

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Viernes 6 de mayo de 1994  
Año XCIII.-Núm. 28.705

## La Guardia Civil celebrará con diversos actos el 150 aniversario de su fundación

La Guardia Civil celebrará el 150 aniversario de su fundación con diversos actos que está organizando la Comandancia segoviana, que comenzarán a partir del próximo 15 de mayo, como concursos de carteles y narrativa para escolares y exhibición de material.

Según el teniente coronel jefe de la Comandancia, José Luis Garrudo Elices, está admitido por historiadores y estudiosos que la razón que justificó, en su momento, la creación de la Guardia Civil "fue la falta de un cuerpo de carácter estatal que proporcionase la necesaria seguridad en el ámbito nacional y especialmente en los medios rurales, asolados por el bandoleris-

mo y el desorden público".

En opinión del jefe de la Comandancia segoviana, es en el reinado de Isabel II, el 13 de mayo de 1844, cuando se produce el segundo y definitivo decreto fundacional de la Guardia Civil, siendo presidente del Gobierno el general Narváez.

La construcción de la actual casa-cuartel de Segovia se inició en 1951, ocupándose su primera fase en febrero de 1953. Con anterioridad, desde la creación del Cuerpo, la fuerza de Segovia tuvo su asentamiento en diversos acuartelamientos y, por ejemplo, en 1877 ocupó la Casa de la Química hasta finales de 1957.

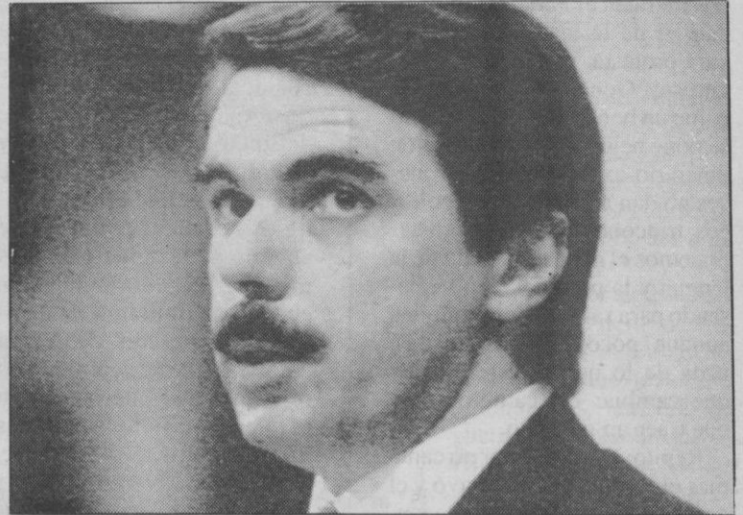
(Pág. 6)

## Aznar responsabiliza a los nacionalistas e IU de mantener a González en el Gobierno

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, afirmó hoy que su partido no presenta una moción de censura contra el presidente del Gobierno, Felipe González, de quien reiteró que debe dimitir porque no cuenta con el apoyo de CiU, PNV e Izquierda Unida.

En rueda de prensa, el presidente del principal partido de la oposición dijo que el PP no descarta presentar una moción de censura, pero no de momento, y comparó todo lo que ha ocurrido en el último mes en España con el caso Watergate, algo que, en su opinión, "fue un una broma" frente a estos hechos.

Aznar indicó que todos estos acontecimientos están afectando "gravemente" a la economía española y al prestigio de las insti-



José María Aznar.

TELEFOTO EFE

tuciones democráticas. "Espero que los electores sepan reaccionar el 12 de junio y abran un

nuevo período en nuestra historia contemporánea", dijo Aznar. (Pág. 17)

### AL DIA

**3** Retevisión inicia por fin las obras del repetidor de "La Atalaya".

**5** Tres muertos en un accidente de tráfico ocurrido en la Losa.

**14** Un guardia civil secuestra a dos personas en Soria.

**20** Humillante derrota de los conservadores británicos en las elecciones municipales.

**21** El Congreso de EE.UU. aprueba la eliminación de 19 armas automáticas.



Los nuevos ministros posan con los Reyes y el presidente del Gobierno.

TELEFOTO EFE

El Gabinete celebró el habitual Consejo en La Moncloa

## Los ministros Belloch y Atienza prometieron sus cargos ante el Rey

Los ministros de Justicia-Interior, Juan Alberto Belloch, y de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis Atienza, han prometido hoy sus cargos ante el Rey Juan Carlos en un acto que tuvo lugar a primera hora de esta mañana en el Palacio de la Zarzuela.

Belloch y Atienza habían llegado a las nueve y cuarto de la mañana al Palacio de la Zarzuela y, tras permanecer unos segundos a la entrada a petición de los fotógrafos, subieron al salón de audiencias, donde se celebró el acto de la promesa. Estuvieron presentes, además de los Reyes y el presidente del Gobierno, Felipe González, el jefe y el secretario general de la Casa del Rey, Fernando Almansa y Rafael Spottorno, y el jefe del

cuarto militar, Fernando Poole, entre otras autoridades. El director general del Registro y Notariados, Julio Burdiel, ac-

*Asociaciones de jueces y fiscales critican la creación del "superministerio" de Justicia e Interior.*

tuó como notario mayor del Reino.

Tras saludar con una inclinación al Rey, prometió su cargo en primer lugar Juan Alberto Belloch, quien desde hoy asume el nuevo macroministerio de Justicia e Interior. A continuación, lo hizo Luis Atienza, que con 36 años es el miembro más joven del Gabinete de González.

Tras posar junto a los Reyes y el presidente del Gobierno, los nuevos ministros conversaron con ellos durante unos minutos, antes de dirigirse a La Moncloa donde ese reunió el Consejo de Ministros.

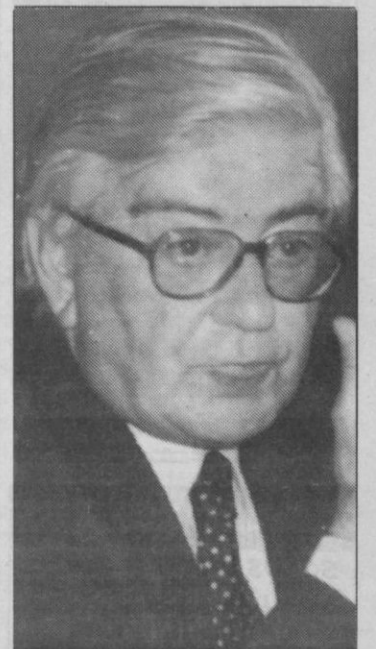
(Pág. 17)

## El abogado de Rubio presentará hoy un recurso contra la orden de prisión

El abogado del ex gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, afirmó anoche, tras visitar a su defendido en la cárcel de Carabanchel, que lo encontró con buen ánimo "y muy deseoso de defenderse", y anunció que espera presentar hoy un recurso de reforma contra la orden de prisión.

Por otro lado, la jueza de Madrid María Paz Redondo Gil notificó ayer el auto por el que incoo procedimiento abreviado tras concluir la instrucción del "caso Ibercorp", en el que señala que pueden ser delito los hechos investigados, atribuidos al ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y otros querrelados.

(Pág. 18)



Mariano Rubio.

TELEFOTO EFE



## EL PUNTO

## Jaula de grillos

APULEYO SOTO

Se ha convertido España en una jaula de grillos y aquí cantan todos menos los que tienen que cantar. El exministro Asunción "excarcelero mayor del reino", echa balones hinchados fuera en el Parlamento; Roldán, el de la interminable canción protesta, pone pies en polvorosa; González se anonada como un bonsai que es; el Albero se pone negro de contaminación dinerario-especulativa; los jueces no dan abasto con los políticos trincones y los periodistas ponemos el grito en el cielo de la lengua y la pluma y algo va pasando para sanear la vida pública aunque poco, muy poco, casi nada de lo que se espera. Hay que cambiar el "cambio"; hay que traer un repuesto.

Repito: cantar-cantar no canta más que la alondra en mayo y el país se ha convertido en una jaula de grillos y todo son chistes y gracietas de resignación, de mala uva como esa que va de boca en boca del pueblo:

— ¿Por qué a Felipe le llaman papel albal?

— Porque envuelve muy bien a los chorizos.

Pues que se vayan envueltos y revueltos, que la paciencia ciudadana se ha colmado y no basta con que los Grandes de España rompan el carnet de socialista, que nunca debieron hacerse por simple dignidad, consecuencia y conocimiento de lo que iba a venir y vino.

Otros fuimos menos confiados y arribistas y soportamos que nos echaran de la Universidad los que iban a limpiar España y la han ensuciado hasta el cogote, cosa que adivinábamos viéndoles apedrear el Rectorado a los mismos que luego se sentaron en esa poltrona. (Y otro día les daré nombres).

Ahora, hoy, dejemos a los grillos invadir la noche hasta que llegue el alba que esperamos.



Felipe González.

CHALET - HABITAT 46 06 25  
46 06 28

SOTOSALBOS. A estrenar.

160 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.  
Jardín privado. Chimenea

SOLO 13.000.000 - Facilidades

## El hecho religioso

SAGRARIO ROLLAN

Según Martín Velasco, en su "Introducción a la fenomenología de la religión" (Madrid 1987), el hecho religioso es un hecho humano específico, que tiene su origen en el reconocimiento por parte del hombre de una realidad suprema, la cual da sentido a la existencia, al mundo y a la historia. Analicemos esta breve definición punto por punto y estaremos en situación de comprender que el hecho religioso es más complejo que aquello que muestran los medios de comunicación cuando se limitan a identificar religión con confesión católica, o a reducir el hecho religioso a lo que ocurre en la iglesia-edificio, de puertas hacia adentro.

También veremos que para abordarlo con un mínimo de rigor no es necesario doctorarse en Teología, sino que basta con tener una cierta formación en el ámbito de las ciencias humanas. El estudio científico de la religión data de la segunda mitad del siglo XIX, y hay que enmarcarlo en el debate que dichas ciencias mantienen en torno al problema de la delimitación del objeto y del método: Se trata de encontrar la perspectiva adecuada que respete la especificidad y singularidad de lo humano, en sus diversas manifestaciones, sociales, culturales, lingüísticas, rituales, jurídicas, religiosas, etc.

El fenómeno humano es,

por su naturaleza intencional, libre y autoconsciente, irreductible a los esquemas explicativos de tipo causa-efecto que propician las ciencias físicas.

En la definición en cuestión hecho humano indica que hay un polo de conciencia subjetiva en el fenómeno religioso, es decir, un sujeto humano racional que capta una realidad significativa; mientras que la realidad suprema es el polo objetivo, es decir, aquello a lo que el sujeto religioso se refiere significativamente, reconociéndolo como dador de sentido, o sea, poniéndolo como centro de gravedad de la vida y del mundo.

Es el hombre pues, no el animal ni el dios, quien hace religión, del mismo modo que hace política, ciencia, arte, o lenguaje, aunque estas instancias y sus estructuras trasciendan y en cierto modo condicionen al hombre individual.

Esto no equivale a decir, sin embargo, que el hombre se invente a Dios. Semejante afirmación, que se remonta hasta Feuerbach como precedente de los ateísmos modernos, conlleva un posicionamiento ideológico reductivo que, como tal, sobrepasa el estudio fenomenológico. La realidad suprema —pongamos Dios— es el polo objetivo y significativo de la relación, formalmente hablando. Decir esto no implica admitir ni negar la existencia de Dios mismo.

El estudio de la religión no es teísta, ni atea, no pertenece estrictamente al ámbito teológico, ni mucho menos es un acto de fe. En principio no se pronuncia sobre Dios, sino que aborda el modo como el hombre se refiere a esa realidad suprema o trascendente. El estudio de la religión puede hacerse desde la psicología, la sociología, la historia comparada, etc.

Que dicha realidad da sentido, significa que para el hombre religioso, la existencia, el mundo, la acción moral, la historia, la vida y la muerte, tienen otro sentido que para el increyente. Esta afirmación no conlleva ningún dogmatismo, ni proclamación alguna de que sin Dios no haya sentido para lo humano. La fenomenología de la religión no hace juicios de valor, sino que describe la interpretación del mundo que se da en el horizonte de la religión, como específica y diversa de la que se da fuera de ese horizonte.

En último término, hablar de la relación quiere decir que el fenómeno religioso es algo dinámico y vivo, que tiene una historia, e incide en la historia, a la vez que la historia incide en sus formas de manifestación social, y de autocomprensión. La religión tiene pues una positividad cultural, que va más allá de lo meramente folclórico-popular, y la hace susceptible de un estudio científico, en sus complicaciones artísticas, ético-sociales, políticas, etc.

## Las causas de la corrupción

MOISES OLMOS

Cuántas sesiones de diputados y senadores lleva la corta vida de nuestra democracia ocupada en temas de fraude? ¿Cuántas horas de televisión y páginas de prensa? ¿Cuántas atenciones por parte del atento o indolente españolito de a pie? Mejor no saberlo, sería de tal pobreza su cuantificación, como para desvirtuar toda nuestra presunción democrática. ¡Ay si los políticos hubieran discurrido de igual manera para resolver otro tipo de problemas ¡Posiblemente no hubiéramos retrocedido tanto en tantas cosas!

Pero parece ser que la corrupción va a ser la constante. ¿Tan faltos estamos de gentes capaces y honradas que muevan y vivan la política con vocación de servicio y sacrificio? ¿Es que va a ser permanente el espectáculo que ahora nos ofrecen? Espectáculo denigrante y humillante, donde la ristra de malversaciones de fondos públicos en elevadas sumas no acaba. Entre corruptos y guardianes (comisiones) son tantas las energías que los amos de la Patria mal emplean que apenas les quedarán fuerzas para hacer bien sus cometidos.

Hay una cuestión inquietante: Conocemos los efectos de la apropiación indebida, directa o indirecta, del dinero público pero ¿quién conoce las causas? No es inteligente circunscribirlas al dinero, fácil de manejar por los poderes públicos. Siempre ha estado al alcance de la mano de los políticos de turno, pero no siempre su apropiación indebida ha estado tan generalizada. Luego habrá que profundizar en el tema.

Expongo mis reflexiones: Nuestros políticos se enfrentan a un futuro hipotético. Si su partido gana, les elige y les encumbra, es decir, pueden estar viviendo de y para la política cuatro, ocho o doce años. ¿Y después? ¿Volver a casa con las manos vacías y sin oficio posible? Ha de ser dura, muy dura esta experiencia en una época, como la actual, en la que el dinero todo lo satisface.

¿Y si su partido pierde o, ganando no es elegido ni promovido? ¿Y si su partido gana hoy y pierde mañana? Porque todos podemos admitir que los grandes líderes nacionales o regionales se van a mantener en esos puestos privilegiados, pero ¿y el resto de los enlistados o

designados para cargos? ¿Y los militantes de base, alcaldes, concejales y meritorios llamados a ser sustituidos a las primeras de cambio? ¿Quién que del utilitario ha saltado al "Mercedes" deshace el camino con igual talante? ¿Quién puede ser tan puro que no sienta envidia de los millones que, con su firma, se lleva —en forma de ayudas— alguien con mucho mayor caudal?

A ras del suelo y con la mano en el corazón, ¿no se está haciendo bueno aquello de "Para el tiempo que voy a estar en este convento..."

La democracia española —y quizá la de todos los países con grandes diferencias sociales— ha hecho de la política un hervidero de intereses contrapuestos: Los del Estado y los del individuo. Y el hecho de que la tan aireada corrupción sea una especie de peste entre nuestros políticos, nos debiera llevar a considerar en su justo valor humano las causas apuntadas. Es mal asimilado pasar, en corto espacio de tiempo, de gobernante a gobernado, de rico a pobre y de señor a siervo.

No hay ángeles donde hay estómagos.

## Contra la legalización de la droga

CONCHA LOPEZ

En su último informe anual, la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes, organismo de la ONU con sede en Viena, ha vuelto a manifestarse en contra de la despenalización de la droga. Una medida de este tipo favorece el consumo, ya que "la legalización conduce necesariamente a que la droga sea más fácilmente accesible".

La Junta rechaza la distinción, a efectos legales, entre drogas "duras" y "blandas": todas son nocivas y forman parte del mismo problema. A este propósito, lamenta la despenalización del consumo en Italia y alaba el endurecimiento de la legislación en Portugal y España.

Este año, el informe destaca que es de "importancia crucial" reducir la demanda. Pero advierte que esto no se puede lograr "sin reducir sustancialmente la oferta: si el suministro es abundante y las drogas son fácilmente accesibles, pronto nuevos adictos sustituirán los antiguos". Supuesta la represión del tráfico, la Junta afirma que es necesario actuar contra la demanda con la prevención, mediante campañas educativas, y con la rehabilitación de adictos.

El éxito de tales medidas depende de dos factores: la voluntad política de los gobiernos para combatir el problema, incluida la disposición a invertir los recursos económicos necesarios, y la reacción de la sociedad civil.

Como muestra de la importancia de la represión legal, la Junta se refiere a las facilidades que las organizaciones de narcotraficantes encuentran allí donde existen lagunas en el control: países que no han suscrito los convenios internacionales contra el comercio de drogas, o no los aplican; donde, por debilidad o inestabilidad política, el Gobierno no puede hacer valer su autoridad en todo el territorio; que carecen de legislaciones adecuadas para evitar el bloqueo de dinero, etc.

El informe subraya que es necesario aumentar la cooperación entre los gobiernos, ya que las mafias de la droga se ayudan cada vez más entre sí, intercambiando mercancía y rutas de tráfico, con objeto de eludir la vigilancia internacional.

Por lo que respecta a la situación en las diversas partes del mundo, el informe observa que la internacionalización del narcotráfico ha dejado prácticamente sin sentido la clasificación tradicional de los países en proveedores, de tránsito y consumidores. Los países de tránsito se están convirtiendo en consumidores, y viceversa. Es el caso, señaladamente, de África, que la Junta resalta con preocupación.

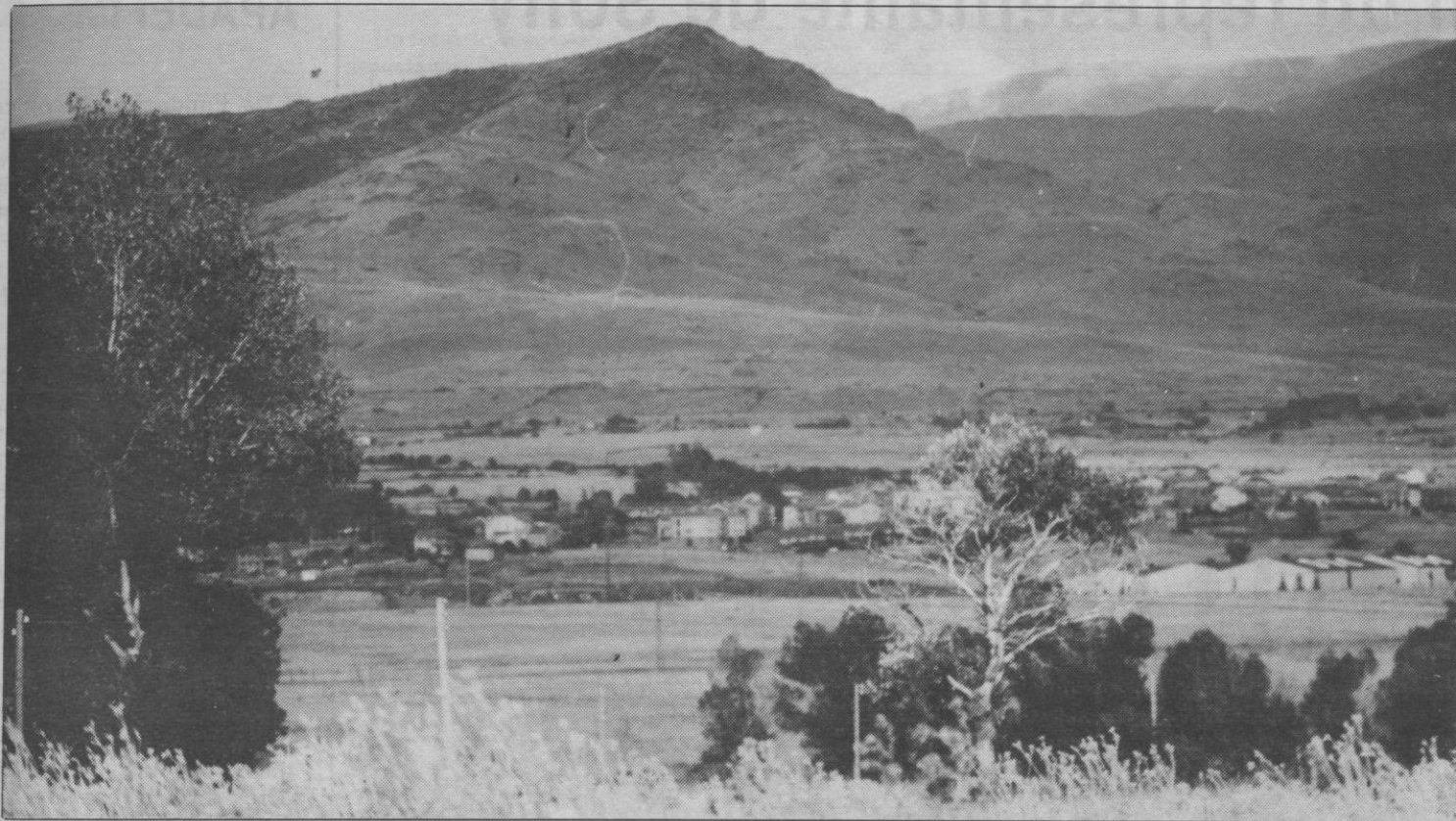
La experiencia de este continente muestra que las lagunas legales y la debilidad de la vigilancia llevan a un incremento del tráfico que acaba alimentando la demanda local. Así, el cannabis, abundantemente cultivado en África para la exportación a Europa, ha registrado últimamente un fuerte aumento del consumo en el mercado interior africano.



LA TELEVISION MAS CERCA

Retevisión inició hoy por fin las obras para la instalación de un repetidor en el monte "La Atalaya" que permitirá la recepción de las televisiones privadas en la capital y en gran parte de la provincia, y la llegada de la señal de las públicas a San Ildefonso. Hace ya

cuatro meses que la Diputación finalizó los trabajos del camino y de suministro eléctrico a esa elevación del terreno, y se estaba a la espera, desde entonces, de que el ente público comenzara esas labores para sustituir el repetidor instalado en el Parador.



Retevisión dispone de un plazo de ejecución de tres meses para construir un repetidor en el monte de "La Atalaya".

JUAN MARTIN

Terminada su instalación toda la capital y gran parte de la provincia podrán ver las privadas

## Retevisión comienza por fin las obras del repetidor de "La Atalaya"

Actualmente la cobertura sólo llega al 48% de los segovianos

JESUS MARTINEZ CALLE

La cobertura de las televisiones privadas sólo alcanza en la actualidad al 48,13% de la población segoviana, unos 70.539 habitantes de un total de 146.554, según los datos de que dispone el ente público Retevisión, que tiene el monopolio estatal de la distribución de la señal.

Sin embargo, la instalación de un repetidor en el monte "La Atalaya" garantizará la recepción de las privadas en la capital y en gran parte de la provincia, y asegurará la llegada de la señal de las públicas a las zonas de sombra de San Ildefonso-La Granja, La Pradera y Valsaín.

Los trabajos para la construcción de esa torre reemisora se han iniciado esta mañana con el replanteo previo de las obras, aunque posiblemente en los primeros días de la próxima semana pueda empezarse a subir el material necesario para la edificación.

La instalación de este repetidor en "La Atalaya" es consecuencia del convenio firmado entre la Diputación y Retevisión por el que la Corporación provincial se comprometía a acondicionar un camino hasta el monte y a llevar hasta allí el suministro eléctrico necesario para que el ente público pudiera construir el citado centro reemisor.

Pese a que la obra estaba ya adjudicada, la protesta de distintas asociaciones ecologistas como "La Vereda" o "Duratón" obligaron a la Diputación a mo-

dificar el proyecto y optar por una solución que provocara un menor impacto ambiental como realizar el acceso al lugar por detrás, desde Torrecaballeros.

Los trabajos de infraestructura de "La Atalaya", que finalizaron hace ya cuatro meses, costaron un total de 40 millones de pesetas, inversión compartida al 50% por la Junta y la Corporación provincial.

Desde entonces, Retevisión podía haber iniciado sus trabajos. Precisamente la tardanza del ente público en comenzar las obras, con las consiguientes que-

jas de muchos alcaldes y ciudadanos ante esta situación, motivaron la protesta del presidente de la Diputación, Atilano Soto, quien hizo llegar recientemente su malestar al consejero Portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago.

Aunque fuentes del ente público no quisieron precisar el tiempo que será necesario para construir el repetidor, pues "este tipo de obras está siempre condicionado por distintas circunstancias como el posible retraso en la llegada de los equipos, las condiciones climatológicas, etc",

Soto recordó a esta Redacción que el plazo de ejecución previsto es de tres meses. "Teniendo en cuenta el tiempo reinante y la época del año en que nos encontramos —explicó el presidente de la Diputación—, es de esperar que no haya complicaciones de ningún tipo como los rigores que la altura del monte hubiera podido representar en los meses de invierno".

Soto advirtió que va a seguir muy de cerca todos estos trabajos por el interés que tienen para la provincia y por los millones "enterrados" ya en la operación.

### Otros repetidores

Reconoció también el presidente de la Diputación que tal vez con el nuevo emisor algún punto de la capital y parte de la provincia tengan aún deficiencias de recepción por lo que "Retevisión tendrá que instalar otros repetidores (Navafra, Fuentesoto y Sepúlveda) que solucionen ese problema".

Según fuentes del ente público, el centro de "La Atalaya" va a ser precisamente fuente de señal primaria y regional para esos reemisores que se instalen en la provincia, y se convertirá en un instrumento clave para poner en práctica el Plan de Cobertura Integral firmado el pasado 18 de abril entre el ente público y las televisiones privadas por el que se va a ampliar la cobertura de estos medios de comunicación a todos los municipios de más de 1.000 habitantes.



El repetidor del Parador hace posible ahora la llegada de las privadas.

PENALOSA

## "Podrá acoger otras fuentes de difusión locales"

J.M.

El idóneo emplazamiento del nuevo centro reemisor de "La Atalaya" permitirá acoger futuras fuentes de difusión para programaciones regionales y locales, según reconocieron fuentes del ente público.

El repetidor podría servir de esta manera a actuales o futuras experiencias de televisiones locales o autonómicas, teniendo en cuenta la cláusula que la Diputación logró incluir en el convenio para que al reemisor optaran también otros medios de comunicación distintos a las televisiones privadas o públicas.

El centro será también una estación radio enlace de la nueva red digital de Retevisión y permitirá el enlace directo con su centro nodal de Castilla y León.

Con la apertura del repetidor de "La Atalaya" es



Atilano Soto Rábanos. A.S.

más que previsible que el actual del Parador, con un campo de cobertura que afecta a la capital y a La Granja sea retirado.

Este repetidor se instaló fruto de otro convenio entre Retevisión y la Junta, quien pagó 700 millones de pesetas por adelantar la recepción de las privadas en la capital y grandes núcleos de la Comunidad siendo Soto director general de Relaciones Institucionales y de la Secretaría del Gobierno autonómico.

Los núcleos de la zona norte-este, situados en torno a la autovía del Norte, ven también las privadas gracias a un repetidor instalado en Carabias.

Para las públicas hay otros en Los Angeles de San Rafael, El Espinar, Sepúlveda y Torre Val de San Pedro, aparte de la señal que reparte el ubicado en "La Bola del Mundo".



Ayer se clausuró la tercera semana de cine publicitario en el Colegio Universitario

## El consumidor español no ha madurado, según un representante de Sony

"El español cree que un producto sencillo es de mala calidad" dijo ayer Salvador Martí, director general de la división profesional de Sony, argumentando así que el consumidor de este país aún no ha madurado lo suficiente, y explicó algunas técnicas comerciales de la empresa.

F. DESCALZO

Durante la última jornada de la tercera semana de cine publicitario se habló de los mercados orientales, donde se están abriendo buenas posibilidades empresariales, tal como aseguraron el director del Instituto Complutense de Asia y profesor universitario, Jose M<sup>a</sup> Alvarez Mozoncillo, y el miembro de la embajada de la República Popular de China, Chen Deyuan, que también participaron en el la mesa redonda de ayer.

A juicio de Alvarez, "Asia va a ser el futuro" publicitaria y comercialmente hablando porque está alcanzando rentas per cápita suficientemente altas. De esta forma surgen nuevos mercados como el chino, aunque no exentos de problemas nacionalistas, de inmigración y ecológicos que pueden crear los 1.300 millones de ciudadanos del país asiático. Por su parte, el ponente representante de la multinacional Sony, afirmó que el consumidor español no ha madurado aún y explicó algunas técnicas empleadas por su empresa para llamar la atención del comprador. En este sentido



Los ponentes apostaron por el continente asiático como zona con buenas posibilidades comerciales. PEÑALOSA

dijo que el español considera malo cualquier producto electrónico que sea sencillo, por lo que algunas iniciativas de este tipo han fracasado.

### Televisores desajustados

"Hay que llegar en el momento justo", agregó Martí, quien informó que su firma trabaja actualmente en televisiones que operan con menús en las pantallas, una novedad que ya se desarrolló hace seis años pero que entonces no existía disponibilidad para su compra.

También subrayó la contradicción que existe entre los millones de pesetas invertidos en publicidad para la mejora de la calidad de imagen, y el hecho de que dos de cada tres televisores estén mal ajustados en sus regulaciones de brillo y contraste.

Igualmente destacó el papel que desempeñan los colores de los productos a la hora de las ventas, para lo que aseguró que se estudia hasta el más mínimo detalle de cada producto, y nunca resultan igualmente válidos para diferentes culturas.

En cuanto a la existencia de publicidad engañosa, quedó clara su inviabilidad porque el rol de los anuncios es dar a conocer lo que se ofrece y si no se ajusta a la realidad, "el tiempo lo desbanca", dijo Martí refiriéndose en concreto a un reciente ejemplo.

Así se clausuró esta tercera edición, que según sus organizadores, Raúl Eguizábal y Rodrigo González, ha tenido un total éxito. El presupuesto económico que se ha destinado se ha aproximado al millón de pesetas.

## La Fundación Nicomedes García destina 35 millones a APADEFIM

A.S.

La Fundación Nicomedes García ha aceptado la financiación del proyecto de inversiones extraordinarias que la Asociación de Padres y Protectores de deficientes Físicos, Intelectuales y mentales de Segovia (APADEFIM) presentó a la citada entidad para la realización de distintos programas y obras.

Este proyecto, que contará con un presupuesto de 35 millones de pesetas, está orientado a modernizar y mejorar la calidad de la atención y educación especial de los más de 170 deficientes mentales que la asociación acoge actualmente en sus instalaciones de Segovia y Cuéllar.

El plan consiste en la adquisición de diferente material pedagógico, maquinaria, herramientas de trabajo en invernaderos, así como una importante inversión en infraestructuras, mantenimiento y acondicionamiento de las actuales instalaciones.

### Nueva directiva

Por otra parte, tras la celebración de la asamblea general ordinaria, la junta gestora de APADEFIM todavía no ha decidido los miembros de la nueva junta directiva, tras la renuncia a su cargo de la anterior presidenta, Gloria García.

APADEFIM debe hacer frente en los próximos meses a una deuda de más de diez millones de pesetas, para lo cual se está estudiando aumentar la cuota de los más de dos mil socios con los que cuenta la asociación.

## La reina de las Fiestas será elegida el próximo lunes

A.S.

Las damas presentadas por once asociaciones de vecinos de la capital y el Hogar Centro para la tercera edad elegirán entre ellas el próximo lunes a las nueve de la noche a la reina de las fiestas de San Juan y San Pedro del presente año.

La elección tendrá lugar en el salón de plenos de la Diputación Provincial, donde a su vez los representantes de las asociaciones de vecinos se reunirán con los responsables municipales de Cultura para perfilar los detalles del programa festivo de la próxima edición de las ferias y fiestas segovianas.

La futura reina sucederá en el cargo a la joven del barrio de San Andrés, Marta Román.

## El Ayuntamiento y el MEC desarrollarán programas de formación y empleo

A.S.

El Ayuntamiento de Segovia y el Ministerio de Educación y Ciencia han firmado esta mañana un convenio de colaboración para desarrollar programas de garantía social en la modalidad de formación-empleo.

Los citados programas están dirigidos a jóvenes menores de 21 años que al menos cumplan 16 en el año natural en que inicia el programa y no continúen en el sistema educativo reglado. Otras condiciones que deben reunir los posibles beneficiarios de estos programas son no poseer titulación académica superior al graduado escolar ni titulación alguna de formación profesional, debiendo ser prioritariamente demandantes del primer empleo.

El Ministerio destinará a través de la Dirección Provincial un total de 6.250.000 pesetas para un grupo de alumnos que no

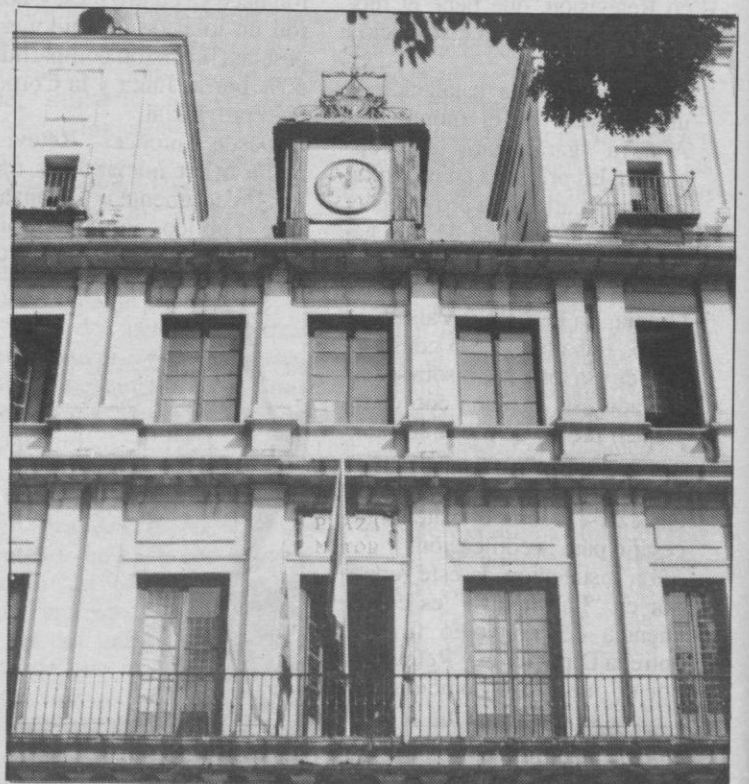
debe superar la cantidad de 15 personas.

Esta cantidad se destinará a pagar al personal formador, ayuda de los alumnos, y gastos de transporte, materiales, funcionamiento e infraestructuras entre otros.

### Garantía de empleo

Por su parte, el Ayuntamiento de Segovia se compromete a desarrollar un programa que constará de dos fases; una de formación con un periodo entre tres y seis meses, y otra de formación-empleo hasta completar un año. El programa que se pondrá en marcha en breve es un curso de "Operario de mantenimiento básico de edificios", cuya convocatoria ya se ha hecho pública.

El convenio obliga al municipio segoviano, entre otros compromisos, a garantizar que todos los jóvenes estén contratados en



El ayuntamiento favorecerá la creación de empleo. PEÑALOSA

en la segunda fase del programa en empresas del sector o en su defecto en la propia corporación local.

En cualquiera de los dos casos, el alumno desempeñará

puestos de trabajo relacionados con el programa impartido. El tiempo del contrato tendrá una duración de entre seis y nueve meses y la jornada laboral entre 15 y 22 horas semanales.



## Mueren tres personas en accidente de tráfico en La Losa

A.S.

Tres personas resultaron muertas y una herida de gravedad en un trágico accidente de tráfico que ha ocurrido a primeras horas de la mañana de hoy en la localidad segoviana de La Losa.

El suceso ocurrió a las 7,25 horas de la mañana de hoy en el kilómetro 80,900 de la carretera C-603, cuando dos turismos matriculados en Segovia chocaron frontalmente por causas que la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil todavía no ha podido determinar.

La violencia del choque provocó la muerte instantánea de los ocupantes del vehículo con matrícula SG-5077-E, Julián Rico Maroto, de 45 años, y María Jesús Pesquera Criado de 37 años.

Del segundo de los vehículos implicados en el accidente falleció el joven de 24 años Roberto Carlos Gómez Herranz, que viajaba en el vehículo matriculado SG-7952-G. Otro de los ocupantes de este vehículo, un joven de 23 años resultó con heridas de pronóstico grave.

A la hora de cerrar esta edición, la Guardia Civil investiga las causas que han provocado el gravísimo accidente.

Siete asociaciones inician la campaña del 0,7%

## Piden a los entes locales colaboración con los países en vías de desarrollo

Un total de siete asociaciones segovianas llevará acabo una campaña de sensibilización para reclamar que la Administración central destine el 0,7 por ciento por ciento del Producto Nacional Bruto a los países en desarrollo. En su compromiso pretenden implicar a las instituciones locales.

P. B.

Las asociaciones Ayuda en Acción, Cruz Roja, Manos Unidas, Duratón, La Vereda, Amigos del Pueblo Saharaui y el Consejo Local de la Juventud han creado una plataforma para reclamar al Gobierno español que asuma el compromiso de destinar el 0,7 por ciento del PNB a la ayuda a los países en desarrollo. Con este motivo han iniciado una campaña de recogida de firmas en la ciudad, establecerán contactos con los centros escolares y se reunirán con los representantes de las instituciones locales.

"El Ayuntamiento, la Diputación y la Delegación Territorial de la Junta también pueden destinar el 0,7 por ciento de sus presupuestos a la colaboración con las áreas del mundo más desprotegidas", mantiene Luis Torrego de Ayuda en Acción, para quien la situación deficitaria que atra-



Las asociaciones inician una campaña de colaboración.

PENALOSA

viesan las distintas administraciones no justificaría una negativa a esta demanda. "La colaboración no es una cuestión de bonanza económica, sino un acto de justicia", puntualiza.

Las asociaciones segovianas se unen a través de la plataforma creada, con la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamen-

tales (ONGs) que está luchando a nivel nacional por lo que consideran el primer paso para procurar que la diferencias en el mundo desaparezcan. Actualmente sólo cinco países destinan el porcentaje establecido por las Naciones Unidas en 1972, mientras que España destina el 0,29 por ciento del PNB.

## Transparencia y control en las ayudas

P. B.

Las organizaciones no gubernamentales consideran necesaria la elaboración de una ley que regule la cooperación con otros países y la constitución de un consejo consultivo que garantice el cumplimiento de los objetivos de esta colaboración.

Luis Torrego mantiene que la ayuda que presta el Gobierno español está sujeta a intereses políticos y comerciales que en muchas ocasiones desvirtúan el verdadero sentido de esta colaboración. "Estamos ayudando a dictaduras que utilizan los créditos blandos que les ofrecemos para comprar armamento y luego masacrar a la población, mientras que se supone que nuestra contribución está destinada a mejorar las condiciones de los pueblos", apunta otro miembro de la plataforma.

Las asociaciones inciden en la implicación de las ONGs como órganos de control para procurar un desarrollo de los pueblos equilibrado, respetuoso con los recursos naturales y basado en la participación de los afectados.

# PROMOCIONES EN SEGOVIA

## ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA

Adosados junto VIA ROMA

PISOS EN EL CENTRO DE SEGOVIA

## PLAZA REINA D<sup>a</sup> JUANA

y

## C/ INDEPENDENCIA

Alquiler y venta de plazas de garaje

(EN MAHONIAS)

**PLAZO CALIDAD FINANCIACION**  
**CON LA GARANTIA**



**INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tlf. 434366 SEGOVIA**



EL 150 ANIVERSARIO DE LA BENEMERITA

Las obras de la actual casa-cuartel de la capital comenzaron en 1951

## El definitivo decreto fundacional de la Guardia Civil se firmó el 13 de mayo de 1844

La Comandancia de Segovia prepara varios actos para recordar la fecha

La Guardia Civil celebrará el 150 aniversario de su fundación con diversos actos que está organizando la Comandancia segoviana, que comenzarán a partir del próximo 15 de mayo, como concursos de carteles y narrativa para escolares y exhibición de material.

AURELIO MARTIN

Según el teniente coronel jefe de la Comandancia, José Luis Garrudo Elices, está admitido por historiadores y estudiosos que la razón que justificó en su momento la creación de la Guardia Civil, "fue la falta de un cuerpo de carácter estatal que proporcionase la necesaria seguridad en el ámbito nacional y especialmente en los medios rurales, asolados por el bandolerismo y el desorden público".

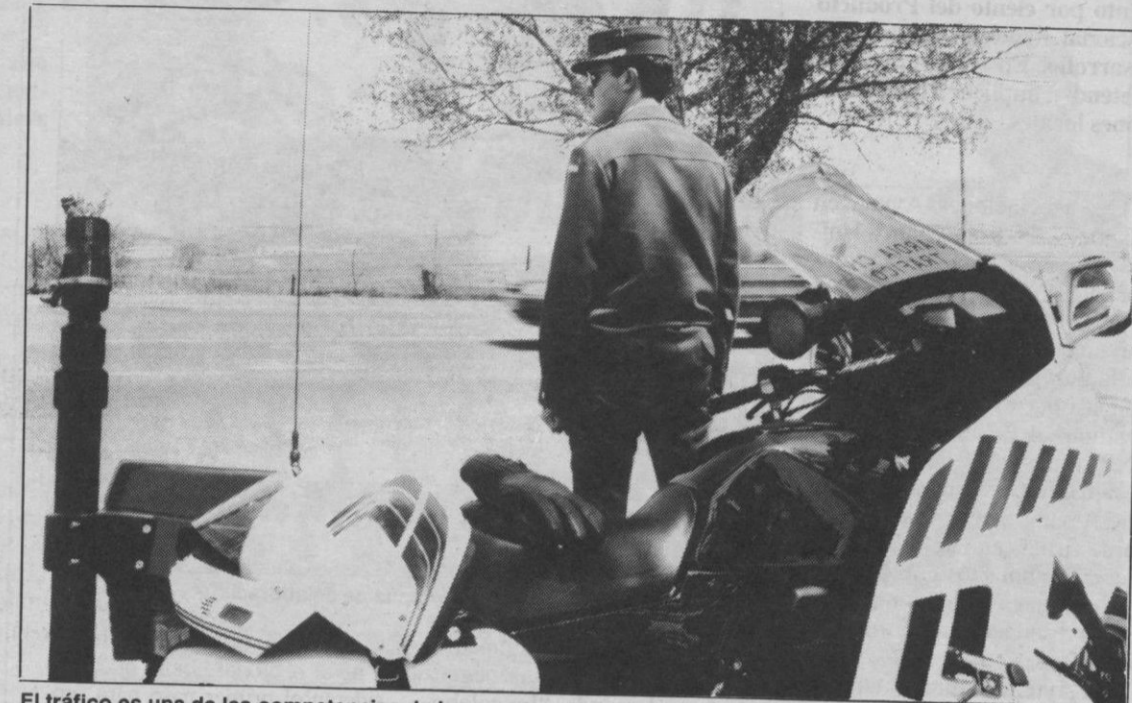
Garrudo Elices señala que como antecedentes figuran los institutos de Carabineros y de la Guardia Civil, creados por reales decretos del 9 de marzo de 1829 y del 28 de marzo de 1844, respectivamente, que fueron organizados por los mariscales de campo José Ramón Rodil y Javier Girón y Ezpeleta, el Duque de Ahumada, primeros directores generales de sendos cuerpos.

Sin embargo, en opinión del jefe de la Comandancia segoviana, es en el reinado de Isabel II, el 13 de mayo de 1844, cuando se produce el segundo y definitivo decreto fundacional de la Guardia Civil, siendo presidente del Gobierno el general Narváez.

"Se instituye así —añadió Garrudo Elices— un cuerpo marcadamente militar, con una dependencia dual de los ministerios de la guerra, en cuanto a organización y disciplina, y de la gobernación, en lo relativo al servicio peculiar de velar por el cumplimiento de leyes y reglamentos, garantizando la seguridad pública".

Otras fechas ya históricas para este cuerpo son el dos de septiembre de 1844, cuando se produce el nombramiento del Duque de Ahumada como inspector general de la Guardia Civil y el nueve de octubre de ese año, día de la aprobación del reglamento para el servicio por el cual, recuerda el teniente coronel Garrudo, la institución tendría por objeto la conservación del orden público, la protección de personas propiedades fuera y dentro de las poblaciones, además de auxiliar la reclamación de las leyes.

El jefe de la Comandancia hace especial hincapié en la fecha del 20 de diciembre de 1844, cuando se publica la cartilla del guardia civil, "con la que el Duque de Ahumada pretendió dotar de los valores con que debían contar los guardias civiles durante su permanencia en el cuerpo:



El tráfico es una de las competencias de los agentes de la Guardia Civil.

JUAN MARTIN



La Guardia Civil "es un cuerpo formado por hombres honrados".

JUAN MARTIN

Alto sentido del honor, capacidad de sacrificio y abnegación, espíritu benemérito, disciplina, austeridad y lealtad. Constituye un código de ética moral y unas pautas de comportamiento que han sido una constante a lo largo de nuestra existencia como institución", recalca José Luis Garrudo.

### El honor, principal divisa

El teniente coronel añadió que el artículo primero de la cartilla del guardia civil —'el honor es la principal divisa de la Guardia Civil. Debe por consiguiente conservarlo sin mancha. Una vez perdido no se recobra jamás'— define la filosofía de un Cuerpo "formado por hombres honrados y abnegados que, a través del tiempo y por sus múltiples acciones, ha gozado de la plena confianza del pueblo español".

Mientras, en 1844, cuando se funda el cuerpo, la provincia de Segovia quedó incluida en el 8º Tercio (Valladolid), previendo-

se la instalación en la capital de la 3ª compañía y la creación de líneas y puestos en Villacastín, Cuéllar, Boceguillas y Segovia. No obstante, inicialmente, el único tercio que se constituyó al completo fue el de Madrid, por la preferencia que se daba a los servicios de la Corte.

En el estadión del Ministerio de la Gobernación de 14 de diciembre de 1844, demostrativo de la distribución de la fuerza en las provincias del Reino, a Segovia le corresponde una sección de Infantería. Por orden del 12 de julio de 1846, Segovia pasa al primer tercio (Madrid) y se convierte en la 7ª compañía, incrementada con una sección de Caballería del escuadrón de Madrid, que mandó el capitán Tomás Iglesias, con el título de comandante de la provincia.

La construcción de la actual casa-cuartel de Segovia se inició en 1951, ocupándose su primera fase en febrero de 1953. Con anterioridad, desde la creación del cuerpo, la fuerza de Segovia

*El ocho de febrero de 1913 se declara patrona del cuerpo a la Virgen del Pilar, de Zaragoza*

*Desde su creación, la Benemérita ha estado presente en todos los acontecimientos de la vida nacional*

tuvo su asentamiento en diversos acuartelamientos, pero el dato que se conoce con total seguridad, de acuerdo con el teniente coronel Garrudo, es que en 1877 el entonces teniente coronel jefe de la Comandancia, Rafael Casado, alquiló a Félix Maldonado, la denominada Casa de la Química, junto al Alcázar, que se vino usando como cuartel hasta finales de 1957.

Garrudo ha destacado que, desde su creación, hace 150 años, la Guardia Civil ha estado presente en todos los acontecimientos de la vida nacional. Para el jefe de la Comandancia segoviana, también son históricas las fechas del ocho de febrero de 1913, cuando se declara patrona del cuerpo a la Virgen del Pilar, y el siete de octubre de 1929, que se concedió al instituto de la Guardia Civil la Gran Cruz de la Orden Civil de Beneficencia, "por los innumerables actos y servicios abnegados, humanitarios y heroicos" con motivo de castástrofes y desastres.

## Proteger el libre ejercicio de los derechos y libertades

A.M.

Según el teniente coronel Garrudo, hoy la Guardia Civil se define como antaño: un instituto armado de naturaleza militar, dependiente del Ministerio del Interior, en el desempeño de las funciones que le atribuye la Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, y del Ministerio de Defensa, en el cumplimiento de las misiones de carácter militar que le encomiende el Gobierno.

Así pues, las funciones propias de la Guardia Civil quedan marcadas en el articulado de la referida ley y que se derivan del mandato constitucional de proteger el libre ejercicio de los derechos y libertades y garantizar la seguridad ciudadana, de acuerdo con la Carta Magna.

### Naturaleza militar

Garrudo hizo hincapié en que cuando el legislador configura a la Guardia Civil como instituto armado de naturaleza militar "hay que entender que esa naturaleza constituye su rasgo característico y definitorio y de la que se derivan no sólo sus posibles y circunstanciales o excepcionales misiones militares, sino principalmente los datos permanentes y ordinarios de su régimen jurídico, como: la estructura jerárquica, la organización y el régimen disciplinario, fundamentales y básicos para su permanencia como institución".

Los ministros de Defensa y del Interior disponen conjuntamente todo lo relativo a selección, formación, perfeccionamiento y despliegue territorial, proponiendo al Gobierno el nombramiento del titular de la Dirección General de la Guardia Civil.



JUAN MARTIN

Defender la Constitución.



## JORNADAS DE PRESENTACION DEL NUEVO BMW SERIE 3 COMPACT.

# YA PUEDE VERLO DESDE DENTRO.



**AIRBAG, ABS Y AIRE ACONDICIONADO  
DE SERIE, COMO EN TODO BMW.**

Ruiz Nicolli

### **Hasta el domingo 8 de mayo.**

Hasta el domingo día 8 tiene la oportunidad de conocer a fondo el Nuevo Serie 3 Compact de BMW.

Un nuevo concepto, una nueva categoría que podrá descubrir tomándose todo el tiempo del mundo.

Presenta muchas innovaciones bajo su

original silueta. Por eso, cuando venga, verá que nadie puede ofrecer más placer de conducir en menos espacio.

Le invitamos a comprobarlo visitando nuestra Concesión.

**De 9 a 21 h. ininterrumpidamente.  
El domingo hasta mediodía.**

## **Automóviles Matesanz, S.A.**

Santo Tomás, 3.  
Tels. 43 54 01 / 44 32 / 01 66.  
Taller: Somosierra, 32. (P.I. El Cerro).  
Tels. 43 39 71 / 44 19 18  
Segovia







Merino Barahona, entre el director provincial del MAPA y el presidente de la asociación Juan Bravo. PEÑALOSA

Los ganaderos protestaron por el retraso en los cobros

## El Ministerio de Agricultura asegura la continuidad de las subvenciones

José Antonio Merino Barahona, subdirector general de ganado ovino y vacuno del Ministerio de Agricultura, aseguró ayer que continuarán las subvenciones económicas para los ganaderos, quienes le pidieron explicaciones sobre el retraso en el cobro de las primas.

F. DESCALZO

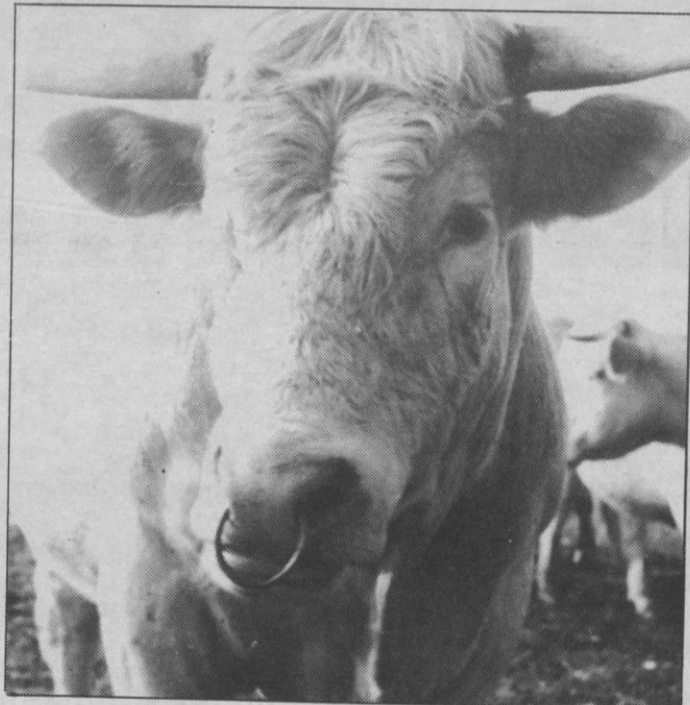
En la última conferencia dedicada a la agricultura y ganadería que organiza la asociación cultural "Juan Bravo", el representante ministerial, José Antonio Merino Barahona, quiso tranquilizar a los numerosos ganaderos de vacuno de carne, de ovino y caprino y productores de leche asistentes sobre la continuidad de las subvenciones destinadas por la Unión Europea a estos empresarios.

La entrada en vigor de los acuerdos de libre comercio (GATT) supondrá una menor protección estatal a la entrada de productos en España, pero restó importancia al hecho por considerar que continuarán vigentes las ayudas que estaban previstas.

"Las primas de apoyo a la ganadería extensiva se pueden mantener porque no tenemos el problema del crecimiento de una producción desmesurado", explicó el representante ministerial.

De poco le sirvió reconocer los retrasos "en exceso" que se están produciendo en los diferentes sectores pecuarios a la hora de cobrar las primas por parte de los ganaderos, porque éstos insistieron en conocer cuándo se iban a poder beneficiar de ellas.

Merino respondió que deberán liquidarse antes del 30 de junio porque de lo contrario el Gobierno español sufriría la imposición de penaliza-



Las primas del vacuno deberán pagarse antes del 30 de junio. A. S.

ciones por parte de la Administración europea.

También trasladó parte de responsabilidad a las comunidades autónomas al señalar que son éstas las que gestionan las solicitudes presentadas, además de la existencia de dificultades originadas hace unos meses con la asignación de cuotas lecheras.

También hizo un repaso histórico de las negociaciones en Bruselas entre Ministerio y autoridades europeas y destacó los altos costes que han supuesto a las arcas nacionales las compras de ganado por intervención.

### Subvenciones mal destinadas

Igualmente lamentó la desvirtuación del destino de algunas ayudas económicas, que en un primer momento iban destinadas teóricamente a los ganaderos productores y tuvieron que establecerse en base a la producción por no llegar a los verdaderos necesitados.

Por otro lado, repasó las próximas subvenciones a la extensificación, que requieren no sobrepasar un número de cabezas de ganado por hectárea y las ayudas a vacas nodrizas, destacando también las buenas expectativas que se han creado en el sector de los corderos después del bajón estacional que se produce cada año inmediatamente después de enero.

Por su parte, el representante en Segovia del Ministerio de Agricultura, Ángel Ballester, aportó algunos datos sobre la cabaña ganadera de la provincia y sus repercusiones económicas.

Se cerró así la última de las conferencias agrícolas que ha organizado la asociación cultural "Juan Bravo", cuyo presidente, Juan Luis Gordo Pérez, destacó la buena aceptación que han tenido todas las celebradas hasta ahora y anunció unos próximos encuentros sobre la tercera edad.

"El acero de Madrid", en el teatro Juan Bravo

## La compañía "Micomicón" ofrece una perspectiva natural y fresca del teatro clásico

P. B.

La compañía de teatro "Micomicón" vuelve por segunda vez al escenario del "Juan Bravo" con una pieza de teatro clásico. En esta ocasión la joven compañía formada en 1991 presenta "El acero de Madrid" de Lope de Vega, remarcando su preferencia por los textos de autores españoles.

Micomicón comprobó con la puesta en escena de "Los melindres de Belisa", también de Lope de Vega, que el teatro clásico cuenta con una aceptación cada vez más renovada entre el público, "siempre que no se haga como si fuera un trabajo de arqueología", puntualiza Laila Ripoll, directora de la compañía.

Una de sus principales armas de trabajo radica en afrontar los textos con la mayor naturalidad y frescura posible, lo que permite rescatar todo el poder comunicativo concentrado en los versos de Lope y desaparezca cualquier obstáculo entre la obra el espectador del siglo XX.

El reparto está encabezado por: María José Arjona, Juan José Artero, Olga Cuadrado, Janfri Topera y Aurora Herro. Un grupo de actores muy jóvenes y ex alumnos de la Compañía Nacional de Teatro creada por Adolfo Marsillach.

Con "El acero de Madrid" este grupo de actores que dice sentirse mucho más a gusto trabajando para ellos mismos, han procurado hacer un juego de "moviola", excarvando en el antes y el después de Lope. "Con nuestro segundo montaje hemos elaborado una teoría, y es que el teatro clásico no empieza y acaba en Lope, sino que las obras contemporáneas parten de la picaresca, del propio Cervantes y desemboca en autores como Nieva, pasando por Lope de Vega", defiende Laila Ripoll.

En virtud de este planteamiento, la directora ha decidido "urgar en las fuentes que hacen que se escriba 'El acero de Madrid' y a la vez adelantarnos a lo que va a venir después de su creador".

De esta forma, se entiende que la trama se desarrolle en el Madrid del siglo XVIII y que los personajes correspondan más a los estereotipos de esta época, presentándose como tonadilleros y castizos, "porque ellos mismos lo pedían a gritos", asegura Laila Ripoll quien también es responsable de la adaptación del texto. También es comprensivo que la fuerza expresiva de Goya tenga una constante presencia. Uno de sus grabados ha sido utilizado para el cartel anunciador de la obra y se emplea la evolución de su trabajo como apoyo a la situaciones.

### Perfiles goyescos

Las primeras escenas, más lúdicas, se enmarcan en las primeras obras de Goya, mientras que la confusión de la trama va a emplear escenarios y vestuarios diseñados de acuerdo al periodo previo a la "Serie negra" del aragonés.

La trama de la comedia, que se desarrolla siempre en escenarios exteriores, bien podría interpretarse como un culebrón, en el que por supuesto, el amor es la base a toda la trama.

Contamos con un padre viudo, rico y malhumorado; una hija rebelde que se enamora de quien no debe; una tía monja que duda entre su vocación y el impulso amoroso y un par de vividores...un conjunto de personajes que se resisten al paso del tiempo y llegan hasta Segovia para hacer reír y provocar lágrimas.

Micomicón ofrece tres representaciones: hoy, viernes, el sábado y el domingo, a las 20.30 horas.



Laila Ripoll y Juan José Artero, directora y actor de Micomicón. PEÑALOSA



EL GOBIERNO SE TAMBALEA

## Aznar considera que dimitir es la única salida digna que le queda a González

Madrid (Efe).— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, pidió esta mañana de nuevo la dimisión del jefe del Gobierno, Felipe González, por considerar que es la única salida "digna" que le queda y que mientras permanezca en La Moncloa "la inestabilidad está garantizada". En rueda de prensa, veinticuatro horas después de la comparecencia de González para explicar las medidas adoptadas ante la crisis política, Aznar justificó esa petición en que en las últimas dos semanas ha aumentado el deterioro de la situación política y social y la crispación de los ciudadanos.

Igualmente, el líder popular anunció que su partido no presentará una moción de censura al presidente del Gobierno, Felipe González, por no contar con el apoyo de IU, CiU y PNV. José M<sup>a</sup> Aznar dijo que una moción de censura que no tenga posibilidades de triunfar no serviría para solucionar los problemas de los ciudadanos, como es su deseo, sino que podría "crear frustración".

Tras afirmar, sin embargo, que "no descarta absolutamente" la presentación de esa moción en el futuro, el líder del PP añadió que en este momento sería "un brindis al sol" y él no está dispuesto a ello.

### Tumbar al Gobierno

El lehendakari José Antonio Ardanza recalcó hoy que "el hecho de que nosotros, el PNV, no estemos dispuestos a tumbar este Gobierno, por razones de responsabilidad básicamente, no quiere decir que estemos en una posición de apoyo". Ardanza, en los pasillos del Parlamen-

to vasco, estimó que la postura del PNV respecto del Gobierno presidido por Felipe González, se podría definir como "de apoyo crítico, muy crítico, o de oposición responsable".

Estimó que en el marco político actual "hay dos posiciones básicas: por un lado el PSOE, que necesita transmitir la sensación de que cuenta con los apoyos suficientes, y por otro PP e IU, que lo que quieren es, a toda costa, tumbar definitivamente este Gobierno". En este contexto consideró que sobre la postura de su partido "se está dando un fenómeno de interpretación interesada o quizá, de una explicación no suficientemente clara por parte del PNV".

Ardanza reconoció que la intervención de Felipe González, "se había quedado a medio camino" y que, por lo tanto, "se puede decir que ha sido medianamente satisfactoria o medianamente insatisfactoria". En todo caso subrayó que "son unos primeros pasos y vamos a esperar, porque el próximo miércoles hay una comparecencia en el Congreso de los Diputados, y viendo cómo han ido las cosas, uno está un poco a la expectativa, a ver qué noticias pueden salir".

Por su parte, el presidente del PNV, Xabier Arzallus, manifestó ayer que no ve por qué el presidente del Gobierno tendría que someterse a una moción de confianza, aunque reconoció que "esa es su decisión".

El coordinador general de IU, Julio Anguita, reclamó ayer a González que se someta a una cuestión de confianza para conocer el apoyo parlamentario con el que cuenta, en especial el de CiU y PNV.

Fiscales y jueces critican la creación del "superministerio"

## Belloch y Atienza prometieron esta mañana sus cargos ante el Rey

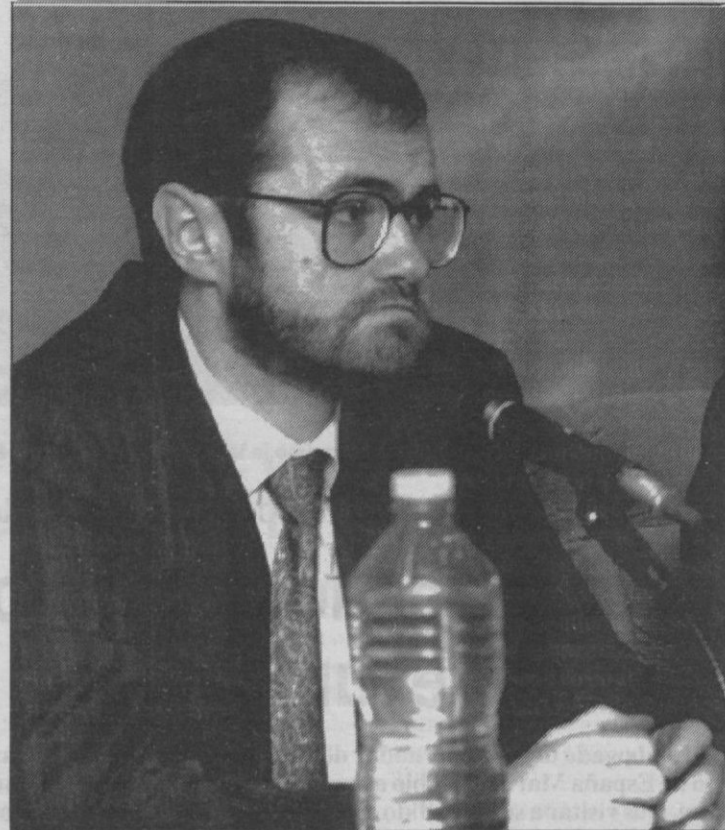
Los ministros de Justicia-Interior, Juan Alberto Belloch, y de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis Atienza, prometieron hoy sus cargos ante el Rey Juan Carlos en un acto que tuvo lugar a las nueve y media de la mañana en el Palacio de la Zarzuela.

Madrid (Efe).— Los dos ministros leyeron ante el Rey la fórmula habitual: "Prometo (o juro) por mi conciencia cumplir fielmente las obligaciones del cargo de ministro de ... con lealtad al Rey; guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado, así como mantener el secreto de las deliberaciones del Consejo de Ministros".

Belloch y Atienza habían llegado a las nueve y cuarto de la mañana al Palacio de la Zarzuela y, tras permanecer unos segundos a la entrada a petición de los fotógrafos, subieron al salón de audiencias, donde se celebró el acto de la promesa. Estuvieron presentes, además de los Reyes, el presidente del Gobierno, Felipe González; el jefe y el secretario general de la Casa del Rey, Fernando Almansa y Rafael Spottorno, y el jefe del Cuarto Militar, Fernando Poole; el secretario general del Portavoz, Miguel Gil, y el director general del Registro y Notariados, Julio Burdiel, que actuó como notario mayor del Reino.

Tras saludar con una inclinación al Rey, prometió su cargo en primer lugar Juan Alberto Belloch, quien desde hoy asume el nuevo macroministerio de Justicia e Interior, y que repitió así el acto de la promesa que realizó hace diez meses cuando fue nombrado ministro de Justicia. A continuación, lo hizo Luis Atienza, que con 36 años es el miembro más joven del Gabinete de González, quien también utilizó la fórmula de la promesa.

Tras posar junto a los Reyes y el presidente del Gobierno, los nuevos ministros conversaron con ellos durante unos minutos, antes de dirigirse a la Moncloa



Luis Atienza, nuevo ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación.

donde estaba previsto que se celebrara la habitual reunión semanal del Consejo de Ministros. A su salida del Palacio, los ministros no hicieron declaraciones y fue Luis Atienza quien se disculpó por ello y emplazó a los periodistas al acto de toma de posesión que ambos tienen previsto celebrar en sus respectivos departamentos tras el Consejo.

### Superministro

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, ha declarado hoy que considera "muy positiva" tanto la unión de los ministerios de Justicia e Interior como la designación de Juan Alberto Belloch, una persona "con la que mantenemos contactos fluidos".

Por su parte, las asociaciones de jueces y fiscales rechazaron ayer la creación de un "superministerio" de Justicia e Interior porque en su mayoría estiman que supondrá la subordinación del primero respecto al segundo. El presidente de la Asociación

Profesional de la Magistratura (APM), mayoritaria y de carácter conservadora, Ramón Rodríguez Arribas, estimó que debe tratarse de una medida "de carácter transitorio, por una crisis política aguda y una situación de emergencia", pues la unificación definitiva "sería inoportuna e impensable".

Por su parte, Perfecto Andrés, magistrado de la asociación "Jueces para la Democracia", de carácter progresista, mostró su preocupación porque la medida es "fruto de la precipitación y porque, siendo realistas, se traducirá en la absorción de Justicia por Interior y en la transformación definitiva del fiscal en un apéndice de la Policía".

Por último, José María Vázquez Honrubia, como portavoz de la asociación judicial "Francisco de Vitoria", de carácter moderado, calificó esta medida de "improcedente e inconveniente, pues Interior muchas veces tiene intereses contrapuestos a Justicia".

## El lunes se decide el sustituto de Solchaga

El plenario de la ejecutiva federal del PSOE decidirá en su reunión del próximo lunes quién será el sustituto de Carlos Solchaga como presidente y portavoz del Grupo Parlamentario Socialista. La decisión que se tome será propuesta al día siguiente, martes, al Grupo Parlamentario Socialista para su ratificación.

Ayer se reunió en la sede federal del PSOE la comisión permanente de la ejecutiva para analizar la situación política tras las medidas y decisiones presentadas por la mañana por el presidente del Gobierno y secretario general

socialista, Felipe González.

Carlos Solchaga manifestó en rueda de prensa que renuncia a su cargo y al escaño para no restar margen de maniobra al PSOE y al Gobierno en una situación de crisis como la actual. En una comparecencia multitudinaria ante los medios de comunicación para explicar las razones de su dimisión, Solchaga aseguró que nunca se ha aprovechado de su cargo, que se ha comportado con integridad y que con su renuncia no está pagando por nadie.

Por otra parte, Felipe González asumió ayer que el ex ministro del Interior, José Ba-

rriónuevo, no tenga responsabilidad en el caso del anterior director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, a quien designó en 1986.

Los diputados Carlos Solchaga y José Luis Corcuera serán sustituidos en el Congreso por Francisco Sanmartín Sala y María Isabel Abad. Ambos figuraban en el número tres de las listas del PSOE al Congreso en las pasadas elecciones generales por las circunscripciones de Navarra y Burgos, respectivamente, en las que el PSOE sólo obtuvo dos representantes en cada caso.

¿Aire acondicionado gratis?  
ó ¿descuento equivalente?

¿Descuento equivalente?  
ó ¿aire acondicionado gratis?



Resuelve  
ahora el dilema.

Golf GTI

VEALO EN:

NAVACERRADA CAR, S.A.  
Navacerrada, 18 - Segovia

TANDEM DDB NEEDHAM CAMPBELL GUSCHY



EL GOBIERNO SE TAMBALEA



El fiscal jefe de Madrid, Fernández Bermejo, a la izqda., y el fiscal general del Estado, Eligio Hernández. TELEFOTO EFE



Isabel Preysler. TELEFOTO EFE

La jueza de Madrid Redondo Gil concluye la instrucción del "caso Ibercorp"

## El abogado de Rubio espera presentar hoy el recurso contra la orden de prisión

El abogado del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio afirmó anoche, tras visitar a su defendido en la cárcel de Carabanchel, que lo encontró con

buen ánimo "y muy deseoso de defenderse", y anunció que espera presentar hoy un recurso de reforma contra la orden de prisión. Por otra parte, los fiscales que

investigan en caso solicitaron ayer el embargo de los bienes tanto de Mariano Rubio como del ex síndico de la Bolsa de Madrid, Manuel de la Concha.

Madrid (Efe).— El abogado de Rubio, Gonzalo Rodríguez Mourullo, declaró que el recurso se basará en la falta de consistencia de la querrela presentada ante el juez de guardia por los fiscales Luis Jordana de Pozas y Josefa Checa contra el ex gobernador y el ex síndico de la Bolsa de Madrid Manuel de la Concha, que motivó su detención y posterior ingreso en prisión. Según Rodríguez Mourullo, no se han practicado diligencias suficientes que justifiquen la detención y el posterior encarcelamiento de su defendido y, además, el procedimiento usado es "absolutamente insólito", pues cuando se presentó la querrela existía ya otro juzgado competente en esta causa, el de Instrucción 6 de Madrid.

El letrado desconoce no obstante todavía cuál es la instancia adecuada para presentar su recurso, porque, aunque se refiere a una decisión del Juzgado de Guardia, su titular se inhibió en favor del número 6, que entiende de las querellas formuladas con-

tra Rubio y De la Concha por los abogados Marcos García Montes y José Emilio Rodríguez Menéndez. Mourullo se plantea por tanto incluso la posibilidad de presentar el recurso por duplicado, ante ambas instancias.

### Embargo

Los fiscales que investigan las presuntas irregularidades cometidas por Mariano Rubio y Manuel de la Concha solicitaron ayer el embargo de los bienes de ambos. Así lo informó en rueda de prensa el fiscal jefe de Madrid, Mariano Fernández Bermejo, quien añadió que el embargo se solicita para cubrir las posibles responsabilidades civiles, que se sitúan entre 35 y 40 millones de pesetas, de Rubio y De la Concha por presunto delito fiscal y con la finalidad de que este dinero se reintegre a la Hacienda Pública.

Agregó Fernández Bermejo que los dos querrelados deben responder solidariamente ante esta presunta responsabilidad ci-

vil y señaló que el fraude fiscal detectado hasta ahora es de al menos siete millones de pesetas, aunque advirtió que esta cantidad no es definitiva. Destacó que lo más grave es el delito de falsedad documental que se comprueba en la documentación que obra en poder de la investigación, ya que "estamos —recalcó— ante una actitud falsaria masiva".

Por su parte, el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, aseguró en la misma rueda de prensa que la detención de Rubio y Manuel de la Concha por orden del fiscal jefe de Madrid responde a una facultad "perfectamente normal y nada excepcional" del ministerio fiscal.

### Ibercorp

La jueza de Madrid María Paz Redondo Gil notificó ayer el auto por el que incoa procedimiento abreviado tras concluir la instrucción del "caso Ibercorp", en el que señala que pueden ser delito los hechos investigados,

atribuidos al ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y otros querrelados. La titular del Juzgado de Instrucción número 21 investiga el "caso Ibercorp" para esclarecer el supuesto uso de información privilegiada y otras irregularidades para favorecer a clientes del ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha, también querrelado, a través de sociedades de su grupo financiero Ibercorp.

La resolución recuerda que estas diligencias se incoaron por querellas contra 17 personas, entre ellas Mariano Rubio, su esposa Carmen Posadas, Manuel de la Concha, el ex ministro de Economía Miguel Boyer, su esposa Isabel Preysler, así como la hermana del ex gobernador del Banco de España Teresa Rubio y un primo del mismo, Carlos Jaime Pittaluga.

La jueza investiga posibles delitos de falsedad, estafa, maquinación para alterar el precio de las cosas, cohecho y apropiación indebida.

## Prisión legal pero inusual

Madrid (Efe).— La mayoría de las asociaciones de jueces y fiscales consultadas ayer por Efe estimó que es legal, aunque inusual, la orden de detención del fiscal y la posterior prisión acordada en la madrugada de ayer por el juez de guardia de Madrid para el ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio.

El juez Eduardo Gutiérrez Gómez ordenó prisión provisional para Mariano Rubio y para el ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha por supuestos delitos contra la Hacienda Pública y falsedad, tras ser detenidos por la noche por orden de la Fiscalía y prestar declaración en el Juzgado, que ha remitido las diligencias al juez que instruye dos querellas contra ambos.

El presidente de la Asociación Profesional de la Magistratura (APM), mayoritaria y de carácter conservadora, Ramón Rodríguez Arribas, calificó el procedimiento de "inusual, pero es legal". Además no le pareció mal que "la Fiscalía quiera adoptar más protagonismo en las medidas de investigación", aunque aclaró que el Ministerio Público no debe tener más facultades.

Perfecto Andrés, magistrado de la asociación "Jueces para la Democracia", mostró su preocupación "porque pudiera haber habido alguna pasividad por parte de algún juez ya investido de la competencia para conocer de esta causa".

### Cortina de humo

La oposición de Izquierda Unida y el Partido Popular coincidieron ayer en que las detenciones de Mariano Rubio y De la Concha pueden ser "una cortina de humo para tapar la crisis política", mientras sus respectivas esposas calificaron la acción de "linchamiento y atropello".

La dirección del Partido Socialista por contra se limitó a afirmar que no había comentarios a la detenciones realizadas anoche contra el ex gobernador del Banco de España y el ex síndico de la Bolsa, Manuel de la Concha. La portavoz del PP en la futura Comisión Rubio, la diputada Luisa Fernanda Rudi, aseguró que las detenciones son "una cortina de humo para tapar la crisis política".

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE  6.000 ptas. SEMESTRE  12.000 ptas. AÑO  24.000 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

## DOMICILIACION BANCARIA

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,



## El comité de Santana dice sentirse engañado por las administraciones

Jaén (Efe).— El comité de empresa de Santana Motor, de Linares (Jaén), ha manifestado hoy que se siente engañado por parte de las administraciones central y autonómica, al no hacer público ninguna de ellas un plan industrial que garantice el futuro de la factoría automovilística.

Según ha informado hoy Francisco Poza, miembro del comité de empresa, "cada vez se confirma más que el Ministerio de Industria ha pactado con Suzuki; de ahí la ambigüedad de la Junta de Andalucía, que anunció un plan alternativo y ahora lo niega", criticó. Poza afirmó que todavía no se ha garantizado el futuro industrial para la planta de Linares, lo que significa que las administraciones "están cediendo a las presiones de la multinacional".

Por otra parte, varios cientos de linarenses, que se desplazarán en seis autobuses y vehículos particulares, tienen previsto asistir hoy al acto de presentación de Manuel Chaves como candidato a la presidencia de la Junta de Andalucía. Para mañana sábado y el domingo unos doscientos santaneros tienen previsto acampar en las inmediaciones del Palacio de San Telmo para presionar a la Junta en la búsqueda de soluciones al conflicto. El próximo lunes cinco miembros del comité de empresa de Linares comenzarán un

encierro en el Ayuntamiento de Linares durante toda la semana, mientras que el próximo fin de semana tendrá lugar otro encierro de 24 horas en los ayuntamientos de la comarca.

### "Mejoras técnicas"

La Comisión de Trabajo del Senado ha aceptado sólo las enmiendas socialistas presentadas al proyecto de ley de empresas de trabajo temporal que suponen "mejoras técnicas" sobre el texto aprobado en el Congreso. El portavoz socialista en la comisión, Angel Franco, indicó que el PSOE estudia aceptar un bloque de enmiendas del PNV, integrado por ocho propuestas, cuyo objetivo sería igualar las condiciones de las cooperativas de trabajo temporal a las empresas privadas y que podrían presentarse como transaccionales al pleno.

Entre las iniciativas socialistas —aprobadas con el apoyo de CiU y PNV, la abstención del PP y los votos en contra del Grupo Mixto y Coalición Canaria— destaca la prohibición de que empresas de trabajo temporal (ETT) contraten aprendices para ser puestos a disposición de sociedades usuarias. Además, el PSOE pretende que las ETT de carácter indefinido actualicen anualmente su capital social para ofrecer suficientes garantías financieras.

## El médico acusado por sus pacientes retiró documentos antes de un registro judicial

Zaragoza (Efe).— El doctor Angel de la Cal, acusado de abusar sexualmente de sus pacientes en La Puebla de Alfindén (Zaragoza), entró en la consulta médica una madrugada y extrajo de la misma algunos documentos, días antes de que se practicara el registro ordenado por el juez que instruye el sumario, han afirmado vecinos de esta localidad. Estas declaraciones fueron conocidas ayer, después de que el titular del Juzgado de Instrucción número uno de Zaragoza, Carlos Lasala, dictara levantar el secreto sumarial sobre el caso, que decretó el siete de abril con el fin de practicar varias diligencias.

Fuentes de la acusación confirmaron ayer que en las próximas horas solicitarán el ingreso en prisión del médico, al considerar que las diligencias practicadas hasta ahora demuestran su responsabilidad, por la alarma social que el caso ha generado, y para asegurar que éste responderá ante la Justicia por los hechos denunciados.

Desde que el pasado mes de febrero una mujer de La Puebla de Alfindén decidiera, en su nombre y en el de su hija menor de edad, presentar una querrela criminal contra el doctor de la Cal, otras 23 mujeres, entre ellas varias menores, se han persona-

do en el caso, y varias mujeres han ratificado ante el juez que sufrieron similares abusos por parte del médico, aunque no han optado por reclamar judicialmente por estos hechos. Todas las mujeres que han acudido al Juzgado a prestar declaración como testigos han ratificado que el doctor abusó sexualmente de sus pacientes en la consulta, que las instaba a desnudarse independientemente de cual fuera la dolencia que estas alegaran, y efectuaba sobre ellas tocamientos innecesarios.

El médico llegó a fotografiar desnuda a una mujer en la consulta de La Puebla.

## Absuelto por primera vez un alcalde acusado de fraude al Plan de Empleo Rural

Granada (Efe).— La sección segunda de la Audiencia de Granada decretó ayer la primera sentencia absolutoria para un alcalde procesado por fraude al Plan de Empleo Rural (PER), al rechazar en el fallo el delito de falsedad que el fiscal imputaba al primer edil de Dúrcal (Granada), Manuel Esturillo. La sentencia considera que no existen pruebas suficientes para condenar al alcalde socialista de Dúrcal, y absuelve también al secretario del Ayuntamiento y a los siete jornaleros procesados, después de que el Ministerio Públi-

co retirase los cargos contra estos últimos durante la vista oral.

En los argumentos jurídicos de la sentencia, los magistrados granadinos reprochan la "deficiente instrucción del procedimiento, ya que no se han aportado a autos los documentos básicos para acreditar la falsedad", si bien precisan que "ello se debió fundamentalmente a la actitud reticente y hábil del Ayuntamiento de Dúrcal". Esta actitud ha impedido al tribunal verificar la certeza de las actas levantadas por la Inspección de Trabajo, que detectó 6.688 peonadas fal-

sas. La sentencia admite que faltan en las actuaciones la relación nominal de trabajadores por jornadas reales y los mandamientos de pago a la Seguridad Social correspondientes a nueve meses entre enero de 1986 y abril de 1987.

Por esa razón, el magistrado ponente, Carlos Rodríguez, reconoce la imposibilidad de certificar el fraude ya que, "pese a los múltiples requerimientos del juzgado para que remitieran la documentación relativa al PER, finalmente la remitieron, si bien mutilada e incompleta".

# CONECTE CON PC WORLD ONLINE

ESPAÑA

YA ESTA A LA VENTA  
EN SU QUIOSCO



DE REGALO,  
DISQUETE IDG ONLINE

En mayo estará más unido a **PC WORLD/ESPAÑA** que nunca, ya que al adquirir este ejemplar le regalamos un disquete para que conecte Online no sólo con **PC WORLD/ESPAÑA**, sino con todo el grupo **IDG**. Además, este mes en portada un completo análisis de 30 impresoras láser y las comparativas de tarjetas de sonido y bases de datos para Windows. Y, por supuesto, todas las secciones habituales que hacen de **PC WORLD/ESPAÑA** la revista indispensable del sector informático. Este mes, prepárese a entrar en el mundo de **IDG**, con **PC WORLD/ESPAÑA**.

**IDG**  
COMMUNICATIONS, S.A.

Consiga su ejemplar de **MAYO** en su quiosco o solicítelo a:  
IDG Communications - C/ Rafael Calvo, 18 - 4º B. 28010 Madrid  
Tels: (91) 308 72 33 - 308 25 82. Dpto. de Suscripciones

IDG También Edita en España:

**COMPUTERWORLD** El semanario para los responsables de Proceso de Datos.  
**COMUNICACIONES WORLD** El periódico mensual para profesionales de las Telecomunicaciones y Redes.  
**MACWORLD** La revista para los usuarios de Macintosh.  
**AMIGA WORLD** La única publicación en España para el usuario de Amiga.



Los resultados de las municipales ponen en grave peligro el liderazgo de Major

## Los conservadores británicos sufren la mayor derrota electoral del último siglo

**El Partido Conservador británico sufrió la mayor derrota del último siglo en las elecciones municipales del jueves, en las que los demócratas liberales consiguieron numerosas victorias y los laboristas algunos triunfos destacados.**

Londres (Efe).— Los conservadores consiguieron el 27 por ciento de los votos, los laboristas el 41 por ciento, los demócratas liberales el 28 por ciento y otros partidos se repartieron el cuatro por ciento restante.

Los conservadores han perdido 400 concejalías y el control de 17 municipios, entre ellos algunos de suma importancia y tradicionalmente conservadores, como Basildon, así como en las ciudades de Birmingham, Enfield y Croydon, donde han permanecido en el poder durante más de cien años.

La pérdida de estos municipios pone al primer ministro, John Major, en una difícil situación en relación con su liderazgo, que ha sido atacado desde varios sectores de su partido, sumamente debilitado, y abre las puertas a una elección en el otoño por un nuevo líder.

Si en las próximas elecciones europeas se repitiesen unos resultados similares para los conservadores a los de estas municipales, nadie podría parar un reto al liderazgo de Major.

Michael Portillo, ministro del Tesoro, y uno de los posibles candidatos al puesto de líder, insistió anoche en que los malos resultados obtenidos "tendrán el efecto de unir el partido tras su líder", y rechazó la posibilidad de una lucha interna por el liderazgo conser-

vador que "no haría sino debilitar aún más a éste".

Si los resultados de las elecciones municipales fuesen extrapolados a las generales, esto se traduciría en una masiva mayoría laborista de 125 escaños en la Cámara de los Comunes.

Aplicando esos resultados a las elecciones europeas de julio próximo, los laboristas conseguirían 55 escaños, los conservadores 18 y los demócratas liberales diez.

### Victoria liberal

Los demócratas liberales consiguieron arrebatar numerosos municipios tanto a los conservadores como a los laboristas, y alcanzaron los mejores resultados de su partido desde la Segunda Guerra Mundial en unas elecciones municipales.

Su líder, Paddy Ashdown, en unas declaraciones a la cadena de televisión BBC, comentó que los resultados de estas elecciones "han sido realmente un referéndum a la política del Gobierno de John Major y reflejan el descontento del electorado".

Los resultados demuestran, según Ashdown, la gran confianza que despierta su partido y dijo que "no se trata solamente de un voto de protesta, sino que es un voto positivo por un nuevo estilo político."

En el ámbito nacional, somos ahora el mayor enemigo



El primer ministro británico, John Major.

TELEFOTO EFE

de los viejos partidos en sus mismas raíces".

### Problemas internos

Aunque los estrategas del Partido Conservador atribuyen públicamente sus calamitosos resultados a la caída de popularidad que acompaña a todos los gobiernos a mediados de su mandato, en privado reconocen que los problemas son mucho más profundos que eso.

Por otra parte, el ministro

británico de Asuntos Exteriores, Douglas Hurd, que inicia hoy, viernes, una visita oficial de dos días a Polonia, asegura que el Reino Unido quiere que este país ingrese en la Unión Europea (UE).

En una entrevista que publica hoy viernes el diario gubernamental polaco "Rzeczpospolita", Hurd subraya que el Reino Unido desea que Polonia siga siendo un país independiente, libre y democrático.

## Israel pide miles de millones de dólares para dejar el Golán

Jerusalén (Efe).— Israel ha solicitado a Estados Unidos miles de millones de dólares en ayuda militar como compensación por el peligro a que se expondrá por evacuar la estratégica meseta del Golán, la condición que le pone Siria para la paz.

La petición fue hecha a finales de la semana anterior por el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, general Ehud Barak, a asesores del secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, informa hoy, viernes, el diario "Haaretz".

Christopher, que estuvo en esta zona a finales de abril y a principios de este mes para explorar la posibilidad de encarrilar las negociaciones de paz entre Siria e Israel, hará de mediador oficial entre los gobiernos de ambos países.

La ayuda militar extraordinaria se compone de dos partes: el almacenamiento de armamento y munición de EE.UU. por 1.500 millones de dólares en depósitos de urgencia de Israel, y el abastecimiento a este país de armas ultramodernas por valor de "miles de millones de dólares", agrega el rotativo de Tel Aviv.

El Gobierno de Isaac Rabin pide también que se mantenga a largo plazo el importe de la asistencia norteamericana a Israel, que es de 3.000 millones de dólares al año, un 20 por ciento de la ayuda exterior de Estados Unidos, el principal aliado de este país en el mundo. La posible devolución del Golán capital de Siria, y a menos de diez de Tiberíades, en el norte de Israel, causó agrias protestas y Rabin ha sido tildado de "traidor".

## Se intensifican los bombardeos en la capital de Ruanda

Nairobi (Efe).— El centro de Kigali ha sido fuertemente bombardeado en las últimas horas, a raíz de la intensificación de los combates en la capital ruandesa y otras ciudades del país entre el Ejército gubernamental y la guerrilla del Frente Patriótico Ruandés (FPR), informaron hoy, viernes, en Nairobi fuentes de la ONU.

El cuartel general del FPR en Kigali ha sido hoy fuertemente bombardeado y recibido el impacto de al menos dos bombas, añadieron las fuentes.

El Gobierno tanzano anunció anoche que el Gobierno provisional ruandés y la guerrilla están de acuerdo en observar el alto el fuego a partir de mañana, sábado.

Según fuentes de la Cruz Roja, 21 huérfanos tutsis, de entre tres y trece años, y trece voluntarios de la Cruz Roja fueron asesinados a machetazos en la localidad de Butare el pasado domingo.

Por otra parte, el secretario

general de la ONU, Butros Gali, expresó anoche su creciente preocupación por la situación actual en Yemen y exhortó a las partes en conflicto a buscar una solución por medios pacíficos y de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas.

### Dirigentes de Yemen

Gali formula un llamamiento a los dirigentes de Yemen para que actúen con máxima contención a fin de evitar que la intensificación del conflicto ponga en peligro la unidad y la democracia que les han merecido el reconocimiento de la comunidad internacional.

El secretario general de Naciones Unidas expresa su satisfacción por los esfuerzos de mediación de varios gobiernos y organizaciones de la región e insta a todos los yemenitas a hacer todo lo necesario para que sea posible una solución de paz. Los bombardeos continuaban hoy en este país de la península arábiga.

## El ex cajero de los Sisde afirma que Scalfaro también recibió dinero de los fondos reservados

Roma (Efe).— El ex cajero de los servicios secretos civiles italianos (Sisde) Maurizio Broccoletti denunció ayer, que el presidente de la República, Oscar Scalfaro, también recibió dinero procedente de los fondos reservados de dicho organismo en su etapa de ministro del Interior (1983-1987).

En el proceso que se sigue en Roma contra él y otros seis funcionarios implicados en el escándalo de los fondos reservados, Broccoletti afirmó que esta denuncia contra Scalfaro, presidente de la República desde mayo de 1992, fue confirmada por otro de los acusados, el prefecto Riccardo Malpica, ex director del Sisde.

"El prefecto Malpica ha declarado que entregó personalmente (a Scalfaro) el sobre con los cien millones (58.000 dólares) mensuales", aseguró Broccoletti, quien leyó una declaración escrita ante la novena sección del Tribunal Penal de Roma.

Esta no es la primera vez que Broccoletti menciona a Scalfaro. Ya en enero pasado, después de ser extraditado de Mónaco, el ex cajero del Sisde acusó a Scalfaro y a otros tres ministros de Interior, todos democristianos, de recibir mensualmente 58.000 dólares de los fondos destinados a las operaciones secretas de dicho organismo.

Además, Broccoletti acusó a Scalfaro de haber intentado ocultar el escándalo, a lo que el presidente de la República respondió, en una comparecencia en directo por televisión, señalando que las afirmaciones eran "infames" y obedecían a un "plan desestabilizador".

### Gobierno

Por otra parte, La Liga Norte está dispuesta a entrar en el Gobierno que intenta formar el líder de la derecha, Silvio Berlusconi, y ha pedido la mediación del jefe del Estado italiano, Oscar Luigi Scalfaro.

El "número dos" del grupo ra-

dical y federalista, Roberto Maroni, hizo esta afirmación ayer en Roma, un día después de que Umberto Bossi, el líder "leguista", anunciara que abandonaban las conversaciones con Berlusconi y se tomaban una "pausa de reflexión" hasta hoy viernes.

La negativa de Berlusconi a entregar a la Liga el Ministerio del Interior, considerado "vital" por los norteros para su proyecto federalista, fue la causa de la ruptura de las negociaciones.

"Hemos decidido que la Liga debe hacer todo lo que esté en sus manos para entrar en el Gobierno. Queremos dar nuestra contribución y tener un papel político, que se pone de manifiesto a través de tres ministerios: Interior, Asuntos Exteriores y Tesoro", dijo hoy Maroni, tras una reunión con los parlamentarios de su grupo. Contó que Berlusconi rechazó los candidatos de la Liga para Asuntos Exteriores y Tesoro y ni siquiera les dio oportunidad de presentar un nombre para Interior.



## Los musulmanes piden la dimisión del representante de la ONU, Akashi

Naciones Unidas (Efe).— El embajador de Bosnia, Mohammed Sacirbey, denunció ayer al Consejo de Seguridad que el representante especial de la ONU en la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, permitió el paso de tanques serbios a través de la zona de exclusión de Sarajevo, y dijo que hoy pedirá su renuncia.

Sacirbey manifestó que Akashi dio luz verde al menos a dos tanques, y quizás hasta siete, a cambio de que los serbios permitieran el paso a un convoy de ayuda humanitaria de la ONU.

"Desconozco los detalles porque nosotros no participamos en esa negociación, pero consideramos inaceptable que los serbios obtengan ventajas militares a cambio de portarse bien en otras cosas", dijo Sacirbey.

Agregó que ésta es la gota que colma el vaso, y que su Gobierno no sólo demanda la destitución de Akashi, sino que en el futuro se negará a tratar con él.

### Negociaciones

"Nos han informado también de que los serbios rehusan reanudar negociaciones de paz a

menos que se levanten las sanciones contra Serbia, y hemos contestado que eso es algo que está fuera de nuestra competencia", dijo Sacirbey.

Agregó que en la carta que dirigirá al presidente del Consejo, el embajador de Nigeria Ibrahim Gambari, relacionará las diversas razones por las que su Gobierno rehusa seguir aceptando a Akashi como representante de la ONU, y destacó su negativa a permitir los ataques aéreos de la OTAN en Gorazde cuando los serbios continuaron disparando después de la hora señalada.

## El Congreso de EE.UU. aprueba la aniquilación de 19 armas automáticas

Después de hacer oídos sordos durante años al clamor popular por la ola de violencia en EE.UU., el Congreso dio finalmente la espalda a los poderosos fabricantes de armas y votó una ley que aniquilará 19 armas de asalto.

Washington (Efe).— En una histórica votación, la Cámara de Representantes aprobó anoche la ley, por el ajustado margen de dos votos (216-214), lo que supuso una gran recompensa política al tesón del presidente Bill Clinton para hacer más seguras las calles de este país.

Poco después de la votación, un exultante Clinton elogió a los 216 representantes que "votaron a favor de nuestra policía, de nuestros hijos y por la seguridad en las calles".

El Presidente alabó a quienes apoyaron la medida en la Cámara Baja por su "extraordinaria valentía frente a la extraordinaria presión política para que votaran en contra".

Clinton añadió que los 216 votos fueron "contra la locura a la que hemos llegado, de ver cómo los criminales y los terroristas tienen acceso legal a las armas de asalto y se han visto mejor armados que la policía". Estas armas "fueron diseñadas con un solo propósito: matar gente. Y mientras los criminales tengan fácil acceso a ellas, seguirán siendo utilizadas para matar", agregó.

Inmediatamente después de la votación, la Asociación Nacional del Rifle (NRA), que tiene tres millones de afiliados, lanzó un amenazante grito de guerra contra los legisladores que votaron a favor y dijo que se vengará de ellos en las elecciones del próximo mes de noviembre.

La votación estuvo precedida de un acalorado debate de quienes estaban a favor y en contra de la ley; los primeros dijeron

que hablaban en nombre de víctimas inocentes como un padre de familia muerto a tiros mientras empujaba el cochecito de su bebé o hartos de asistir a funerales de jóvenes promesas. Los segundos dijeron que esta ley es el primer paso de otras que acabarán por eliminar la enmienda segunda de la Constitución estadounidense que consagra el derecho de los ciudadanos de este país a poseer armas para su defensa.

En su mensaje de agradecimiento, Clinton dio garantías de que mientras él fuera Presidente, los deportistas y cazadores tendrán todo el derecho del mundo a poseer sus armas, algunas de las cuales entran dentro de la categoría prohibida.

### Estrategia global

Clinton dijo también que esta ley forma parte de una estrategia global destinada a poner más policías en las calles y a encerrar a los criminales de por vida para "garantizar el derecho de los ciudadanos a sentirse seguros".

A preguntas de los periodistas, Clinton no supo decir hasta qué punto su enorme presión personal a los legisladores, con la ayuda de miembros de su Gobierno, como la Fiscal General Janet Reno y el secretario del Tesoro, Lloyd Bentsen, fue decisiva.

Reno dijo en un comunicado que la aprobación de la ley "es una victoria del pueblo americano, que ha hablado alto y claro en apoyo de esta medida razonable".

## Mueren veinte personas en los enfrentamientos tribales en la provincia surafricana de Natal

Durban (Sudáfrica).—Al menos veinte personas han muerto en enfrentamientos entre dos facciones tribales en la localidad de Ladysmith, norte de la provincia oriental de Natal, informó hoy, viernes, la radio surafricana.

Según dicha fuente, los enfrentamientos se registraron anoche durante el entierro de cinco personas muertas el pasado fin de semana en otro enfrentamiento similar.

Mientras, el Congreso Nacional Africano (CNA) se aproxima a los dos tercios del Parlamento al lograr el 65,4 por ciento de los votos para la Asamblea Nacional, cuando queda por escrutarse cerca del 15 por ciento de los votos, informó la Comisión Electoral Independiente (CEI).

Según la CEI el -hasta ahora gubernamental Partido Nacional (PN) había obtenido el 20,3 por ciento de los sufragios, seguido del partido conservador zulú In-

kata, con el 7,9 por ciento, el Frente de la Libertad (FL) con el 2,2, y el Congreso Panafricanista (CPA) con el 1,3 por ciento. Los observadores señalan que, en teoría, el CNA necesita el 66,6 por ciento de los votos para imponer sus criterios en la redacción de la Constitución definitiva que tendrá Suráfrica; en otras palabras, para hacer una "a su medida". Sin embargo, el CNA se ha comprometido oficialmente a respetar los principios de la actual Carta Magna.

Además de la Asamblea Nacional, el CNA obtiene la mayoría en siete de las nueve provincias del país, excepto en el Cabo Occidental, donde le superó el PN, y en Natal, donde gana Inkata.

Una vez reconocido su triunfo, el líder del CNA, Nelson Mandela, tomará posesión el próximo martes como el primer jefe del Estado negro de suráfrica.



UNION FENOSA

### CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

El Consejo de Administración de UNION ELECTRICA FENOSA, S.A., con la intervención del Letrado Asesor, a los efectos prevenidos en el Real Decreto 2288/1977, de 5 de agosto, en armonía con lo dispuesto en los Estatutos Sociales, ha acordado convocar a Junta General de Accionistas que habrá de celebrarse en el **Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid, Avenida de Felipe II, nº 19**, el día 2 de junio, en primera convocatoria, a las doce de la mañana, o al siguiente día 3 en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria -lo cual se anunciará con la debida antelación- para deliberar y resolver sobre el siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

1º.- Examen y aprobación, si procede, de la gestión del Consejo de Administración, de las Cuentas anuales e Informe de Gestión de la sociedad y de su grupo consolidado, así como de la propuesta de distribución del resultado correspondiente al Ejercicio de 1993.

2º.- Autorización para la adquisición derivativa de acciones propias, directamente o a través de entidades de su grupo, dentro de los límites y con los requisitos del artículo 75 de la Ley de Sociedades Anónimas y concordantes.

3º.- Ratificación de nombramiento de Consejero.

4º.- Autorización al Consejo para solicitar del Ministerio de Economía y Hacienda la aplicación del régimen de declaración consolidada, al amparo del Real Decreto núm. 1414/1977 y disposiciones que lo modifican y complementan, actuando Unión Eléctrica Fenosa, S.A. en calidad de Sociedad dominante.

5º.- Autorización al Consejo de Administración para emitir bonos simples convertibles en acciones, determinando la Junta General las bases y las modalidades de la conversión de acuerdo con lo que determina el artículo 292 de la Ley de Sociedades Anónimas, y acuerdo de aumento del capital en la cuantía necesaria.

6º.- Autorización al Consejo para modificar el artículo 5º de los Estatutos Sociales en relación con la precedente autorización y aumento de capital social.

7º.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Junta General.

De conformidad con los Estatutos Sociales, siendo necesario para tratar los puntos 5º y 6º del Orden del Día, en primera convocatoria, la concurrencia de accionistas presentes o representados que posean al menos

dos tercios del capital suscrito con derecho a voto y en segunda convocatoria el 50% de dicho capital, en el supuesto de no poder reunir quorum suficiente para tratar los mencionados puntos 5º y 6º del Orden del Día, quedará éste reducido al resto de los puntos del mismo.

Se informa a los señores accionistas que, a partir de la presente convocatoria, podrán examinar en el domicilio social, calle del Capitán Haya, núm. 53, Madrid, y obtener de forma inmediata y gratuita, copia de los documentos que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta General y del Informe de los Auditores de Cuentas.

Asimismo podrán examinar en el domicilio social y pedir la entrega o el envío gratuito del informe del Consejo de Administración y de los Auditores de Cuentas sobre las bases y modalidades de la conversión de bonos simples convertibles a emitir, a que se refieren los puntos 5º y 6º del Orden del Día.

Podrán ejercer el derecho de asistencia o delegar su voto los señores accionistas que, individualmente o agrupados, posean cien o más acciones y que, con cinco días de antelación, como mínimo, al señalado para la celebración de la Junta, se hallen inscritas en los registros de detalle de alguna de las Entidades adheridas al Servicio de Compensación y Liquidación de Valores o acrediten, mediante la correspondiente certificación nominativa, tenerlas depositadas en cualquier establecimiento bancario o Entidad legalmente autorizada para el depósito de valores.

Por consiguiente, los accionistas habrán de asistir a la Junta General provistos de la correspondiente tarjeta de asistencia expedida por la Entidad en la que se hubiera realizado el mencionado registro en el caso de acciones representadas por medio de anotaciones en cuenta, por la Entidad en la que se hubiera realizado el depósito de las acciones, o bien acrediten su condición de tales por cualquier otro medio previsto por los Estatutos Sociales y la legislación vigente.

**NOTA:** El Consejo de Administración se permite recordar a los señores accionistas, que para el caso de que no sea posible reunir, en primera convocatoria, el capital legalmente necesario para tomar acuerdos acerca de los asuntos comprendidos en el Orden del Día, la Junta se celebrará en segunda convocatoria, circunstancia ésta que se confirmará mediante anuncios insertos en la prensa, siendo válidas para esta segunda convocatoria las tarjetas ya expedidas.

Madrid, 29 de abril de 1994

UNION ELECTRICA FENOSA, S.A.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION



## TENIS

## OPINION

La fórmula  
del éxito

DAIZ DIEZ

Los amantes y aficionados del deporte del motor estamos de luto. Las tragedias del pasado fin de semana aún están vivas en nuestras mentes. Primero fue el brutal accidente que, durante los entrenamientos, sufrió el corredor Rubens Barrichelo. Afortunadamente, los neumáticos de protección de la pista pudieron frenar el coche evitando así un choque a más velocidad, logrando así salvar la vida.

Posteriormente, la desgracia se cebó con el neófito piloto austriaco Ronadl Ratzenberger. Su colisión contra uno de los muros que delimitan el circuito no fue frenada por ninguna valla de protección. Nada pudo hacerse, un choque a más de 300 km/h. es mortal. Por último, el mismo día del Gran Premio, se produjo el impresionante accidente que conmocionó a propios y extraños, truncando la vida y carrera de uno de los mejores pilotos que jamás hayan subido a un monoplaza. Me refiero al brasileño Ayrton Senna DaSilva.

Los diarios de todo el mundo han derramado ríos de tinta para relatar estos trágicos sucesos. Pero eso no es todo; hay que llegar a más. La nueva reglamentación, las astronómicas cantidades de dinero que se manejan, el lamentable estado de un circuito que debió ser retirado del campeonato hace tiempo, al no garantizar la seguridad necesaria para los pilotos (el Jarama se retiró por menos), y alguna que otra historia más han sido los responsables directos de tales fatalidades.

Lo peor de todo es que, aunque se solucionen los numerosos rotos del mundo de la Fórmula 1, ya no tendremos a dos grandes corredores, para hacernos vibrar con sus maniobras. Ayrton y Ronald; gracias por hacernos las delicias de los domingos. Nunca os olvidaremos.

## BALONCESTO

Bar Ratons quiere  
también la Copa

J.M.M.

Por una diferencia de veintidós puntos (51-73), venció Bar Ratons a Cantimpalos en el Torneo Primavera de baloncesto que organiza la Delegación Provincial. Jugaron por el conjunto local, Delgado 16, Pinela, Matarranz, Fuentes 8, Marugán 16, Herranz, Tardón 5, Martín 3 y Amanz 3.

Por el equipo vencedor lo hicieron, César 9, Angel 6, Tardón 11, Arroyo 12, Félix 11, Juanjo 10, Santiuste 2, Muñoz 11, Matarranz y Kike 1.

Concluyó la primera mitad con un parcial de 26-37, si bien fue en la segunda parte cuando el encuentro adquirió cierta igualdad. Así, a falta de nueve minutos para el final el marcador señalaba un parcial de 44-49, que abría un abanico de posibilidades para ambos conjuntos. Sin embargo Bar Ratons en tan solo dos minutos consigue un parcial de 11-0, y a partir de ahí el encuentro no tiene más que contar.



Da comienzo la fase final del campeonato provincial infantil.

JUAN MARTIN

Confirmada la noticia de "EL ADELANTADO"

El Campeonato de Europa Infantil  
de Naciones se juega en Segovia

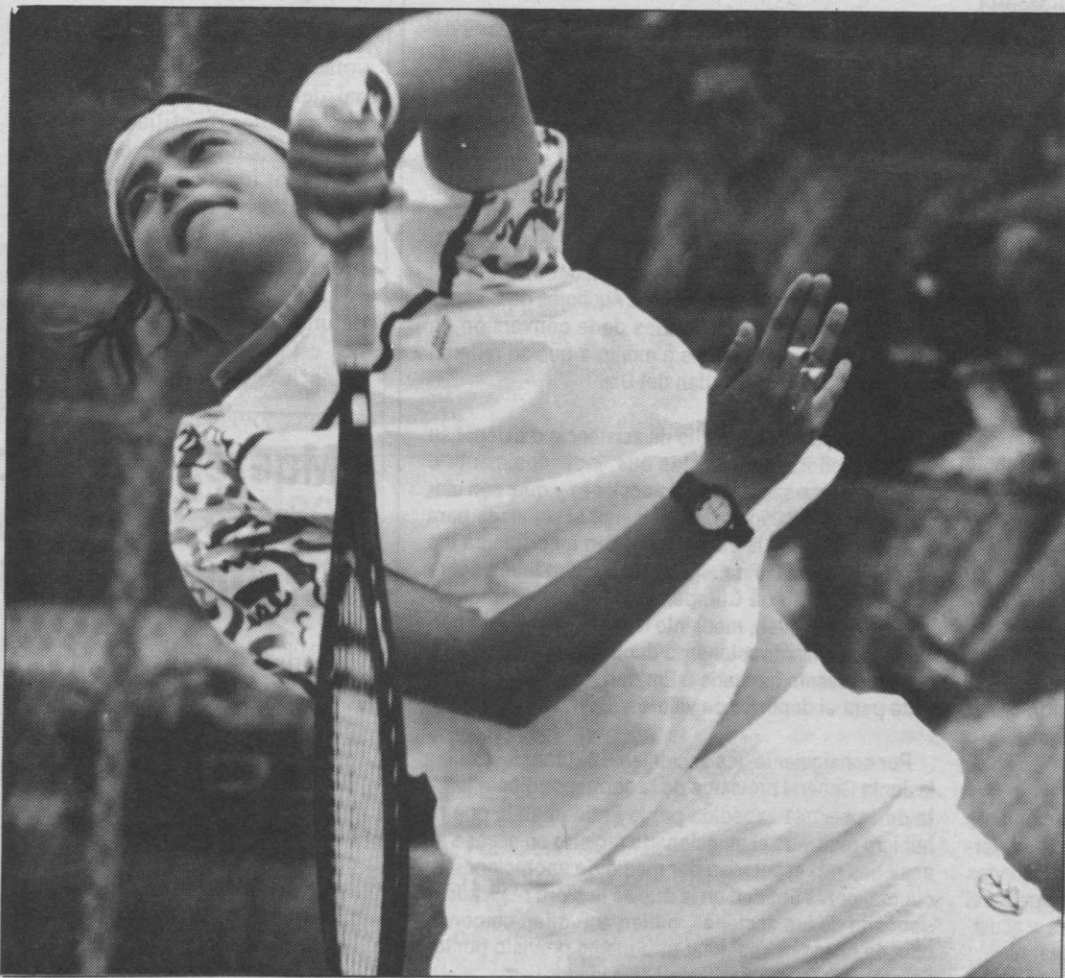
Ha sido confirmada plenamente la noticia que la pasada semana publicó EL ADELANTADO sobre la celebración en Segovia del Campeonato de Europa de Tenis, categoría infantil, conocido también por "Copa del Sol".

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La Real Federación Española de Tenis, que preside el catalán Pujol, confirmó la celebración en Segovia del campeonato de Europa, categoría infantil por equipos, estando la organización a cargo de la Delegación Provincial de Tenis. Esta concesión no hace sino confirmar la excelente labor que se está desarrollando en Segovia, que en la época de verano reúne a un grupo de grandes tenistas mundiales.

La citada competición, tal y como ya publicó este diario, tendrá lugar en las fiestas de San Juan y San Pedro, los días 26, 27 y 28 de junio. Dividido el Campeonato por zonas, a Segovia vendrán los equipos encuadrados en la "A", que comprenden, entre otros a los de Alemania, Bélgica y Holanda. Es decir, las canteras más fuertes del continente. En total serán ocho las naciones participantes.

Las eliminatorias de los equipos se disputarán al mejor de cinco encuentros, cuatro individuales y un doble. En total acudirán a nuestra ciudad 40 jugadores y ocho responsables-capitanes de los equipos. El torneo va a contar con la gran colaboración de la Junta de Castilla y León, Diputación Provincial, Ayuntamiento y Caja Segovia, que han acogido la celebración con un gran es-



Los mejores tenistas juveniles europeos competirán en pistas segovianas.

JUAN MARTIN

tímulo para quienes han de organizar el torneo.

## La liga infantil

A lo largo de los meses de marzo y abril se han disputado los encuentros de la primera fase de la liga infantil provincial, en su primera edición. En ella han intervenido 36 participantes, de los que se han clasificado 16 para la fase final que ahora da comienzo. Los clasificados son: Pablo Fuentes,

Diego Vega, Rafael Sánchez, Ana Sierra, Helena Sánchez, Ezequiel Regidor, Alejandro Martín, Fuencisla Sanz, Javier Cuéllar, Ruth Calderón, Diego Pérez, Diana Calderón, Ignacio Sánchez, Daniel Pérez, Ernesto Cuéllar y Javier Flores.

La competición terminará el día 21 de mayo, realizándose la entrega de trofeos el día 22 a las 5 de la tarde en las pistas del Casino de la Unión. Con posterioridad, meses de julio y agosto,

la Delegación de Tenis va a organizar la liga infantil de verano, a fin de que los tenistas de base continúen su preparación.

También dentro del tenis hay que hacerse eco de la participación de la tenista segoviana, Soledad Martín, en el Campeonato de España Universitario de Tenis, en representación de la Universidad Politécnica de Madrid, con cuyo equipo consiguió el título nacional el pasado año.



ATLETISMO



Un momento de la prueba de salto de altura.

JUAN MARTIN

## Proclamados los ganadores del campeonato provincial escolar

JAVIER M. MESA

Las pistas de La Albuera fueron el escenario donde se celebró la final escolar, en sus categorías cadete y alevín. Los jóvenes atletas compitieron con mucha ilusión, y lograron algunas marcas interesantes. Estos fueron las marcas:

### CADETE MASCULINO

100 m.l.: Elías de Andrés, 12''3.  
Peso: José Nilo, 10m 46 cm.  
300 m.v.: Elías de Andrés, 43''3.  
300 m.l.: Alvaro García, 42''9.  
600 m.l.: Rubén de Diego, 1'36''9.  
Disco: José Nilo, 25m. 56cm.  
Jabalina: José Nilo, 45m. 42cm.  
Altura: Diego Arribas, 1m. 78cm.  
Longitud: José Nilo, 5m. 74cm.  
Triple Salto: Ignacio Guzmán, 11m. 75cm.

### CADETE FEMENINO

300 m.l.: Raquel Gilsanz, 48''9.  
1.000 m.l.: Cristina Magallanes, 3'48''5.  
Disco: M<sup>a</sup> José Gómez, 22m. 86cm.  
3 Km. marcha, Laura Marugán, 18'25''4.  
Jabalina: M<sup>a</sup> José Gómez, 26m. 94cm.  
Altura: Laura Piñuela, 1m. 45cm.

### ALEVIN MASCULINO

60 m.l.: Javier de Andrés y Pedro L. Benito, 8''7.  
2.000 m.l.: Rubén Gil, 7'23''2.  
Altura: Juan L. Velasco, 1m. 20cm.  
Peso: Sergio Melero, 7m. 82cm.  
Longitud: Felipe Molinera, 3m. 93cm.  
2 Km. marcha: Víctor Gallego, 13'44''2.  
Relevos 4x60: Pedro L. Benito, Jorge González, Felipe Moli-



Se lograron interesantes marcas.

JUAN MARTIN

nera, Javier de Andrés, 36''0.

### ALEVIN FEMENINO

60 m.l.: Estela Vicente, 8''5.  
2.000 m.l.: María de Diego, 8'09''9.  
2 Km. Mmarcha: Teresa Al-

varez, 13'26''3.  
Longitud: Silvia Alvarez, 3m. 87cm.  
Altura: Alicia Manso, 1m. 15cm.  
Relevos 4x60: Julia Gómez, Ana Fraile, Silvia Alvarez, Estela Vicente, 36''9.

## Juanjo Fuentes y José M. Rodríguez, jueces del campeonato de Europa

J.M.M.

Los jueces-árbitros del Comité de Segovia mantienen una constante actividad, no sólo en las competiciones y controles que organiza la Delegación Provincial, también en otras muchas de la región, a las que son llamados de forma habitual, y aquellas que tiene un carácter nacional e internacional.

Recordará el lector que jueces segovianos hubo en la Olimpiada, en el Campeonato del Mundo de Cross y en otras pruebas como el mundial junior de pista. Ahora, como última participación, ya es segura su presencia en el Campeonato de Europa de naciones que se disputará en Valencia los días 11 y 12 de junio próximo.

Si nuestras noticias son ciertas Juan José Fuentes y José Manuel Rodríguez, serán dos de los componentes del grupo de jueces en tan importante competición, en la que España intentará ascender al grupo "A".

CICLISMO

Tendrá su inicio en Villobela de Pirón

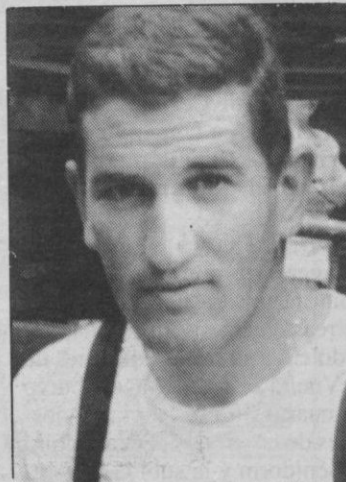
## Diseñado el recorrido de la Vuelta Ciclista a Segovia 94

A.S.

Se mantiene la idea en la edición de este año de la Vuelta a Segovia de que la provincia tenga también un protagonismo especial en la misma. Si el pasado año Carbonero el Mayor fue sede del comienzo de una de las etapas, en la edición del 94 la localidad será Villobela de Pirón. Las razones son obvias. La más importante porque allí reside el ganador de la edición 93, Joaquín Migueláñez Arribas —que sigue con los colores del Cropusa burgalés—, y en otro orden, también importante, porque han sido los propios vecinos quienes no sólo han pedido ser sede de salida, también han hecho todo lo posible por conseguirlo. Se lo merecen por entusiastas.

En la etapa, primera de la Vuelta, que tendrá su salida en la citada localidad, habrá un recorrido de 140 kilómetros discurrendo por localidades como Aguilafuente, Navalmanzano, Nava de la Asunción y Santa María de Nieva, entre otras. La etapa, como es habitual, en la capital de la provincia.

Otra etapa, la segunda, recorrerá la llamada ruta de los castillos partiendo de Segovia y atravesando las localidades de La Matilla, Sepúlveda, Cantalejo y Turégano. Se llegará a meta



Migueláñez, último ganador.

tras cubrir 136 kilómetros.

La Vuelta a los Puertos será el escenario de la tercera etapa con 121 kilómetros. Se ascenderán los puertos de Navacerrada, Los Leones y El Caloco. Trazado selectivo que determinará lo que será la clasificación final.

La cuarta y última etapa se disputará en el duro circuito de La Piedad, al que se darán diez vueltas hasta totalizar los 110 kilómetros finales. La Vuelta a Segovia, como se puede comprobar año tras año, tiene recorridos que se adaptan a todo tipo de corredores. Unos sacarán más provecho que otros del terreno que les sea favorable.

## Veintitrés reuniones interescuelas se celebran en Segovia

A.S.

Un total de veintitrés reuniones de escuelas se van a desarrollar a lo largo del presente año en Segovia. La primera de estas reuniones se llevó a efecto en El Espinar, bajo la organización del C.C. Caloco, en su décima edición del trofeo infantil, en el que también participan las categorías de alevín y benjamín.

La próxima prueba a celebrar lo será el próximo sábado, día 7, bajo la organización del C.C. Navas de Oro a partir de las seis de la tarde.

Las clasificaciones de la carrera habida en El Espinar fueron estas:

### INFANTIL

1º Emilio García (C.C. Caloco)  
2º Ismael Martín (C.C. Caloco)  
3º Miguel Angel Herrero (C.C. Caloco)  
4º Rubén Cardaba (Escuela Municipal-Calorinsa)  
5º Pablo de Pedro (E.M. Calorinsa)

### ALEVIN

1º Iván Gilmartín (E.M. Calorinsa)  
2º Pedro Tapia (C.C. Caloco)  
3º Iván Melero (E.M. Calorinsa)



Christian Castro.

4º Daniel Casado (Caja Navas de Oro)  
5º David Almeida (Caja Navas de Oro)

### PRINCIPIANTES

1º Christian Castro (E.M. Calorinsa)  
2º Angel Luis Figueredo (C.C. Caloco)  
3º Julio Baeza (Caja Navas de Oro)  
4º Javier Lucía (Caja Navas de Oro)  
5º Alvaro Velasco (E.M. Calorinsa)



CICLISMO.—VUELTA'94

Mikel Zarrabeitia confirmó que es la gran esperanza española

## Rominger volvió a imponer su dictadura en la estación de Cerler

El suizo Toni Rominger, jefe de filas del Mapei y líder de la XLIX Vuelta Ciclista a España, se adjudicó la undécima etapa de la prueba, con final en la estación de Cerler, alto especial en el que concluyó un recorrido de 195 kilómetros que se inició en Andorra.

Cerler (Huesca) (Efe).— Rominger está sometiendo a sus contrincantes a una de las más férreas dictaduras que se han vivido en las últimas ediciones de la Vuelta a España y ayer obtuvo su cuarto triunfo parcial —después de las cronos de Valladolid y Benidorm y la subida a Sierra Nevada—, en un tiempo de cinco horas, 42 minutos y 50 segundos y por delante del colombiano Oliverio Rincón (ONCE), que entró a un segundo, con idéntico crono que Mikel Zarrabeitia (Banesto).

La jornada hizo válida la particular teoría formulada por Máximo Pérez sobre las reacciones del pelotón ante ciertos estímulos. El responsable del Castellblanch afirma que si de entre los corredores que no inquietan en la general, el que lo intenta es un extranjero, el pelotón es permisivo, pero cambia de manera radical su actitud si el que se lanza a la aventura es un español.

### Ataque de Copolillo

Esta premisa se cumplió al menos durante la mayor parte del recorrido. Los dos primeros intentos de Michele Coppolillo (Navigare) fueron frenados, pero el italiano insistió con éxito en el kilómetro 17 y llegó a tener una ventaja máxima de



Rominger, Pérez, Rincón y Zarrabeitia, en el ascenso a Cerler.

TELEFOTO EFE

más de catorce minutos —en el 104—.

Por detrás saltaron sus compatriotas Fabio Roscioli (Brescialat), primero, y Giuseppe Calcaterra (Amore e Vita), después, que hicieron de puente durante varios kilómetros. Pero cuando también quiso intentarlo Antonio Miguel Díaz, el grupo no le dejó salir. Para mayor rabia de Maximino, su director deportivo.

En cabeza de carrera, Copolillo pasó por Benasque, a pie del último puerto, con cinco minutos y medio de ventaja sobre un pelotón comandado por el equipo Mapei-Clas y que estaba ya a

punto de engullir a Roscioli y Calcaterra.

El grupo puso fin a siete kilómetros de la llegada a la valiente aventura del corredor del Navigare, que pedaleó 170 kilómetros en solitario y coronó el Cantó —de primera—, Perbes y el Coll de La Espina —ambos de segunda— antes de ser absorbido.

### Cubino, infiltrado

Lo que, lejos de las elucubraciones, entra ya en el territorio de lo científico son los problemas que arrastra uno de los hombres fuertes del ciclismo español, Laudelino Cubino (Kelme).

Al bejarano le sobrevino hace ya algunas jornadas una tendinitis en la rodilla izquierda y ayer tuvo que ser infiltrado tres veces en carrera. Su sobresaliente esfuerzo para llegar a la cima de Cerler —a 35 segundos de Rominger— es digno de todos los elogios. El corredor del Kelme, que no ha podido recuperarse de sus dolencias no ha salido en la etapa de hoy.

Lale Cubino manifestó al término de la etapa que "la pena de todo esto es que ya me había hecho la ilusión de estar en el podio, pero no hay más remedio que tomar las cosas como vienen".

## Selección definitiva

Tras la neutralización se hizo la selección definitiva. Zarrabeitia confirmó que es la gran esperanza del ciclismo español y lanzó tres ataques cortos que no le sirvieron para dejar atrás a Rominger, pero si a Zuelle, con lo que se ha hecho fuerte en la segunda plaza de la general, a 4:13 del líder pero con 44 segundos sobre el "otro" suizo.

Junto a Rominger y Zarrabeitia se quedaron Rincón y Luis Pérez y por detrás arrancaron otro hombre del Castellblanch, Coque Uría, y poco después un sensacional Pedro Delgado que ayer se confirmó en el cuarto puesto en la general. Rominger, poco amigo de las tácticas conservadoras, decretó para sí mismo un nuevo triunfo y doblegó sin problemas a Rincón, el único que le hizo frente en los metros finales.

El de Abadiano entró tercero y Luis Pérez y Uría fueron cuarto y quinto. Para mayor regocijo de Maximino. Y por el bien del ciclismo español, que todavía no se ha comido un rosco. Van once etapas y aún no se ha registrado ninguna victoria parcial española.

Porque del primer puesto de la general, más vale olvidarse. Salvo grave accidente todo señala que Rominger no se quitará el jersey de líder hasta llegar a Madrid. De momento, lo vestirá de nuevo hoy, en el transcurso de la duodécima etapa, que unirá Benasque con Zaragoza mediante un recorrido llano de 226 kilómetros.



Mapa significativo de la Vuelta'94.

## PERFIL DE LA 13ª ETAPA



## Zaragoza-Pamplona, nueva jornada para los velocistas

La decimotercera etapa Vuelta Ciclista a España discurrirá entre Zaragoza y Pamplona, con un recorrido total de 201,6 kilómetros. Esta será otra jornada de transición propicia para los velocistas. El desarrollo de las dos etapas de los Pirineos —en las que el suizo Tony Rominger ha afianzado su liderato—, han levantado el hacha de guerra definitivo.

Esta circunstancia hará que los nervios pueden aflorar durante la carrera en el seno del pelotón, ya que la batalla por los puestos de podio ha comenzado y no habrá tiempo para la tregua hasta el final.

Además, después de este paréntesis, el domingo llega de nuevo la montaña con la etapa de concluirá en la cima de Valdezcaray.



CICLISMO.— VUELTA'94

Rominger logró su cuarta victoria de etapa

## “De momento soy el mejor, pero hay que serlo al final”

El suizo Tony Rominger, jefe de filas del Mapei-Clas, líder de la Vuelta a España y ganador de la undécima etapa, disputada ayer entre Andorra y la estación de Cerler, manifestó tras su victoria que “de momento” es “el mejor”, pero que el mejor hay que serlo al final de la tercera semana.

Cerler (Huesca) (Efe).— “Estoy fuerte y el equipo anda bien, así que ahora mismo soy el favorito para ganar la Vuelta, porque las etapas más duras ya han pasado. Pero hay que ser el mejor al final de la última semana”, manifestó Rominger.

“Conocía bien el recorrido de la etapa de hoy [por ayer] y eso ya suponía una ventaja importante. Ni siquiera tuve que esprintar al final, simplemente tuve una progresión final prolongada”, comentó el corredor suizo.

“El ataque de Mikel Zarrabeitia estuvo muy bien y le felicito por ello, porque hubo un momento que lo pasé mal y tuve que apretar los dientes para seguirle. Lo que no entiendo, no obstante, es que al final no colaborase, ya que a él le interesaba sacar tiempo a Zuelle. Y ojo, no es que yo quiera luchar contra Zuelle. Creo que el tiempo que le llevo en la general es suficiente como para no tener que luchar por sacarle aún más”, opinó Rominger.

“A Zarrabeitia le interesaba meterle tiempo a Zuelle. Además mi carácter no es como el de Eddy Merckx o el de Bernard Hinault, que lo querían ganar todo. No me importa re-



El corredor del Mapei-Clas, entrando en la meta de Cerler. TELEFOTO EFE

partir algún trozo de la tarta”, manifestó el líder del Mapei-Clas.

“Si hubiese llegado a la cima conmigo y hubiésemos sacado tiempo al resto, no me hubiese importado haberle dejado ganar”, explicó el corredor helvético, que ayer obtuvo su cuarto triunfo de etapa en la Vuelta'94.

### Responsabilidad

“Pero no fue así y el que tomó la responsabilidad al final tuvo que ser yo, algo que no entiendo,

porque en la general llevo una ventaja holgada. Si Zarrabeitia hubiese colaborado, es muy posible que él hubiese ganado la etapa. Pero no fue ese el caso”, concluyó el líder de la XLIX edición de la Vuelta a España.

Por su parte, Mikel Zarrabeitia se mostraba satisfecho por su actuación. “Me encontré muy bien, mejor todavía que en Ordino. Allí me costó más aguantar en el grupo, mientras que en Cerler me sentí muy fuerte y decidí probar suerte”.

## CLASIFICACIONES

### Etapas

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 5h.42:50
2. RINCON, Oliverio (COL/ONCE) a 1
3. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) 1
4. PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 3
5. URÍA, José Manuel (ESP/CASTELLB.) 25
6. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 26
7. UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI-CLAS) 26
8. LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS-F.) 26
9. ZULLE, Alex (SUI/ONCE) 35
10. CUBINO, Laudelino (ESP/KELME-S.) 35
12. ESCARTIN, Fernando (ESP/MAPEI-CLAS) 41
14. ESPINOSA, Luis (COL/ARTIACH) 1:09
15. GARCIA CAMACHO, I. (ESP/KELME-S.) 1:16
18. MAURI, Melchior

- (ESP/BANESTO) 1:26
19. APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 1:26
- 68 DE SANTOS, J.L. (ESP/BANESTO), 11:02

### General

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 47h.52:52
2. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) a 4:13
3. ZULLE, Alex (SUI/ONCE) 4:57
4. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 5:43
5. LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS-F.) 6:41
6. CUBINO, Laudelino (ESP/KELME-S.) 7:05
7. RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 7:36
8. APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 9:05
9. PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 9:16
10. ESCARTIN, Fernando (ESP/MAPEI-CLAS) 9:28
11. UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI-CLAS) 10:37

12. CAMARGO, Alberto (COL/ARTIACH) 11:02
14. MONTOYA, Jesús (ESP/BANESTO) 11:14
15. ESPINOSA, Luis (COL/ARTIACH) 12:56
16. MAURI, Melchor (ESP/BANESTO) 13:07
17. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 14:07
20. ECHAVE, Federico (ESP/MAPEI-CLAS) 15:20

### Regularidad

- 1 ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI - CLAS) 135 pts.
- 2 JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 113
- 3 LEONI, Endrio (ITA/JOLLY - CAGE) 97

### Montaña

- 1 ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI - CLAS) 93 pts.
- 2 LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS - F.) 83
- 3 RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 80

## A VUELTAS CON LA VUELTA

### Mejor no despertarle

JOSE M<sup>º</sup> MARTIN

Cuando Pedro Delgado —¡que excelente etapa la suya!—, llegó a la meta de Cerler un periodista le dijo que en su opinión la etapa había sido cómoda. El segoviano, sudoroso aún del esfuerzo realizado, reprimiendo sus ganas de dar otra contestación muy diferente, sólo dijo, “no estoy de acuerdo con esa apreciación”.

Observando lo acontecido en los tres últimos kilómetros, con la respuesta dada por el líder a la salida de Mikel Zarrabeitia del pelotón de cabeza, no es demasiado difícil comprender el motivo de la falta de ataques. Para hacerlo sería necesario encontrar un corredor en el mismo estado de forma del suizo. Todo lo que no sea así da la impresión de que es perder el tiempo.

Las aventuras iniciales de la etapa de ayer no sirvieron para nada. Cuando a los que comandan el pelotón les da por acelerar el ritmo, por decir que se acabaron las escapadas de tres al cuarto, hay muy pocas ocasiones en que los que lo intentan terminen llegando primeros. Ahí quedaron, en el camino, los intentos de Michele Coppolino y de su compatriota italiano Giuseppe Calcaterra.

El trabajo de los kilómetros finales fue emocionante. De los que hacen grande el duro deporte del ciclismo. El fuerte



Pedro Delgado.

ritmo que imprimen a la cabeza los corredores de Mapei-Clas (sensacional el trabajo de Jon Unzaga y Fernando Escartín), hace poco menos que imposible salir del paquete y mantener, además, un “tirón” que tenga consistencia. Si a ello se une que cuando es necesario Rominger demuestra que es mejor dejarle “dormido” que despertarle, puede que se comprenda el porqué se rueda, casi siempre, al son que “toca” el Mapei.

Por cierto, ayer volvió a levantar aplausos la famosa escuela de un chaval de 34 años. La suya en Cerler era una repetición extraordinaria, por ejemplo, de Alpe D'Huez 88.

## LA VUELTA VISTA POR DENTRO

Por LAUDELINO CUBINO

Estoy pasando en la Vuelta los peores momentos de mi trayectoria como corredor. Me encuentro muy bien físicamente, pero las rodillas, sobre todo la izquierda, no me responden. No hay un solo día desde que empezó la carrera que no haya de correr infiltrado y en el caso de hoy he tenido que acudir al médico de la prueba (doctores Astorquí y Cabeza), en tres ocasiones. Era imposible dar pedales por el gran dolor que tenía.

En la etapa que terminó en Andorra me sentí mejor y pude ayudar a que Camargo pudiera ganar la etapa. Pero esos son muy pocos momentos. Si esta noche no mejoro mañana (hoy para el lector), no tomaré la salida. Alvaro Pino, mi director, me ha pedido en muchas ocasiones que me bajara de la bicicleta y abandonara. Pero siempre pienso en la posibilidad de que el dolor termine y pueda hacer algo destacado en la Vuelta.

La etapa de Cerler ha sido muy dura. Más de lo que se esperaba, porque a la dureza de los cuatro puertos hay que añadir el fuerte ritmo impues-



Laudelino Cubino.

to en la última subida y más aún en los kilómetros finales. Yo pude llegar gracias a que la última infiltración me la hicieron a diez kilómetros de meta. Sin embargo era imposible para mí responder a los ataques que se sucedieron en los últimos kilómetros, en los que Alex Zulle, mi acompañante en esos metros, no me dio ni un solo relevo.

Quiero pensar que mañana podré seguir en carrera. No hay otra ilusión en mí ahora.



## AUTOMOVILISMO

## Sainz araña diez segundos a Auriol en el Rally de Córcega

Ajaccio (Córcega, Francia) (Efe).— El español Carlos Sainz (Subaru Impreza) ha reducido en diez segundos su desventaja con respecto al francés Didier Auriol (Toyota Celica Turbo 4WD) en los dos primeros tramos de la segunda etapa del Rally de Córcega, cuarta prueba puntuable para el Mundial de esta especialidad automovilística.

Sainz, que empezó la etapa con una desventaja de 35 segundos con respecto a Auriol, ganador de las ocho pruebas especiales de ayer, ha marcado el mejor tiempo en los dos tramos iniciales de la jornada de hoy 21,93 y 41,03 kilómetros, y ahora está a 25 segundos de Auriol.

La segunda etapa del Rally de Córcega tiene 340,24 kilómetros totales de recorrido, 159,22 de ellos pertenecientes a 7 tramos de velocidad.

## Puras, líder del grupo N

El español Jesús Puras (Ford Escort Cosworth 4x4) ocupa la decimoquinta posición del Rally de Córcega y es el líder de la clasificación del Grupo N —coches de serie—, y cuenta con una ventaja de un minuto y 25 segundos con respecto a Mohammed Bin Sulayem (Ford Escort RS Cosworth), de los Emiratos Arabes Unidos. Puras se quejó al comienzo de la etapa de la blandura de la suspensión delantera de su vehículo y después padeció problemas de frenos, aunque esto no fue obstáculo para mantenerse desde el primer tramo en la primera posición de su categoría. El cántabro es primero en la Copa FIA del Grupo N.

## BALONCESTO

Real Madrid y Estudiantes inician hoy la segunda semifinal

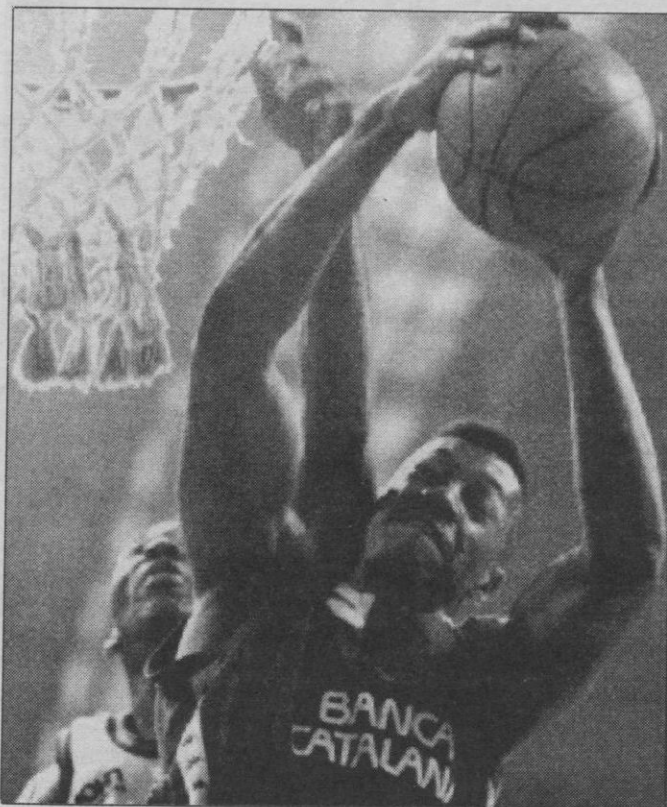
## 104-77. El Barcelona arrolló al Joventut en el Palau Sant Jordi

El F.C. Barcelona venció ayer al Joventut de Badalona (104-77) en el primer asalto de semifinales por el título de la Liga ACB y obtuvo el marcador más abultado de todos sus enfrentamientos.

Barcelona (Efe).— El juego de Fred Roberts y, especialmente el de Tony Massenburg bajo el tablero badalonés, fueron, junto a la velocidad ofensiva, determinantes para el desenlace del partido. Sin embargo, Rafa Jofresa, Jordi Villacampa, Corny Thompson y Mike Smith, hombres clave en su equipo, sólo pudieron anotar once puntos en juego durante los primeros treinta minutos.

Roberts, que anotó ocho puntos seguidos en tan solo un minuto, destrozó la defensa visitante, antes de llegar al minuto cinco, lo que obligó a Zeljko Obradovic a pedir tiempo muerto. Ni los relevos de Tomás Jofresa por su hermano Rafa y Tony Dawson por Mike Smith cambiaron el tono del partido. El Barcelona se fue al descanso con un claro 58-40 pero, además, dobló a su rival en el rebote, clave para las rápidas salidas al contraataque.

Thompson y Ferrán Martínez se quedaron en el banco en los comienzos del segundo tiempo, con Nix y Smith en cancha para jugar con más velocidad. Lo que parecía lógico se tornó en desastre y Epi, con cinco puntos seguidos, logró



Massenburg recoge un balón delante de un jugador verdinegro.

la máxima ventaja local (69-45 m.25). El Joventut, que en los últimos cinco minutos sólo anotó tres canastas en juego, entregó en este momento el partido.

## Herreros y Arlaukas

Alberto Herreros y el neoyorquino Joe Arlaukas, los hombres que mejores actuaciones han tenido en las eliminatorias por el título para el Estudiantes y el Real Madrid, respectivamente, son los protagonistas de la semifinal ma-

drileña que hoy comenzará en el Palacio de los Deportes con los madridistas como locales.

Estos dos jugadores, ofensivamente imprescindibles en sus conjuntos, son los máximos anotadores de los mismos a largo de las series por el título. El estadounidense es, además, el líder de los encastadores, con 131 puntos en cinco partidos.

El encuentro comenzará a las ocho y media de la tarde y será televisado en directo por La 2.

## HIPICA

## Mis dos favoritos: "Nearkos" y "Molinera"

ENRIQUE GARLA

Dos pruebas destacan en el programa que Hipódromo Madrid ofrece para la jornada del próximo domingo. El Premio Sollube y el Premio Somiedo (prueba ésta correspondiente a la Quiniela Hípica), carrera 3ª y 4ª y las dos con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Y para una y otra prueba tenemos nosotros dos favoritos "Nearkos" y "Molinera", respectivamente. Carreras para las que, por su importancia en el programa, vamos a ofrecer un pronóstico con dos combinaciones de cinco participantes. Para el Sollube, los nombres de Nearkos, Vichiscaya, Guayaba Danzarín y Moreira (9-12-15-7-10). Y para la carrera de la Quiniela Hípica, seleccionamos a Molinera, Wavy Run, Pelegrín Dispuesto y Don Fernán (7-15-8-10-17). Pero en esta prueba, y al momento de formalizar las apuestas, bueno será no olvidar se de las posibilidades de estos cuatro participantes: Jerónimo (16), Dady Pink (3), Redacto (5) y Moreto (13). También estará en carrera "Prosinecky" pero sus kilos nos hacen el tene que descartarle. Y recordamos que esta prueba será televisada por Antena 3TV hacia las 19,00 horas, aproximadamente.

Otros pronósticos:

1ª carrera: Correcaminos Gold Green, Saffara (5-11-12).

2ª carrera: Silviana, Robellísima, Vbari (16-14-6).

5ª carrera: Tasmania, Copan, Tres Fer (12-3-9).

6ª carrera: Roberta Vally, Pigalle, Karachi (13-2-1).

7ª carrera: Vértice, Le Siamois, Samba Buki (9-5-8).

## FUTBOL

## Las autoridades brasileñas confirmaron el secuestro del padre de Romario

Río de Janeiro (Efe).— El padre del internacional brasileño Romario de Souza, el comerciante Edevair de Souza, continúa en poder de las personas que lo secuestraron el pasado lunes en la ciudad de Río de Janeiro y no ha sido liberado por sus captores como informó ayer jueves una red de televisión brasileña, según informaron fuentes del Gobierno del Estado.

Los secuestradores, incluso, durante la tarde de ayer, contactaron telefónico dos veces con la familia del delantero del club Barcelona español y de la selección brasileña de fútbol que disputará la Copa Mundo de los EEUU'94. Las llamadas fueron recibidas por familiares del actual artillero del campeonato español luego de que la red Bandeirantes informara, sin ninguna confirmación, sobre la supuesta liberación del padre del jugador.

La información sobre la liberación del padre del jugador fue

desmentida a Efe por fuentes del gobierno del estado de Río de Janeiro según las cuales, la familia del jugador pidió la intervención directa en el caso del gobernador Nilo Batista.

Interrogada por Efe, la redacción de la red de televisión Bandeirantes aseguró que la información de la liberación fue suministrada por fuentes extraoficiales a periodistas de dicho canal en Río de Janeiro, pero que no habían logrado confirmarla ni con la Policía, ni con la familia de Romario.

## Investigación

Edevair de Souza, de 64 años y cuya desaparición ya es investigada por la División Antisecuestro (DAS) de la Policía Civil de Río de Janeiro, fue visto por última vez a las 22.30 hora local del lunes (1,30 GMT del martes) cuando cerraba el restaurante Garota de Quitungo del cual es socio.

Tras cerrar el local, ubicado

en el barrio de Vila da Penha, donde el artillero nació y vivió casi toda su vida, el padre de Romario buscó un taxi para dirigirse hacia su actual residencia, ubicada en el barrio de Jacarepaguá de Río de Janeiro, al otro extremo de la ciudad, pero nunca llegó.

El secuestro, según declaraciones de un amigo de la familia del futbolista al diario O Globo, sólo fue confirmado el martes en la mañana cuando los captores hicieron una primera llamada exigiendo siete millones de dólares por el rescate y pidieron que el caso no fuese informado a la Policía.

En nuevas comunicaciones con la familia, los secuestradores han sostenido su exigencia inicial de siete millones por la liberación de quien es considerado el primer técnico y el principal crítico de Romario. El jugador brasileño ha recibido las muestras de afecto del fútbol español.

## TENIS

## Carlos Costa y Javier Sánchez, en los cuartos de final del torneo de Hamburgo

Hamburgo (Alemania) (Efe).— Carlos Costa logró una fácil victoria ante Alex Corretja por 6-2 y 6-0, con lo que se clasifica para los cuartos de final del torneo de Hamburgo de tenis, dotado con 230 millones de pesetas en premios. Corretja, que venció en la segunda ronda a uno de los grandes favoritos, el alemán Boris Becker, no pudo superar el cansancio de su partido contra el germano y cedió claramente ante el empuje y la agresividad de Carlos Costa.

La lluvia provocó que la jornada del miércoles fuese suspendida, con lo que algunos jugadores han tenido que disputar los encuentros de las segunda y tercera ronda en el mismo día, lo cual ha influido en su rendimiento sobre la pista.

Javier Sánchez Vicario, el otro español clasificado para cuartos, derrotó al checo Petr

Korda, octavo cabeza de serie, en dos sets, 7-6 y 6-4.

La eliminación de la mayoría de los cabezas de serie deja el camino libre para que el alemán Michael Stich, tras vencer al ruso Andrei Chesnokov, se haga con el título de campeón.

## Conchita, firme en Italia

La española Conchita Martínez, primera cabeza de serie, derrotó a la argentina Patricia Tarabini, por 6-1 y 6-1, y se clasificó para los cuartos de final de los Internacionales de Italia de tenis, a los que también accedió la estadounidense Martina Navratilova, segunda favorita, pese a sufrir para ganar a la también argentina Inés Gorrochategui, por 6-2, 3-6 y 6-4.

Conchita sólo necesitó 51 minutos para imponerse de una forma tan arrolladora como apabullante ante Tarabini.



LAS RELACIONES PELIGROSAS

Su atractivo se contradice con el complejo infantil de sentirse "patito feo"

# Michelle Pfeiffer, la bella antidiva

*Su vida sentimental ha estado dominada por las relaciones tormentosas*

¿Cómo es posible que esta mujer de 36 años, de frágil apariencia, considerada como una de las bellas vivas más sobresalientes del cine mundial, pasara su infancia acomplejada porque se sentía un patito feo, con ese mohín en la boca que enloquece a los espectadores y que sin embargo ella odiaba?

LAURA DURANGO  
Efe / Reportajes

Es como un cuento de hadas en donde el marketing sólo ha intervenido en moderadas proporciones, ya que fue el talento de la propia Michelle Pfeiffer y el efecto que provocó en el público los que la encumbraron a la fama.

De sus complejos de infancia habla sin reparos y asegura que "nunca me consideré una mujer guapa en el sentido tradicional". "Mis ojos me parecían que estaban continuamente enrojecidos y que mi boca era como la de un pato —añade—. Pero sobre todo estaba descontenta de mis piernas, porque eran demasiado delgadas y no tenían forma, así que he tenido que hacer mucha gimnasia para moldearlas y muscularlas".

Lo que todos saben a estas alturas es que Michelle Pfeiffer, norteamericana de California, no es en absoluto una mujer vulgar. De hecho, se la conoce como la antidiva, como una chica sobria que cuando no trabaja la gente apenas la reconoce por la calle, ya que no se apea de sus botas camperas, de los tejanos y ni se maquilla. Nada de coches lujosos, joyas deslumbrantes o ansias de hacerse notar. Su necesidad de anonimato es tan fuerte que, según ella, "la fama es sólo una parte de lo que me disgusta de mi profesión".

Solitaria, introvertida, intimista y algo insegura, Michelle Pfeiffer nació con un temperamento luchador pero con tendencia al pesimismo. En las contadas entrevistas que concede, siempre por motivos profesionales, no desmiente que a menudo la asaltan oleadas de tristezas y que entonces se refugia en sí misma, se retrotrae a su mundo interior y allí habita hasta que le llega el sosiego y tranquilidad; luego sale de las tinieblas y se convierte en esa chica adorable, dulce y sociable que también es.

"Yo no sé si la cara es el reflejo del alma, pero sí sé que parezco de una forma que no soy. Mi imagen es transparente y luminosa, pero mi alma es radical, oscura y conflictiva. Odio que se metan en mi vida y por eso me rodeo de corazas, para proteger mi intimidad. Ahora estoy viviendo una etapa muy feliz y distendida y eso me impulsa a comportarme con menos rudeza, a ser más generosa con la gente y también más abierta, pero lo que en realidad me gustaría es que me dejaran estar sola, que no me molesten".

Así habla esta pelirroja de in-



Michelle Pfeiffer pasó su infancia acomplejada.

menos ojos aguamarina, de rostro angelical ceñido en un gesto de alta tensión. Tan blanca como la piel de un bebé, como ése que le hubiera gustado tener y que ha tenido que ser adoptado, esa preciosa niña, de nombre Claudia Rose y de casi un año de edad, que ha impregnado su vida de sentido, de alegría, de luz.

"Siempre quise ser madre y durante muchos años esperé a encontrar al hombre adecuado, a esa persona que te infunde seguridad y con quien formar una verdadera familia. Como no llegaba, me parecía injusto seguir esperando y la idea de adoptar

cho que "la adopción no es incompatible con los hijos naturales. No me importaría ser madre soltera. Tengo muchos amigos que son padres solteros y todos ellos han dado a sus hijos un hogar estable y lleno de cariño".

En este caso, si es verdad que está embarazada, el nuevo retoño llegará en inmejorable momento, pues Pfeiffer se casó el pasado mes de noviembre con el apuesto ex jugador de hockey, abogado, productor y guionista de televisión David Kelley, conocido por su serie "Picket Fences", y parece que cada uno de ellos ha encontrado en el otro a

*Su primer sueldo lo ganó sacando brillo a los electrodomésticos que su padre arreglaba. Por cada uno de ellos le daban cincuenta centavos*

un hijo empezó a rondarme la cabeza. Estuve un año dándole vueltas, sin decir nada a nadie, para que no me influyeran, por miedo. Por fin tomé la decisión y en ese momento me sentí mejor que nunca".

## Rumores de embarazo

Michelle viajó desde Hollywood a la costa Este para nacer a la que iba a ser su hija. Quiso conocer a la madre, una enfermera hispana con cuatro hijos más y con graves problemas económicos. Recorrió cinco mil kilómetros y volvió a su casa con la pequeña en brazos.

Para colmo de su felicidad, se rumorea insistentemente que la actriz está embarazada, una idea a la que nunca había renunciado. De hecho, muchas veces ha di-

su "alter ego", una balsa de amor y comprensión.

En materia sentimental, la actriz ha vivido relaciones tormentosas con diferentes hombres. Anteriormente estuvo casada con el actor Peter Horton —"Gary" en la serie "Treinta y tantos"— unión en cierto modo positiva pues gracias a él pudo desengancharse de una secta religiosa, metafísica y vegetariana de Los Angeles a la que pertenecía y que la desequilibró profundamente. Estuvieron juntos siete años, pero no hubo descendencia. Dos actores en paro, sin dinero, recorriendo las agencias en busca de un papel..., el amor se enfrió, pero ellos siguen siendo excelentes amigos.

Entre sus amores conocidos figuran el compositor y estrella

rockera Eric Clapton y el actor Michael Keaton, con quien protagonizó "Batman", película en la que encarnaba a una bella felina y papel por el que peleó sin tregua porque le apetecía enormemente. Estuvieron juntos tres años y se separaron a finales de 1986.

También fue novia del protagonista de "Cortocircuito", Fisher Stevens, seis años más joven que ella, pero la historia terminó entre otras cosas cuando la actriz descubrió que su novio le era infiel. Su romance con el apuesto y enigmático actor John Malkovich durante el rodaje de "Las amistades peligrosas" le costó tres crisis nerviosas, y se dice que con Al Pacino también traspasó las fronteras profesionales al rodar juntos "Frankie y Johnny".

## De origen humilde

Su época por el túnel oscuro de la vida la tiene superada, aunque admite que le marcó mucho.

"Eran los años 70, tiempo de playas, marihuana y soledad. Tenía 20 años y aquella gente extraña, con sus hábitos de comida vegetariana y sus ejercicios, hacían sentirme menos sola. Gracias a Peter, que tenía que hacer una película sobre la secta de los munis, pude salir del grupo. Nos fuimos a San Francisco a investigar el papel del filme y durante la entrevista con un desprogramador de cerebros me di cuenta que todo lo que estaba diciendo es lo que yo hacía con aquella gente de Los Angeles. Fue muy duro, espantoso, no me gusta hablar de ello".

Aunque parece una princesa etérea sacada de un cuadro del mejor Botticelli, Michelle Pfeiffer nació en el seno de una humilde familia de clase baja. Pasó su infancia trepando a los árboles y dándose bofetadas con los muchachos del colegio. La expulsaban de clase con frecuencia y chocaba con los profesores. Su primer sueldo lo ganó sacando brillo a los electrodomésticos y aparatos de aire acondicionado que su padre arreglaba. Por cada calefacción que dejaba reluciente le daban 50 centavos.

También fue cajera en un supermercado, a una edad en la que su belleza empezaba a llamar la atención: "Mientras teceaba precios me entró la obsesión de ser actriz, soñaba y soñaba, así, con una cola de caballo y un horrible delantal encima".

Y al llegar a la universidad desató sus instintos de celebridad, se echó un novio musculoso que hacía surf y se dejó convencer para presentarse a un concurso playero de belleza. Ganó sin esfuerzo el título de Miss Orange County y, entre las cientos de californianas que se presentaban, aprovechó para aprender a sonreír de manera publicitaria. A raíz de aquello, cogió el petate y se fue con 23 años a Los Angeles para estudiar Arte Dramático.

## Lady Halcón

Y así llegó su primer papel en "Grease 2", donde mascaba chicle y hacía pompas vestida de rosa chillón. Al poco tiempo, dos directores independientes, John Landis y Jonathan Demme ("El silencio de los corderos"), se quedaron prendados de su figura y de su rostro. Comenzaba su carrera en cine. Temerosa de todo, le llovían los guiones, pero fue seleccionando con un único criterio: aceptar sólo lo que le pedía el cuerpo, aquellos papeles que de verdad le aportaban algo.

Después de algunas películas sin demasiada trascendencia ("Charlie Chan y la maldición de la reina dragón", "Lady Halcón", "Scarface, el precio del poder"), filmó "Las amistades peligrosas", junto a Malkovich y Glen Close, de Stephen Frears, por la que obtuvo su primera nominación al Oscar a la mejor actriz. Pfeiffer tenía un papel estelar y supo interpretar magistralmente su personaje, una dama virtuosa vendida por la pasión de un truhán aristócrata.

La segunda nominación al Oscar llegó con "Los fabulosos Baker Boys", donde se transformaba en cantante sinuosa y sensual, una especie de Rita Hayworth que reptaba por el piano con altísimos tacones afilados y un ajustado vestido abierto hasta la cadera.

Películas como "La casa Rusia", "Dulce libertad", "Frankie y Johnny", "Batman", "Casada con todos", "Las brujas de Eastwick", "Por encima de todo" o "Conexión tequila" integran el resto de su filmografía. Con su penúltima y recién estrenada cinta "La edad de la inocencia", un pelucón en el que comparte estrellato con Wynona Ryders y Daniel Day Lewis —el actor de moda—, adaptación de la novela de Edith Wharton realizada por Martin Scorsese, Michelle Pfeiffer se ha consagrado como una de las actrices de primera fila mundiales. En esta película de Scorsese, da vida a la condesa de Olenska y muestra toda la ferocidad y feminidad que lleva dentro.

Lo último que ha rodado es "El lobo", junto a Jack Nicholson y dirigida por Mike Nichols. En este último film, Pfeiffer es una ardiente Caperucita y Nicholson un histriónico "hombre-lobo". Quienes conocen el guión aseguran que dará mucho que hablar.



## AL OTRO LADO DE LA PUERTA

“Viaje a través de la España Mágica”, de los periodistas Silvia Nieto y José Hermida, pretende ser algo más que una guía de los lugares tradicionalmente conocidos como mágicos. El objetivo de la obra, según sus autores, es realizar una reflexión sobre ese proceso de transformación que todo visitante experimenta cuando se acerca a un paraje mítico.



El Monasterio de El Escorial, en tiempos de Felipe II dedicado a la alquimia.

El Valle de los Caídos es producto de una iluminación repentina del general Franco

## Leyendas, mitos y revelaciones ocultas en un viaje a través de la España mágica

*El Escorial estuvo en tiempos de Felipe II dedicado a la alquimia*

ISABEL MARTINEZ PITA  
Efe-Reportaje

“Prácticamente, hemos recopilado sitios de todas las comunidades autónomas, en Galicia, San Andrés de Teixidó y Santiago; en Asturias, Covadonga y Cangas de Onís; en Cantabria, San Sebastián de Garabandal; en Navarra, la cueva de Zugarramurdi y San Miguel In Excelsis, etc.

No es un trabajo antropológico, ni quiere ser histórico en lo posible, aunque hay referencias a las que hay que recurrir”, manifestó José Hermida.

— ¿Existen similitudes entre los ritos mágicos del sur de España y el norte?

— Sí hay muchas similitudes. Por ejemplo, en Jaén, donde se celebra un rito de curación en el que utiliza una zarza. Un hombre y una mujer, que hayan sido bautizados con los nombres de María y José, abren el arbusto por la mitad y se sitúan a uno y otro extremo. El rito consiste en pasar al niño enfermo de unos brazos a otros de ambos individuos. La misma práctica se usa en el País Vasco para curar la hernia infantil, aunque en este caso se realiza con un manzano que se parte por la mitad. Ello no es tanta casualidad. Son muchas las coincidencias, debido a los movimientos migratorios dentro de la península.

### Secretos en piedra

— ¿Cuál es el lugar que más les ha llamado la atención?

— Cada capítulo tiene personalidad propia, como si cada uno fuera un cuento, desde San An-

drés de Teixidó con toda su magia celta; los distintos ritos que aún se celebran en honor de los muertos en muchas pequeñas poblaciones, hasta la amplia historia escrita que existe sobre El Escorial, Monasterio que estuvo en tiempos de Felipe II dedicado a la alquimia. Y está probado que a ese Rey le interesaban muchísimo los temas esotéricos, como la astrología, hasta el punto de que el propio Rey encargó el horóscopo de la primera piedra que se colocó en su construcción.

— ¿Cuál es el verdadero sentido del Monasterio de El Escorial?

— Estuvimos trabajando sobre las medidas del monasterio. Investigamos tanto topológicamente, sobre el plano, como sobre las medidas que da Ezequiel del Templo de Salomón, de Jerusalén, ya que, según otros autores, tienen muchas coinciden-

cias. Nos hemos encontrado que la planta del monasterio la forman pentáculos, estrellas de cinco puntas que tienen la función de separar el sancta sanctorum, que es la Capilla Mayor (la famosa asa de la parrilla) y lugar de culto, del exterior, a partir del Patio de los Reyes.

A partir de ahí todo va encajando, porque en realidad son sellos entre el cielo y la tierra. Métodos que se utilizan en la alquimia desde tiempo inmemorial. Lo que supone que el edificio tenía poder mágico por sí mismo, aunque esta gente lo hiciera por estética y no por magia.

— ¿Puede el profano de algún modo darse cuenta de ese entorno mágico del Monasterio?

— Los ujieres son muy serios y no dan explicaciones. Por ejemplo, en los aposentos de Felipe II hay una línea de alabastro

negro que cruza toda la habitación y están pintados en letras de oro los signos del zodiaco. Un ujier nos dijo en nuestra última visita que era un sistema para ajustar los relojes. Otro detalle curioso es que los libros están puestos al revés para que no se pueda leer su título en los lomos, porque son obras esotéricas.

### “Visionario”

El libro nos sorprende con conjeturas como el inusitado interés por las cuestiones esotéricas de quien fue anterior jefe de Estado, Francisco Franco. Además de atribuir a la construcción del Valle de los Caídos fundamentos mágicos.

“Franco no construyó en ese sitio el Valle de los Caídos por casualidad. El anterior jefe de Estado tuvo una iluminación repentina por la que supo que era allí donde debía construirse el templo que, posteriormente, albergaría su cuerpo. No en balde, entre el Valle de los Caídos, el Monasterio de El Escorial y el monte Abantos, considerado como sagrado, se puede trazar una línea recta.

### La peregrinación de los muertos

Otro de los detalles que lo demuestran es el hecho de que el crucifijo que hay en el crucero del Valle de los Caídos es de madera de un enebro que Franco cortó durante una ceremonia a la que hizo asistir a un obispo, y lo tuvo guardado en la capilla del Pardo hasta que se instaló. Todo esto está documentado, aunque mantenemos la teoría de que Franco jamás contó a nadie sus

planes acerca del Valle de los Caídos. Ni siquiera a los arquitectos.

— ¿Alguna anécdota mágica y curiosa?

— Hay una muy curiosa en San Andrés de Teixidó, donde aún se lleva a peregrinar al espíritu del muerto, en caso de que éste no lo haya hecho en vida al monte de San Andrés. Por tradición, los familiares del finado van al cementerio para avisarle de que le van hacer el favor de llevarle a peregrinar a San Andrés. Hasta tal punto quieren hacerlo real, que le reservan asiento en el coche y le ponen un plato de comida a la mesa, que después se le dará a un mendigo.

— ¿Existen en realidad sitios mágicos?

— Los sitios de los que hablamos en el libro son muy visitados y en ellos todo turista intuye que ocurre algo especial, que es por lo que van. Cuando vas llegando a alguno de esos lugares, te vas dando cuenta de que es mágico. El sitio, con sus mitos y sus historias, resulta más interesante. Pero creemos que la magia está en el corazón.

Aunque para que un escéptico pueda ver el otro mundo, tendrá que hacerlo mediante impresiones visuales, el tacto o el olfato. No se puede percibir de otro modo. La magia incorpora una liturgia específica a la manifestación de esa energía, pero la transformación se realiza a través de uno mismo.

— ¿Es también magia la que hacen los curanderos o los magos y los echadores de cartas?

— La magia está en cada uno, pero el aspecto sagrado oficial y aceptado de la magia se ha perdido, y por eso tiene lugar el gran negocio esotérico. Por otra parte, lo que ha hecho la parasitología es “cargarse” la magia, porque la magia no puede medirse con métodos científicos. Es algo interior y no consiste en ir a un mago o a un echador de cartas, sino en ir a un sitio como los que propone el libro.

### “Esta en el corazón”

— ¿Por qué creen que la gente acude más cada día a los métodos de predicción del futuro?

— La gente acude a magos, posiblemente, porque no tiene medios, ni nadie le ha enseñado a que se resuelva por sí misma los problemas. Si te gusta que te echen las cartas, puedes hacerlo con los mismos resultados, e incluso mejores.

— ¿Qué creen, en concreto, que es la magia?

— Hay que ser muy pru-

dentos, tanto al decir que existen poderes mágicos, como para sostener que no existen en absoluto. La magia está en el corazón del visitante que llega a un sitio y se emociona sólo con ver un paisaje. Pero hay otro tipo de magia, que es un trabajo mental, como el que realizaron los eremitas en los siglos VII y VIII en España. Esa gente que, como Santa Teresa de Jesús mucho tiempo después, se dedicaron a hacer un viaje interior, no sólo con el corazón, sino con la mente.



Viernes

6

mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Van: 127 días, faltan 238.  
Sol: De 7,7 a 21,16.  
Duración media del día, 12 h. 40m. y de la noche, 11h. 20 m.  
El Sol sale a las 5h. 8 m. y se pone a las 19 h. 15 m.  
La Luna sale a las 23 h. 25 m. y se pone a las 9 h. 26 m.

SANTORAL

Mañana: Benedicto, Juvenal, Flavio, Augusto, Agustín.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Barbero de la Serna, José Zorrilla, 41.

TERMOMETRO

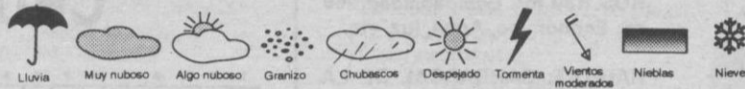


PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	21,4	4,2	
Burgos .....	19,5	2,0	
León .....	22,2	6,4	
Palencia .....	20,6	5,9	
Salamanca .....	23,6	6,5	
Segovia .....	21,6	9,6	
Soria .....	21,8	5,0	
Valladolid .....	22,9	6,6	
Zamora .....	23,6	8,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, en el noroeste, poco nuboso o despejado aumentando a nuboso a última hora del día; en el resto, poco nuboso o despejado con formación de nubosidad de evolución diurna y posibilidad de alguna tormenta aislada en los sistemas Central e Ibérico a última hora de la tarde; temperaturas diurnas en ligero a moderado ascenso, con máximas entre 23 y 28 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, nuboso con chubascos ocasionalmente tormentosos que pueden ser localmente moderados; temperaturas en moderado descenso por el oeste y ligero en el resto, con mínimas para la próxima madrugada entre 2 y 7 grados; vientos de componente norte, flojos a moderados.



ADEMAS

Solicitudes para el curso 1994/1995

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) recuerda a todos los alumnos que acceden por primera vez, en el próximo curso 1994-1995 a centros sostenidos con fondos públicos para cursar Educación Infantil, Primaria, Secundaria Obligatoria, Bachillerato, ciclos formativos de grado medio de Formación Profesional y aquellos alumnos que quieran cambiar de centro que el próximo día 9 de mayo finaliza el plazo de presentación de solicitudes. Las solicitudes deberán presentarse en el centro en el que se solicita o en la Dirección Provincial del Ministerio de Educación.

Ejercicios de tiro

Ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes.  
**Tiro con armas portátiles:** Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: Los días 9 y 23, de 8,00 a 14,00 horas. Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 17, de 8,00 a 14,00 horas. Jefatura Logística Territorial: El día 10, de 8,00 a 14,00 horas. Guardia Civil: Los días, 11, 19 y 30, de 8,00 a 14,00 horas. Policía Nacional: Los días 16 y 27, de 8,00 a 14,00 horas.  
**Tiro con "Dynamit Nobel":** Academia de Artillería: Los días 25 y 26, de 8,00 a 14,00 horas y de 15,00 a 18,00 horas.  
**Rastreo y destrucción de proyectiles:** Academia de Artillería: Los días 12 y 20, de 8,00 a 14,00 horas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. David Jones. Caja Segovia y British Council. Hasta el 15 de mayo.  
— Escultura. José Luiz Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— Esculturas. Ana Jiménez. Hasta el día 13 de mayo.

Cervecería Santana

— Oleos. José García Duque. Hasta el 13 de mayo

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.  
— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo.  
"Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre. Inauguración hoy a las 20,00 horas.

MOZONCILLO

Centro Cultural

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 8 de mayo.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Centro Familiar Caja Segovia

— Pintura. Pilar Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 8 de mayo

AVISOS

Academia de San Quirce

La Academia de San Quirce comunica que la conferencia que estaba prevista que ofreciera José María Ballester Fernández este viernes sobre "El Acueducto en su contexto urbano", dentro del XV curso de Historia de Segovia ha tenido que ser suspendida.

Conservatorio de Música

Del 10 al 31 de mayo queda abierto el plazo para reserva de plaza para alumnos oficiales y solicitud de ingreso para alumnos nuevos.

Militar de empleo

El Ministerio de Defensa publica en el BOE número 94 con fecha 20 de abril de 1994 la convocatoria para el acceso a militar de empleo y tropa profesional. La convocatoria para fuerzas profesionales está dirigida a hombres y mujeres entre 18 y 25

RECOMENDAMOS

MUSICA Y TEATRO

Conservatorio de Música de Segovia. "I Jornadas de Música del siglo XX de Segovia". Hoy a las 21,00 horas, concierto de la Ensemble Ciudad de Segovia  
Teatro Juan Bravo : Hoy, mañana y el domingo, a las 20,30 horas, puesta en escena de la obra teatral "El acero de Madrid", de Lope de Vega, a cargo de la compañía "Micomicón, S.C.". Función especial hoy para colegios e institutos.

años y hay más de 10.000 plazas en más de 100 especialidades. Para más información dirigirse a la Dirección General del Servicio Militar de Segovia, Centro de Reclutamiento, Puente de Sancti Spiritus, teléfono 43 07 76 o al teléfono 91 55 66 600 de Madrid.

Contratación en el MEC

La Dirección Provincial del MEC comunica que tiene prevista la contratación de los trabajos de redacción de los proyectos siguientes:

— Ampliación del Centro de I.F.P. "Jaime Gil de Biedma" de Nava de la Asunción.  
— Instalación de cuarto de calderas en el centro de educación especial "Nuestra Señora de la Esperanza" de Segovia.  
— Construcción de dos unidades de Educación Infantil en el colegio público de Villaverde de Iscar.

Los pliegos de cláusulas administrativas particulares, prescripciones técnicas y presupuesto, podrán examinarse en la Unidad de Contratación de la Dirección Provincial, calle José Zorrilla, 38, finalizando el plazo de presentación de ofertas el próximo día 16 de mayo a las 14,00 horas.

Colegio de Farmacéuticos

Esta tarde, a partir de las 19,00 horas será presentada la campaña de "Información al ciudadano" que van a realizar todos los colegios oficiales de farmacéuticos de España, incluido el de Segovia. Será en la sede del colegio, calle Domingo de Soto, 3-2º.

CONVOCATORIAS

Humanidades contemporáneas

En la EU de Magisterio "Virgen de la Fuencisla", curso de humanidades contemporáneas sobre "Personajes e historias de la mitología clásica". Hasta hoy viernes día 13 de mayo, en horario de 19,30 a 21,30 horas.

Bono Loto

Miércoles, 4

28 31 36 44 47 49 Com. 21 Rein. 2

Martes, 3

17 27 31 34 48 49 Com. 5 Rein. 9

Lunes, 2

1 19 20 23 33 35 Com. 11 Rein. 5

Viernes, 29

7 11 16 21 24 33 Com. 10 Rein. 7

lotería primitiva

Jueves, 5

6 21 25 27  
35 Com. 22 Rein. 5 40

Sábado, 30

6 9 12 18 21 40 Com. 22 Rein. 6

ONCE

Jueves, 5

56.122

Miércoles, 4 80.572 Martes, 3 10.858  
Lunes, 2 27.523 Viernes, 29 03.206 Serie 170



Anuncios en **EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ⇨ OFERTAS EMPLEO
- ⇨ COMERCIALES
- ⇨ INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



**ACCION IP**

**ALQUILERES ▼**

BARES de piscina y tenis en "Urbanización Las Praderas", San Rafael, se ofrecen en arrendamiento. Interesados llamar teléfonos 91/5182597 ó 171632.

NAVES almacén, próximas Segovia. Teléfonos 422719-441400.

SE ALQUILA apartamento, dos dormitorios y patio. Zona Acueducto. Teléfono: 424941.

SE ALQUILA apartamento. C/ Arias Dávila (junto plaza San Martín). 2 dormitorios, exterior. 69.000. Teléfono 431300.

SE ALQUILA apartamento, calle Real. 2 dormitorios, Estreno. Exterior. 65.000. Telf. 431300.

ALQUILO piso, 3 habitaciones, zona El Salvador. Teléfono 424245.

ALQUILO piso céntrico amueblado. Teléfono 433909.

**ENSEÑANZAS ▼**

NECESITO clases particulares de matemáticas financieras (4º empresariales). 1.200 ptas./hora. Teléfono 425515.

PROXIMO comienzo 2º curso gestión oficinas bancarias. Subvencionado Junta Castilla-León y Fondo Social Europeo. Perspectivas de trabajo. Información y matriculación. Academia Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

**FOTOGRAFIA ▼**

REVELADO de sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

**PRESTAMOS E HIPOTECAS ▼**

HIPOTECAS, cancelación deudas mínima documentación, escritura nota registral. 91-7385425.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA limpiadora. Razón Mesón de Cándido. Tef.: 428103.

SE NECESITA camarero para restaurante en Avila; imprescindible experiencia en restaurante y sabiendo tomar comandas. SE NECESITA ayudante de cocina para restaurante en Avila. Interesados llamar teléfono: 420074 de 5 a 6 tarde.

MULTINIVEL muy rentable para líderes de grupo. VEK. (93) 4517659

¿QUIERES tener una buena oportunidad de negocio? Teléfono 433651. Sr. Hernando.

SE NECESITA señora responsable fija para atender matrimonio mayor. Teléfono: 430129.

EMPRESA constructora necesita gruísta. Teléfono 921/182337.

**VARIOS ▼**

CABALLERO solvente se relacionaría con señoras. Fines serios. 942/611138.

**INMOBILIARIAS ▼**

**MIGUEL TOVAR**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
10.329

TOVAR. Vende piso. Vía Roma, 3 dormitorios, garaje, trastero. Tercero.

TOVAR. Alquila nave 225 metros. Calle Cuéllar.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**FINCAS - VENTA**



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: REVENGA. Solar 147 m². Edificable. Fachada tres calles. Buena situación. Vistas. Sólo 2.500.000.

HABITAT: CARBONERO EL MAYOR. 500 m². Edificable. Todos los servicios. Infórmese.

HABITAT: TABANERA. 665 m². Edificable. Excelentes vistas. Facilidades.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 180 m². Edificabilidad 360 m². Económico. Agua, luz, etc.

HABITAT: CARRASCAL DE LA CUESTA. 32.540 m². Rústica. Agua-luz 1 km. 8.300.000.

**LA LASTRILLA**

CHALETS INDIVIDUALES CON PARCELA PROPIA

En construcción. Facilidades de pago. Aceptamos su vivienda como parte de pago

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

**VENDEMOS SU PISO RAPIDAMENTE**  
Sin gastos para Vd.  
AMBITO. Telf. 44 30 33

AMBITO. Vende 4 únicos pisos en San Cristóbal. Desde 10.500.000 pesetas.

AMBITO. Urge traspaso Restaurante, totalmente instalado. Información personal.

AMBITO. Vende buhardilla en San Lorenzo. 2 dormitorios. Sólo 6.500.000.

AMBITO. Alquila local para despachos u oficinas. Totalmente instalados. Junto Correos. Información personal.

AMBITO. Vende 7 únicos apartamentos en edificio en rehabilitación, junto Plaza Mayor.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
Modrón, 3 - 1º Izq. If. 44.46.47

**VENTAS ▼**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

MASTINES y Montañas del Pirineo, excelentes guardianes, gran pedigree. Envíos a examen sin compromiso. Teléfono 976/568726.

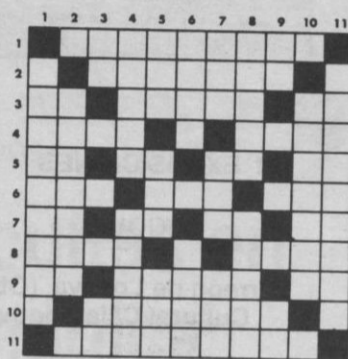
VENDO piso. Ramón y Cajal, grande, dúplex. 47.000.000. Teléfono 428299.

VENDO cosechadora John Deere-965. Teléfono 427736.

PROXIMA PROMOCION de viviendas junto Vía Roma. Información y ventas. Teléfono 441191. Horas de oficina.

**Vendo plazas de garaje**  
Barrio El Carmen  
12.398 pts./mes.  
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

**CRUCIGRAMA**



VERTICALES.— 1: Puerto de Chipre. 2: Galanteador audaz y pendenciero. 3: Conjunción latina. Partícula inseparable privativa o negativa. 4: Someter un manjar crudo a la acción del aceite o grasa hirviendo. Barrena de boca cónica que se usa con la máquina de taladrar. 5: Letra del alfabeto griego (Pl.). Demostrativo. Letra del alfabeto griego. 6: Al revés, sirve. Recorrido con la vista lo escrito. 7: Al revés, título de dignidad inglés. Dádiva. Al revés, terminación de diminutivo (Femenino). 8: Monumento funerario de la India. Al revés, tozudo. 9: Vocal repetida. Letra del alfabeto griego. 10: Moviera. 11: Que tiene riesgo o puede ocasionar daño.

**SOLUCION**

VERTICALES.— 1: Fama-audios.  
Olear. As. 10: Acaecer. 11: In-  
No. Ar. 8: sfer. Coro. 9: To.  
Ni. 6: Goa. Seo. seg. 7: Ur. Be.  
Me. 4: Medt. Piel. 5: An. Re. Da.  
Person. 2: Thilio. 3: at. esasU.  
gusta. 2: Tenorio. 3: El. An. 4:  
Frefr. Broca. 5: Fis. Ese. Tau. 6:  
elaV. Leed. 7: ris. Don. acl. 8:  
Stupa. ocreT. 9: OO. Ro. 10:  
Meneara. 11: Peligrroso.

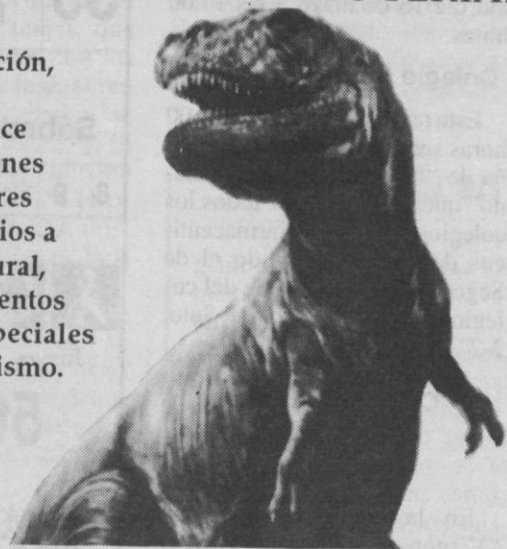
HORIZONTALES.— 1: Presidente de los EE.UU. 2: Dolmen sencillo formado por tres grandes piedras. 3: Al revés, repetido y familiar, sirvienta. Al revés, utilizase. Pronombre personal. 4: Determiné las dimensiones de una cosa. Tegumento extendido por todo el cuerpo del animal. 5: Partícula inseparable privativa o negativa. Nota musical. Entrega. Conjunción copulativa. 6: Antiguo enclave portugués en la India. Catedral. Al revés, plural de letra. 7: Antigua ciudad sumeria. Nombre de letra. Negación. Terminación de infinitivo. 8: Al revés, denotáis alegría. Conjunto de personas reunidas para cantar o celebrar una cosa. 9: Interjección poco usual con que se llama al perro. Escudriñar. Carta de la baraja. 10: Suceder. 11: Nunca oídos.

**YA ESTAN AQUI LOS**



Exposición instalada en: **RECINTO FERIAL**

Esta exposición, única en su género, ofrece reproducciones espectaculares de dinosaurios a tamaño natural, con movimientos y efectos especiales de gran realismo.



Días 6, 7 y 8 de Mayo

Horario de visita: de 10 de la mañana a 10 de la noche ininterrumpidamente

Lotería Nacional		SORTEO DEL DIA 5 DE MAYO DE 1994	
SORTEO DEL JUEVES		Seis series de 100.000 billetes cada una Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 5 de agosto de 1994, INCLUSIVE	
<p>PREMIOS ESPECIALES</p> <p>NUMERO <b>49025</b></p> <p>PRIMER PREMIO</p>		<p>PREMIO ACUMULADO PESETAS</p> <p>1.º 100.000.000</p> <p>2.º 100.000.000</p> <p>3.º 100.000.000</p> <p>4.º 100.000.000</p> <p>5.º 100.000.000</p> <p>6.º 100.000.000</p>	<p>SERIE</p> <p>1.º 7.º</p> <p>2.º 7.º</p> <p>3.º 7.º</p> <p>4.º 7.º</p> <p>5.º 7.º</p> <p>6.º 7.º</p>
0	1	2	3
4	5	6	7
8	9		
49000	49001	49002	49003
49010	49011	49012	49013
43020	49021	49022	49023
49030	49031	49032	49033
49040	49041	49042	49043
49050	49051	49052	49053
49060	49061	49062	49063
49070	49071	49072	49073
49080	49081	49082	49083
49090	49091	49092	49093
49004	49005	49006	49007
49014	49015	49016	49017
49024	49025	49026	49027
49034	49035	49036	49037
49044	49045	49046	49047
49054	49055	49056	49057
49064	49065	49066	49067
49074	49075	49076	49077
49084	49085	49086	49087
49094	49095	49096	49097
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
9020	9021	9022	9023
		22	23
			24
			25
			26
			5

RECUERDE: TIENE OTRA OPORTUNIDAD CIENTMILLONARIA ENVIANDO SU DECIMO.—Consulte en su Administración de Loterías





15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ALEJANDRA  
16,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 1944  
Duodécima etapa  
18,00.- TELEFILME  
19,00.- NOTICIAS  
19,05.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
19,10.- DIRECTO, DIRECTO  
20,15.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
(Resumen)  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- CINE DE ESTRENO  
"Conexión Tequila"  
23,45.- DORA, DORA  
00,45.- TELEDIARIO 3  
00,55.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Huida desesperada"  
02,40.- CINE DE MEDIANOCHE II  
"Los felinos"  
04,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

08,00.- ¡SABADO FIESTA!  
10,30.- CLUB DISNEY  
12,00.- ¿QUE APOSTAMOS?  
13,30.- CORAZON, CORAZON  
14,00.- UNO MAS EN LA FAMILIA  
14,30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,27.- EL TIEMPO  
15,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
Decimotercera etapa  
17,00.- PROGRAMA ESPECIAL  
17,45.- TENDIDO CERO  
20,15.- LA VUELTA DE LA FAMA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
20,22.- EL TIEMPO  
21,55.- INFORME SEMANAL  
22,30.- LO MEJOR DE CASA  
00,30.- DUDAS RAZONABLES  
01,20.- NOTICIAS  
01,25.- CINE DE MEDIANOCHE I  
"En la cumbre"  
03,00.- CINE DE MEDIANOCHE II  
"Las tres coronas del marinero"  
05,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- JARA Y SEDAL  
16,55.- LA ISLA DEL TESORO  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,30.- BALONCESTO:  
Real Madrid-Estudiantes  
21,30.- INFORMA 2  
22,00.- TAL CUAL  
23,30.- DOCTOR EN ALASKA  
00,30.- SERIE ROSA  
01,00.- CINE CLUB.  
SESION DE REPERTORIO I  
"Como tú me deseas"  
02,15.- CINE CLUB.  
SESION DE REPERTORIO II  
"Viaje hacia la luz"  
03,45.- CINE CLUB.  
SESION DE REPERTORIO III  
"El ídolo de nueva York"  
05,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

08,00.- EL SORPRENDENTE HAMMER  
08,25.- LOS CONCIERTOS DE LA 2.  
OPERA  
10,25.- TESTIMONIO  
10,30.- ULTIMAS PREGUNTAS  
11,00.- PARLAMENTO  
12,00.- LOTERIA NACIONAL  
12,30.- EL MEJOR DEPORTE  
15,30.- CINE "Otra historia de amor"  
17,30.- CERCA DE TI  
18,30.- BALONCESTO  
20,00.- JUZGADO DE GUARDIA  
20,30.- TAL CUAL  
22,20.- CINE PARAISO  
"Cuando mueren las leyendas"  
00,10.- LLAMADAS A MEDIANOCHE  
01,00.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRE-  
TES I: VITTORIO DE SICA  
"Mañana será tarde"  
02,50.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRE-  
TES II: ELEANOR PARKER  
"Sin remisión"  
04,30.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRE-  
TES III: MARY PICKFORD  
"El pequeño Lord Fauntleroy"  
06,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



**Antena 3 Televisión**

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
"Lejos de las tinieblas"  
17,30.- CURVAS PELIGROSAS  
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
19,00.- CALIFORNIA DREAMS  
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- CINE  
"El día que nací yo"  
23,30.- CINE  
"La masajista vocacional"  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
"El príncipe de la ciudad"  
04,30.- TELEVENTA

**Mañana**

06,45.- NOTICIAS  
07,15.- MI BELLA GENIO  
07,45.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA  
11,30.- UN PLANETA DE MOVIDAS  
13,00.- EL EQUIPO A  
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE  
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- SUPERCINE DEL SABADO:  
"Defensa en juego"  
17,30.- CINE: "Indiscreta"  
19,15.- PICKET FENCES  
20,15.- CINE: "Es peligroso casarse a los  
sesenta"  
22,00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA  
01,00.- CINE DE MADRUGADA:  
"Hermanas, hermanas"  
03,00.- TELEVENTA  
04,30.- CINE DE MADRUGADA:  
"Sábado, domingo y viernes"



15,00.- VEREDICTO  
15,30.- DEJATE QUERER  
16,30.- MUJERES PELIGROSAS  
17,30.- TOROS  
19,30.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELEUCUPON  
21,10.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI  
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS:  
"Los cuatro hijos de Katie Elder"  
00,25.- CARTAS DE AMOR  
01,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,25.- EROTISIMO:  
"Fanny Hill"  
04,10.- NOVEDADES INCREIBLES  
04,40.- CINE DE MADRUGADA:  
"Un hombre acusa"

**Mañana**

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION  
Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- TELEBUTEN  
10,35.- ¡QUE GUASA!  
11,20.- BATMAN  
11,50.- POWERS RANGERS  
12,20.- HIP, HIP, HIPNOSIS  
13,15.- LA RULETA DE LOS JOVENES  
14,00.- VEREDICTO  
14,30.- LAS NOTICIAS DEL  
FIN DE SEMANA  
15,00.- VEREDICTO  
15,30.- CINE FIESTA:  
"Pero... ¿en qué país vivimos?"  
17,40.- GRAN PANTALLA TV:  
"Corazones indomables"  
19,50.- LAS NOTICIAS. AVANCE  
19,55.- SU MEDIA NARANJA  
20,50.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
22,20.- SUPERCINE:  
"Danko. Calor Rojo"  
00,30.- PRESSING BOXEO  
02,00.- NOVEDADES INCREIBLES  
02,30.- CINE: "Mercenarios de diamantes"  
04,15.- NOVEDADES INCREIBLES  
04,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?  
05,45.- TAXI

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se res-  
ponsabiliza de los continuos cam-  
bios de programación que, a últi-  
ma hora, introducen las diferentes  
cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "El clan de los irlandeses"  
17,08.- CINE: "El año del despertar"  
18,47.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CA-  
NAL +: AMANTES DEL RIESGO  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Falsa seduc-  
ción"  
23,51.- CINE: "Yo me bajo en la próxima,  
¿y usted?"  
01,16.- LA NOCHE MAS X  
03,45.- BOXEO: TITULO DEL MUNDO DE  
LOS PESOS PESADOS  
06,20.- CINE: "Las truchas"

**Mañana**

08,15.- ABC WORLD NEWS  
08,40.- DIBUJOS ANIMADOS:  
Tiranosaurus rex  
09,05.- VIDEOMINUTO  
09,30.- GOLF: BIRDIE.  
10,00.- CINE: "Sólo en casa 2: perdido en  
Nueva York"  
11,56.- DOCUMENTAL:  
BETTE AL DESNUDO  
13,00.- DEL 40 AL 1  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- TRANSWORLD SPORT  
15,00.- BOXEO: Lewis vs Jackson  
16,00.- FUTBOL: LIGA INGLESA  
17,55.- CINE: "Playboys".  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania.  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- 24 HORAS  
21,00.- LO + PLUS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTRENO CANAL +:  
"Arlock, apocalipsis final".  
23,38.- CINE: "Arma letal 3"  
01,31.- DOCUMENTAL: NUEVA YORK, SU-  
PERMERCADO DEL SEXO  
02,46.- BOXEO:  
CUATRO TITULOS DEL MUNDO  
07,20.- DOCUMENTAL:  
SEXO Y PUBLICIDAD



**TELEMADRID**

15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Si hoy es martes, esto sigue siendo  
Bélgica"  
17,30.- EL MUNDO DE BEAKMAN  
18,00.- LUNA SOBRE MIAMI  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- TREINTA MINUTOS  
21,30.- SUCEDIO EN MADRID  
23,45.- CINE DE NOCHE  
"Confesiones de un instructor"  
01,15.- TELENOTICIAS  
01,20.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Ruta peligrosa"  
03,00.- HISTORIAS DE RAY BRADNURY  
03,50.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA  
CAM  
08,00.- LA LIGA: FUTBOL ALEMAN  
09,45.- DIBUJOS ANIMADOS  
11,00.- DEPORTE EN LA COMUNIDAD  
12,45.- LA BANDA DE PELICULA  
13,30.- NATURALEZA Y DISEÑO  
14,00.- TREINTA MINUTOS  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- EL GRAN SCOTT  
15,30.- CINE: UNA DE AVENTURAS  
17,30.- LA LIGA: FUTBOL  
Español-Real Madrid  
19,00.- LA LIGA: FUTBOL  
19,50.- TELENOTICIAS  
20,30.- FUTBOL  
Real Madrid-Barcelona  
23,00.- DE SIETE EN SIETE  
23,30.- CINE DE NOCHE  
00,00.- CINE  
03,30.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY  
04,00.- INFORMACION CULTURAL

**PEQUEÑA PANTALLA**

**ACCION**

**CONEXION TEQUI-  
LA \*\*\* (TVE-1.  
21,30).**— Un individuo  
que ha tenido un rápido  
enriquecimiento al ne-

gociar con drogas en  
Los Angeles, propone a  
un viejo amigo de la in-  
fancia un negocio co-  
mún.

**ACCION**

**HUIDA DESEPE-  
RADA \*\* (TVE-1.  
00,55).**— Jack y Louis  
son dos piratas moder-  
nos que deciden abordar

y saquear los yates que  
encuentran en su cami-  
no, a los que luego hun-  
den con los pasajeros in-  
cluidos.

**ACCION**

**EL PRINCIPE DE LA  
CIUDAD \*\*\* (ANTE-  
NA 3. 02,00).**— El abo-  
gado Capalino, de la uni-  
dad especial de investi-

gación del departamen-  
to de policía de Nueva  
York, investiga la corrup-  
ción existente dentro del  
cuerpo

**DRAMA**

**VIAJE HACIA LA  
LUZ \*\* (LA 2.  
02,15).**— El reverendo  
John Burrows acaba de  
perder a su esposa vícti-  
ma del alcohol. Enfren-

tado a su congregación,  
abandona todo y se tras-  
lada a otra ciudad. Poco  
después se convierte en  
un vagabundo sin traba-  
jo y ninguna esperanza.

**DRAMA**

**EL IDOLO DE NUE-  
VA YORK \*\*\* (LA 2.  
03,45).**— A comienzos  
de la Guerra de Sece-  
sión Americana, Jim  
Fisk es uno de los me-  
jores vendedores am-

bulantes del país. A  
sus dotes personales,  
se une la sagacidad de  
sus dos ganchos, Nick  
y Lou. El trío se dedica  
a comprar a bajo pre-  
cio algodón.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



20,00.- DIBUJOS  
ANIMADOS  
20,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
21,15.- CASTILLA Y LEON,  
CADA DIA MAS  
21,30.- TUTTI FRUTTI

22,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
23,15.- SERVICIO SEGOTEX

**Mañana**

19,00.- DIBUJOS  
ANIMADOS  
19,30.- BITMANIA  
20,00.- SEGOVIA EN  
PRIMER PLANO  
20,30.- VIDEO COSMO  
21,00.- PELICULA  
22,30.- SERVICIO SEGOTEX

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

A las 7,30 y 10,30:

**"EL JARDIN  
SECRETO"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 2**

A las 6,15 y 9,45:

**"LA LISTA  
DE SCHINDLER"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 3**

A las 7,30 y 10,30:

**"EL HOMBRE  
SIN ROSTRO"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA ZULOAGA**

A las 7,45 y 10,45:

**"Todos los hombres  
sois iguales"**

SONIDO DOLBY STEREO



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## POR TRABAJAR

El 77 por 100 de los periodistas especializados y técnicos de España sufren algún trastorno por su trabajo y al 59% le han aumentado las dioptrías a consecuencia de él, según una encuesta sociológica sobre este sector del periodismo. La mayoría de los encuestados afirma sufrir algún trastorno, así el 24% tiene frecuentes dolores de cabeza, el 29% padece situaciones de estrés y el 24% depresiones. El 65% afirma tener entre 5 o más años de experiencia. En cuanto a ingresos, el 42% declara menos de dos millones de pesetas brutas anuales, el 24% de dos a tres millones, el 28% entre tres y seis millones y el 3% más de siete millones.

## DIENTES NUEVOS

Unos 15.000 españoles se colocan cada año prótesis dentales fijas implantadas en el maxilar a través de una raíz artificial, lo que supone una alternativa más duradera a la dentadura postiza convencional ya que los nuevos dientes conservan la resistencia de los originales. Esta técnica sólo se usa en tres de cada cinco casos, según Ernest Rojo, responsable del Congreso Mundial de esta disciplina que se celebra en Barcelona, quien aseguró que el alto coste de este tratamiento, que alcanza las 130.000 pesetas por pieza dental, explica su escasa utilización.

## MISCELANEA

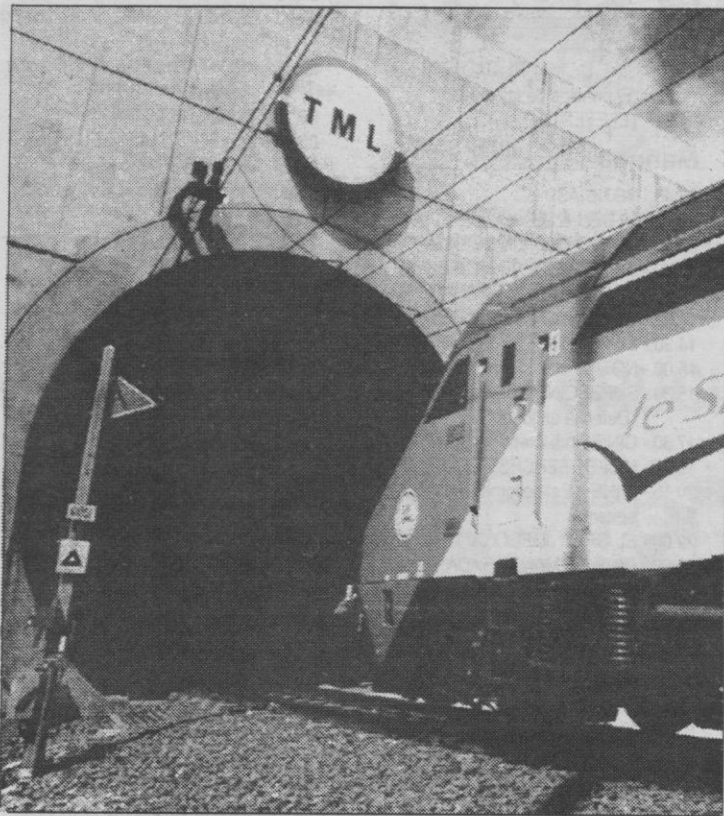
La vía no entrará totalmente en servicio hasta el mes de octubre

## Isabel II y Mitterrand inauguran el túnel del Canal de la Mancha

La reina Isabel II de Inglaterra y el presidente francés, Francois Mitterrand, inauguran hoy, viernes, el túnel bajo el Canal de la Mancha, a pesar que esta vía no entrará en servicio totalmente hasta octubre.

Folkestone (Gran Bretaña) (Efe).— El túnel de 50 kilómetros de largo unirá por primera vez a Gran Bretaña con Francia desde que hace más de 10.000 años, al final de la era Glacial, los dos países se separaron por el Canal de la Mancha. Considerado como la "joya de la ingeniería civil del siglo", el Eurotúnel es la vía más larga del mundo bajo el fondo del mar y es la culminación de las excavaciones comenzadas hace siete años por un consorcio anglofrancés, con un costo total de unos 13.000 millones de dólares.

La reina Isabel II, acompañada del primer ministro británico, John Major, viajará desde la estación de Waterloo de Londres en el tren especial "Eurostar" que, tras cruzar el túnel, se encontrará con otro tren similar en la terminal francesa de Coquelles, cerca de Calais, donde esperará Mitterrand. Tras una ceremonia de inauguración de la terminal francesa, la reina y Mitterrand, acompañados de sus primeros ministros, John Major y Eduard Balladur, harán juntos el recorrido histórico por el túnel. Durante el recorrido, ambos jefes de Estado serán informados del funcionamiento del túnel y del "Eurostar" por los copresidentes del Eurotúnel.



Entrada del túnel en la localidad francesa de Coquelles.

TELEFOTO EFE

En Folkestone, la terminal británica, se repetirá la ceremonia de inauguración, mientras una escuadrilla de la Real Fuerza Aérea hará una pasada a baja altura. La reina y Mitterrand se reunirán con 600 de los 10.000 hombres y mujeres que han trabajado en la construcción del túnel, de los cuales diez británicos murieron en un accidente.

El túnel, en realidad tres túneles (dos para circulación de trenes y uno de mantenimiento) tendría que haber entrado en ser-

vicio este mes, coincidiendo con la inauguración oficial. Cuando las líneas férreas británicas estén listas para el tren de alta velocidad en el año 2002, se podrá viajar de Londres a París, por medio del túnel, en dos horas y media y en tres a Bruselas.

Las encuestas revelan que posiblemente sólo un 15% de los 13 millones de británicos que anualmente viajan por "ferry" a Francia se decidan a viajar a 160 kilómetros por hora en un tren en un túnel debajo del mar.

## BURBUJAS

● La Infanta Elena, primogénita de los Reyes de España, se ha ido a vivir a París, informa la revista "Diez Minutos", que asegura que doña Elena comentó su traslado a Francia durante una charla informal con los periodistas mientras presenciaba los partidos del Torneo Villa de Madrid de tenis. En la capital francesa, recuerda la revista, reside desde hace años Jaime de Marichalar, el joven ejecutivo español con quien se relacionó sentimentalmente a la Infanta hace unos meses. En opinión de la revista, "todo apunta a que no habrá que esperar mucho tiempo hasta que la Casa Real anuncie el compromiso de Doña Elena y Jaime de Marichalar".

● Lo mismo que ocurrió hace unos meses con Alberto Closas, en un acto de valentía y coraje, la popular Mariví Dominguín confiesa esta semana en "Lecturas" que tiene cáncer, pero que va a luchar para vencer el mal y que, aunque al principio sintió mucho miedo, está convencida de que alguna solución habrá para no morir. "Lo importante es luchar, ser optimista y estar convencida de que siempre hay una solución", explica Mariví, que está dispuesta a seguir su trabajo como directora de imagen de un hotel de Madrid. Para Mariví Dominguín es "algo transitorio que por culpa de la quimioterapia se caiga el pelo o te tengan que estar pinchando. Lo importante es luchar y no perder la fe".

## VISTO Y NO VISTO



APRENDIENDO MUSICA.— Cuando estos niños anunciaron en sus casas su interés por la música, posiblemente sus padres pensarían en la consabida flauta o guitarra; pero a la hora de elegir instrumento, se decidieron por el complicado fagot. Ahora helos ahí, aplicados y dispuestos a descubrir todos sus secretos.— (Foto: Peñalosa).

## UMOR SIN ACHE

### Romance de el Pernales y el Roldán

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Madres, las que tenéis hijos  
hijos de la oscura España  
voy a cantar unas coplas  
de Luis Roldán y su banda.

Pernales era un bandido  
de honradez acrisolada,  
siempre robando a los ricos  
para al pobre darle pasta.

Con estas actividades  
a la Hacienda equilibraba:  
De lo que mangaba al creso  
al mendigo algo quedaba.  
¡Comido por lo servido!  
¡Y aquí no ha pasado nada!

Pero, un mal día el Pernales  
en la sierra de Alpujarra  
encontróse con Roldán  
y con su temible banda.

Venía el Roldán de huida,  
por el monte galopaba  
con cien tallegas de oro  
y candelabros de plata.  
Llevaba puesto su abrigo,  
su calvorota rielaba  
al resplandor de la luna  
con el trabuco a la espalda.

¡Alto, Pernales!— Gritó  
¡Todos al suelo! ¡La pasta!  
¡La pasta presto, Pernales,  
que la paciencia me estalla!

El Pernales, tembloroso,  
los dineros le entregaba,  
los que con muchos sudores  
al rico, por la mañana,  
reventando los depósitos  
de la Banca Catalana,  
y con riesgo de su vida  
de la bolsa le afanaba

para entregar a los pobres  
que a dos velas se  
[encontraban.

¡Pobres pobres de mi vida!  
¡Pobres pobres de mi alma!  
¡Pobres pobres, pobres pobres!  
¡Pobres, los pobres de  
[España!

¡Luis Roldán os ha dejado  
con una mano a la espalda  
y otra mano por delante,  
pues ha de comprarse casas,  
yates, fincas de recreo,  
abrigos de fina lámina  
y un predio de mil frutales  
en la vega valenciana!...

.....  
Pensativo se pasea  
don Felipe por Doñana:  
Un nubarrón tiene encima  
y carece de paraguas.



Siete reclusos de la cárcel de Segovia participaron en la experiencia

## Torre Val de San Pedro, punto de encuentro para salir de la droga

El albergue "La Fragua" de la localidad segoviana de Torre Val de San Pedro acogió esta semana una interesante experiencia llevada a cabo por siete internos del Centro Penitenciario de Segovia incluidos en el programa de prevención de toxicomanías que Cruz Roja desarrolla en este recinto. Durante estos siete días, los reclusos pudieron conocer otras alternativas a la droga.

M.G.  
De los 19 internos que están inscritos en este programa, solamente siete han podido participar en esta salida programada, debido a sus circunstancias jurídicas y penitenciarias.

A lo largo de estos días, los internos han llevado a cabo, junto con educadores del propio centro penitenciario y con el apoyo de una psicóloga y una asistente social de Cruz Roja, un completo programa de actividades, en un ambiente totalmente distinto a la rutina de la vida carcelaria.

Manuel Roca, subdirector de tratamiento del centro penitenciario, señaló que esta iniciativa intenta crear en sus participantes un nuevo marco referencial que ofrezca otras alternativas al mundo de la droga.

"Cuando el interno sale a la calle —dijo— no se le ofrecen oportunidades debido a su situación, pero a través de este tipo de experiencias tratamos de inculcarles una idea más positiva para autoafirmar sus posibilidades, de manera que no se vengán abajo con cualquier problema".

Talleres de cerámica, danza, lectura y visitas a Requijada o Prádena para conocer experiencias artísticas o el proceso de fabricación artesanal de hilos y telares en Prádena sirvieron a los internos para conocer personas y formas de vida radicalmente distintas a las que acostumbran a ver en su entorno.

"Lo más importante —dijo Roca— es la comunicación que

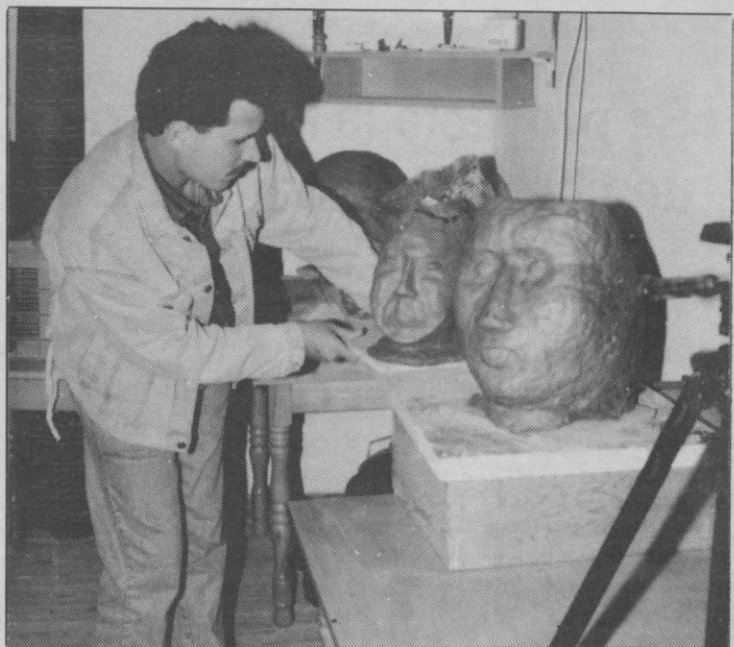
durante todas estas jornadas se establece entre nosotros, que nos hacen afrontar el futuro no con optimismo, pero al menos con esperanza".

Para los participantes en esta iniciativa, la experiencia ha resultado muy positiva, ya que ha

servido, en opinión de uno de los internos para descubrir "mil alternativas y formas diferentes de vivir".

"Hemos visto que fuera del *chabolo* (celda) hay personas que en un momento dado han tenido que partir de cero y comenzar una nueva vida, —dijo uno de los internos— algo que a nosotros nos anima a continuar".

En septiembre, otro grupo de internos volverá a "La Fragua" para intentar recuperar aquello que han perdido.



Uno de los internos muestra su trabajo en el taller de cerámica.

M.GALINDO

# HYUNDAI

# CRECEN LAS POSIBILIDADES

OBTENGA HASTA  
**265.000**  
PESETAS DE DESCUENTO  
en la compra de su nuevo HYUNDAI, según modelos.  
**ES SU MEJOR OPCIÓN, COMPRUÉBELO.**



## Cuentos y tartas en el último día

M.G.  
La última tarde-noche de esta experiencia contó con la presencia de los integrantes del Taller Municipal de Teatro, que devolvieron a todos los presentes a la infancia cuando relataron las historias de Jim y Jam y explicaron porqué el mar es salado, o contaron una experiencia introspectiva de algo "que sucedió mañana".

Asimismo, la limonada —con y sin alcohol— y unas deliciosas tartas hicieron más fácil la convivencia entre cómicos, reclusos, monitores y periodistas. Asimismo, el alcalde de Torre Val de San Pedro y el concejal de Cultura también participaron de la alegría y la satisfacción de una semana muy provechosa.

Gama PONY	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final**
1,5 SE 84 CV 3 puertas	1.507.000	100.000	100.000	1.307.000
1,5 SE 84 CV 4 puertas	1.622.000	100.000	100.000	1.422.000
1,5 SE 84 CV 5 puertas	1.571.000	100.000	100.000	1.371.000

Gama LANTRA	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final**
1,5 GL 84 CV	1.775.000	100.000	165.000	1.510.000
1,8 GT 126 CV	2.115.000	100.000	165.000	1.850.000

\* Subvención del Gobierno aplicable a turismos de más de 10 años según las condiciones previstas en el Real Decreto-Ley 4/1994 del 8 de Abril.

\*\* Precio final recomendado para Península y Baleares, (Incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación). Oferta válida hasta final de mes para vehículos en stock.

**HYUNDAI**  
TE IMPULSA ALGO GRANDE

SEGOVIA: JOSE MARIA DE MIGUEL AUTOMOVILES. Gobernador Fernández Jiménez, 22. 40002 SEGOVIA. Tel. 43 18 15. Red HYUNDAI de 70 concesionarios en Península y Baleares.

Más de 70 concesionarios en Península y Baleares.

Hasta un máximo de 100.000 Kms.  
(Garantía válida para piezas y mano de obra).

**3**  
AÑOS DE GARANTIA  
HYUNDAI



## VILLASECA

## Se proyecta la edición de un libro sobre San Frutos que data de 1623

M.C.

La Hermandad de San Frutos del Duratón, en la que se integran una serie de personas muy interesadas por salvaguardar todo lo referido al santo patrono segoviano y, por supuesto, al lugar centro de su devoción, la ermita situada en las Hoces del Duratón, tiene entre manos unos proyectos de especial interés.

Uno de ellos consiste en la instalación de una verja en la capilla románica dedicada al santo en aquel agreste lugar, para lograr así la adecuada seguridad para las imágenes, entre ellas la del santo, que se encuentran colocadas en el templo. La verja ha sido ejecutada por un experto herrero, artesano, y cuenta con la preceptiva aprobación del organismo que vela por nuestro patrimonio.

Otro proyecto en el que se está poniendo mucha ilusión es el de preparar la edición de un libro que se conserva en la catedral con datos y sucesos sobre la vida de San Frutos y sus hermanos también santos Valentín y Engracia. El libro data de 1623 y está escrito por un segoviano llamado Frutos de León Tapia.

La escritura es en verso y fue supervisada nada menos que por Lope de Vega. Se trata de adaptar el texto a la ortografía y léxico actuales para que pueda ser leído con facilidad.

La Hermandad de San Frutos



Estado actual de la ermita. C.H.

del Duratón ha organizado, para mañana sábado, día 7, unos actos en la ermita. A las once y media de la mañana habrá una misa en honor del santo, después de la cual se recitarán poemas y se recordarán episodios de la vida de San Frutos por aquellos majestuosos parajes del priorato. Al acto están invitadas todas las personas interesadas en el tema. Posteriormente, los socios de la Hermandad celebrarán un almuerzo típico en Burgomillodo.

## CARBONERO EL MAYOR

## Ciclo de conferencias y juegos de interior en el Centro de Día de la Tercera Edad

DIONISIO ESCUDERO

El Centro de Día de la Tercera Edad de Carbonero el Mayor, que depende del INSERSO, en su afán de dinamizar la vida social de los asociados, divertirse y entretenerse, conocer su pasado histórico, informarse para su independencia de relación y saber decidir en situaciones preventivas respecto a su salud, ha organizado, a partir del próximo lunes una programación con dos aspectos complementarios: ciclo de conferencias y campeonato de juegos de interior.

En el primer grupo y como inauguración del citado ciclo de conferencias, el día 9 estará Dionisio Escudero Pascual, director de centro educativo y licenciado en historia, que tratará sobre "Costumbres, usos y anécdotas de nuestros pueblos".

En la segunda jornada, día 10 del presente mes de mayo, disertará Andrés Sánchez, jefe de gestión tributaria de la Delegación de Hacienda de Segovia, con el tema "Obligaciones fiscales de la tercera edad", y la última conferencia será pronunciada por Juan José Sanz Vicente, coordinador médico del centro

de salud de la zona, con el tema "La salud de la tercera edad: Importancia de la prevención y control".

Todas estas actividades darán comienzo a las 17 horas y se celebrarán en el salón superior del citado centro, y dado que los temas a tratar son del máximo interés para los socios, a la citada hora se suspenderán el resto de actuaciones que se llevan a cabo cotidianamente.

### Segunda parte

La segunda parte del programa tendrá el siguiente desarrollo: el día 9 se celebrarán los campeonatos de billar, ajedrez y parchís; al día siguiente serán los de mus y brisca y el día 11 los de tute y dominó. Estos juegos darán comienzo sobre las 10 h., de la mañana y las personas que deseen participar asociados de otras localidades lo deben comunicar en los respectivos pueblos o llamando a este centro de día.

Los campeones y todos los participantes serán obsequiados con la comida final, y aquellos que participarán en el campeonato provincial que se celebrará el próximo día 25 de mayo.

## EL ESPINAR

El templo de San Miguel de Ayllón será restaurado

## La iglesia de San Eutropio, declarada bien de interés cultural

El Consejo de Gobierno de la Junta ha declarado la iglesia de San Eutropio de El Espinar, bien de interés cultural, con categoría de monumento. El mismo Consejo destina más de 37 millones para restaurar la iglesia de San Miguel de Ayllón.

A.S.

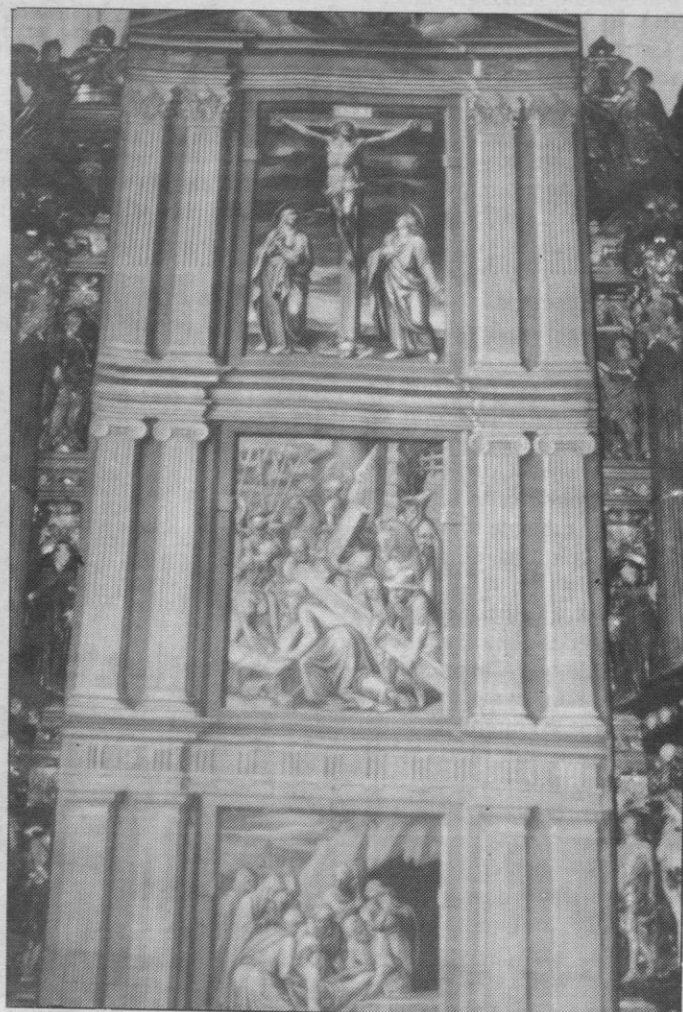
La iglesia de San Eutropio de la localidad de El Espinar, ha sido declarada bien de interés cultural, con categoría de monumento, por el Consejo de Gobierno de la Junta.

La administración autonómica restauró recientemente, las vidrieras de este templo por un importe de casi cinco millones de pesetas.

San Eutropio fue reconstruida en 1572 o 1573 por Juan de Minjares, ya que la primitiva iglesia fue destruida en aquella época por un incendio y posee un estupendo retablo mayor renacentista, del siglo XVI, obra de Francisco Giralte. Las pinturas, dorado y estofado se deben a Alonso Sánchez Coello al igual que la sarga del alta mayor, que representa la Pasión de Cristo y que se despliega durante la Semana Santa. Complicados pilares estructuran este templo, que en su sacristía cuelga un crucifijo de Coello.

Por otra parte, la reunión del Ejecutivo autonómico ha aprobado un acuerdo por el que se autoriza a la Consejería de Fomento la contratación de las obras de restauración de la iglesia parroquial de San Miguel, en la localidad de Ayllón.

La Administración regional destinará más de 37 millones de pesetas para estas obras, con cargo a las anualidades



Sarga de Alonso Sanchez Coello, en San Eutropio. PEDRO L. MERINO

presupuestarias de 1994 y 1995.

En otro orden de cosas, se acuerda conceder al Ayuntamiento de Segovia y la Diputación Provincial, dos millones de pesetas y un millón, respectivamente, para la realización de actividades culturales.

La Diputación Provincial recibirá, además, más de 10 millones de pesetas de subvención para el desarrollo de la segunda fase del programa de Prevención de Menores en riesgo de marginación, puesto en marcha por la Consejería

de Bienestar Social. El programa se centra en el apoyo a familias biológicas con problemas de maltrato infantil, y servirá para que profesionales de servicios sociales atiendan, mediante técnicas de grupo, a familias con este tipo de riesgos, cuyo grado de problemática no requiera una intervención intensiva e individual.

Por otra parte, el Patronato Provincial de Turismo recibirá ocho millones de pesetas para la promoción y desarrollo del turismo en la Comunidad Autónoma.

## AGRICULTURA

## Crecen un 3,5% las importaciones de oleaginosas en el primer trimestre

ICAL

Las compras de oleaginosas en los tres primeros meses del año sumaron 1,01 millones de toneladas, lo que supuso un incremento del 3,5 por ciento respecto a las importaciones realizadas en las mismas fechas del año anterior, según datos proporcionados por el Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA).

Los mayores incrementos (un 94 por ciento) se registraron en el capítulo de girasol —semilla sobre todo— aunque aisladamente, la harina de soja incrementó su presencia en nuestro mercado en un 164 por ciento respecto al año anterior.

La mayor caída se registró en

el apartado de harina de soja en el que se pasó de 680 millones de toneladas a 480 millones en el presente año.

### Importaciones de colza

Asimismo, en colza el descenso de las importaciones se notó más en harina (11 millones de toneladas, un 27 por ciento menos que en el año anterior) que no sirvió para compensar el incremento de 565 toneladas producido en el apartado de torta.

Por países, en oleaginosas destacaron en este primer trimestre los Estados Unidos, que nos vendieron aproximadamente el 50 por ciento de la soja importada; India, de donde im-

portamos el 90 por ciento de la colza total; y los países de la Unión Europea (Alemania y Holanda sobre todo) que nos vendieron el 10 por ciento del girasol y una pequeña aportación de soja.

En el capítulo de derivados, las importaciones crecieron sobre el año anterior un 34,5 por ciento debido sobre todo al incremento registrado en mandioca y germen de maíz.

Por otra parte, las bodegas acogidas a una de las 40 Denominaciones de Origen (D.O.) existentes en España comercializaron un total de 10 millones de hectolitros de vino, de los cuales un 39 por ciento se destinó a la exportación.



**SORTEO ABRIL 1994**

# ¡¡ ESTE ANUNCIO HARA SALTAR DE ALEGRIA A MUCHA GENTE !!



#### **BRILLANTES**

- Agudo Pérez, Felipe (Sevilla)
- Alejandre Casas, Miguel (Barcelona)



#### **MILLONES DE PESETAS**

- Añino Parareda, Ramón (Sabadell)

- Alonso Pérez, Máximo (Madrid)
- Arranz Lázaro, Vicenta (Barakaldo)
- Arroyo Asociados, Abogados (Madrid)
- Barreiro García, Jesús (Vigo)
- Cáceres Navarro, Manuel (Osuna)
- Corral Simón, Miguel (Brihuega)
- Ferraro Bejarano, Socorro (Rociana del Condado)
- García Cuesta, Jesús (Fuensalida)
- García Santos, Juan (Colmenar Viejo)
- Garrido Cano, Victor Manuel (Puerto de la Cruz)
- Gavilán Rabell, Albert (Barcelona)
- Hermosa Egido, Narciso (Salamanca)
- Hernández Arnaldo, Jose Luis (Grado)
- Lizaso Berruete, Félix (Sant Boi de Llobregat)
- Martín Andrade, Beatriz Angela (Madrid)
- Pastor López, Gregorio (Madrid)
- Pastrana Fernández, Olga (Madrid)
- Radillo García, Julián (Candeleda)
- Ridruejo Sanz, Pedro José (Viladecans)
- San José Martín, María Teresa (Madrid)
- Serna Solís, Eduardo (Madrid)
- Urñuela Rubio, M<sup>o</sup> Jesús (Irún)
- Vázquez Seijas, Beatriz (Portugalete)

- Arnaldo Antón, Balbino (Belmonte de Miranda)
- COTRAVA (Barcelona)
- Calpe Torres, Jorge (Barcelona)
- Cano Ruiz, Juan (Terrasa)
- Domedel Fornos, Ignacio (Tarragona)
- Durán Valls, Enrique (Las Palmas)
- EUROOPTICA, S.A. (Badalona)
- Fuentes Sánchez, Benjamín (Salamanca)
- García López, Roberto (Madrid)
- Garijo Morón, Marcelina (Almazán)
- Garrote Benavente, Miguel Angel (Madrid)
- González Fernández, Bernardo (Oviedo)
- González Pérez, Román (Leganés)
- Jiménez Tavera, José Ramón (Algeciras)
- Laprada Loza, Agustín (Haro)
- Martínez Moro, Jose Manuel (León)
- Moreno Navarro, Eduardo (Tarancón)
- PELUT, S.C. (Oliva)
- Pérez Moreira, José (Madrid)
- Pérez Real, Isidra (Madrid)
- Puyal Lacosta, Balbina (Zaragoza)
- Reyes de la Hoz, Fermina (Valencia de Alcantara)

- Riera Vadell, Juana (Manacor)
- Rodríguez García, Eloy (Santa Ursula)
- Romero Gómez, Ramón (San Vicente de Alcantara)
- Salas García, María Jesús (Sevilla)
- Segura Felipe, Juan (Madrid)
- TORREMAT, S.A. (Sant Quirze de Besor)
- Vences González, Bárbara (Xinzo de Limia)

**Sorteo celebrado el 27 de Abril ante el  
Notario del Colegio de Madrid,  
Ilmo. Sr. Don Roberto Blanquer Uberos.**

**¡¡ABRA YA SU LIBRETA Y NO SE PIERDA  
EL PRÓXIMO SORTEO DEL MES DE MAYO!!**



**Central Hispano**





# VILLA DE CUELLAR

Dedicadas a un acercamiento al mundo de las setas

## La asociación micológica concluyó su primer ciclo de conferencias

La primera actividad organizada por la Asociación Micológica de Cuéllar, un ciclo de charlas y conferencias que se ha desarrollado en cinco sesiones, ha finalizado con la última charla dedicada al conocimiento de varias de las especies más interesantes que se crían en la comarca. La asociación micológica ha pretendido con esta primera actividad, dirigida a los socios y numerosos aficionados existentes en la localidad, un acercamiento al conocimiento del mundo de las setas de una manera didáctica y formativa.

S. GUIJARRO

La última sesión de este ciclo fue la segunda parte de la charla dirigida por Pedro Marcos, vicepresidente de la asociación, dedicada al conocimiento de las principales especies que se desarrollan en la comarca.

En la primera se estudiaron 50 tipos de setas que pueden recogerse en primavera y otoño, y en la segunda parte se completó el estudio con otras 38 especies.

Pedro Marcos completó la información facilitada en la sesión anterior tratando sobre las setas con láminas y carne fibrosa, como la comestible senderilla y la mortal amanita phalloides, y las que poseen láminas y carne quebradiza, como el comestible y popular niscallo.

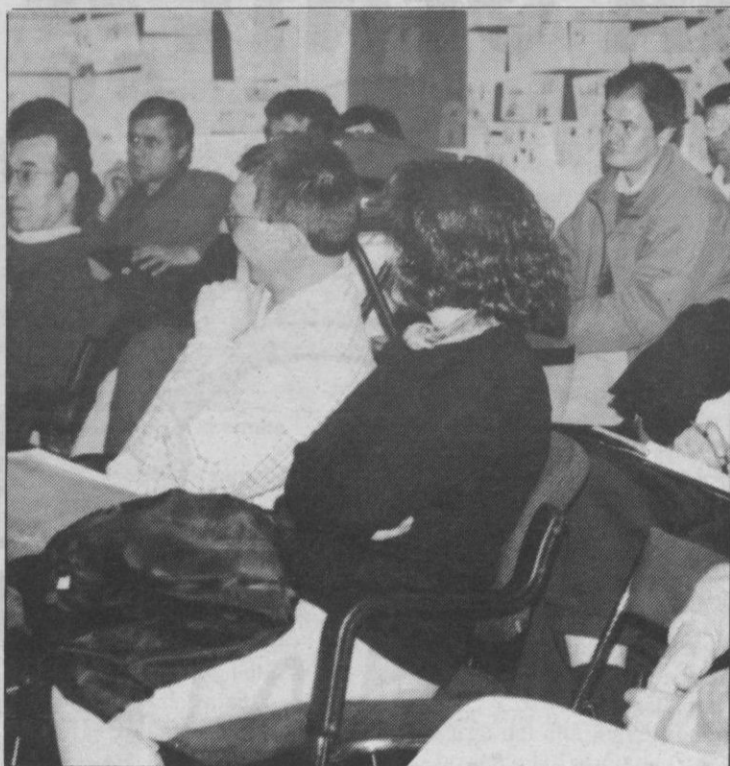
Marcos destacó las principales características de cada especie, hábitat en el que se desarrollan, toxicidad y valor culinario. La exposición estuvo acompañada con diapositivas de todos los ejemplares con el fin de identificarlos perfectamente.

Otra de las setas estudiadas fueron las de forma esférica, la más conocida la llamada vulgarmente "pedo de lobo".

El vicepresidente de la asociación destacó de una manera especial la bejín gigante, una de las especies más grandes que se desarrolla en nuestros parados que puede alcanzar un peso de varios kilos y es comestible.

Este ciclo finalizado, que ha sido la primera actividad organizada por la asociación desde su constitución a principios de enero, ha estado compuesta por cinco sesiones que se han desarrollado en la sala de conferencias del centro Cronista Herrea de Caja Segovia.

Las charlas han sido impartidas por Miguel Ángel Cubero, profesor de Ciencias Naturales del instituto de Bachillerato que ha desarrollado los aspectos teóricos y científicos de las setas, y por Pedro Marcos, encargado



Algunos de los asistentes a las charlas micológicas.

S. GUIJARRO

del reconocimiento práctico de las especies más importantes de la comarca.

### Buena aceptación

La asistencia de los aficionados a estas charlas ha sido considerada por el presidente de la asociación, Carlos Hernández, "bastante satisfactoria, teniendo en cuenta que la micología es un tema todavía minoritario a pesar de la gran afición que existe por las setas en esta zona, sobre todo por los niscallos". La asistencia a las charlas ha variado entre las 60 y las 20 personas.

Hernández manifiesta que están organizando otra serie de actividades "dentro del espíritu de la asociación de divulgar y perfeccionar los conocimientos sobre las setas en todos los aspectos, incluido el ecológico, aspecto este muy importante por la función que desarrollan en los ciclos naturales".

Otro de los aspectos importantes del ciclo finalizado ha sido la asistencia a las charlas de personas que no pertenecen a la asociación, lo que según el presidente de la misma refleja el interés de los aficionados por el tema.

"En este sentido, las charlas han cumplido una interesante labor educativa ya que se han conocido nuevas especies comestibles, alertado sobre la peligrosidad de otras muchas, y destacado la importancia biológica que tienen en la naturaleza", dice Hernández.

Pedro Marcos hace notar la afición cada vez mayor que existe por las setas y la recogida de

especies distintas al niscallo, seta de cardo o de chopo, las más populares de todas ellas.

"En nuestra zona se crían una gran variedad de especies en los pinares, prados, bosques de ribera o eriales, muchas de ellas son comestibles, y de calidad y el número de aficionados que las reconocen y buscan aumenta cada año".

### Precaución

Este aficionado recomienda sin embargo, que sólo se consuman aquellas especies de las que se está absolutamente seguro que son comestibles "y ante la mínima duda, dejarlas o consultar con un experto antes de consumirlas".

La Asociación Micológica de la villa de Cuéllar fue constituida legalmente el día 10 de enero de este año por varios aficionados y tiene su sede social en el instituto de Bachillerato, debido a que entre sus fundadores existen varios profesores del centro.

De esta manera se pueden utilizar los medios materiales del laboratorio de ciencias naturales y los fondos de su biblioteca.

### Chalets adosados en LA LASTRILLA

LLAVE EN MANO  
Parcela individual y zona común  
Precios directos promotor  
INFORMACION: Diaria, 5 a 8.  
Sábados, domingos y festivos:  
11 a 8. Teléfono 42 88 55

## El agua corre de nuevo por el arroyo de El Henar, después de 20 años seco

Es un ligero, casi insignificante, hilo de agua el que ha aparecido en el viejo y reseco cauce del arroyo de El Henar, pero su presencia es señal de vida y esperanza de que en tiempos no muy lejanos pueda recuperar la corriente perdida hace muchos años.

Las cuantiosas lluvias de los meses de abril, junio y octubre del pasado año y el abandono de los cultivos de la zona conocida como los "cuarteles de El Henar", parecen ser las causas de la aparición del agua en el sediento cauce. En algunas zonas de él ya se han producido encharcamientos, mientras la diminuta corriente sigue colonizando el lecho aguas abajo.

El arroyo lleva seco más de 20 años y atraviesa la pradera del

santuario, un lugar de descanso y ocio utilizado por miles de personas a lo largo del año.

Las perforaciones de pozos y el gran aumento de la superficie de tierras de regadío en su valle, propiciaron el descenso de la capa freática, la desaparición de fuentes y manantiales y el paulatino estiaje del arroyo hasta su desaparición.

Atrás quedaron los tiempos en los que este arroyo proporcionaba excelentes berros, cangrejos, lugares de baño a los chavales y humedad permanente a la pradera.

La vuelta del agua a su cauce puede suponer un retorno al equilibrio natural de la zona y un nuevo atractivo para esa especie de oasis que es El Henar entre las resacas masas de pinares y pedregales que rodean el paraje.



El arroyo atraviesa la pradera del santuario.

S. GUIJARRO

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36  
PROGRAMA SU BANQUETE  
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Palacio LA FLORESTA  
Bodas y Banquetes  
VIVA LO BUENO

LA FLORESTA: Telf. 43 46 11 - DUQUE: Telf. 43 05 37



SAN ILDEFONSO

## Abierto el plazo para presentarse al concurso "Los Cuentos de La Granja"

J.C.M.R.  
La asociación cultural "Canónigos" acaba de abrir el plazo de presentación de trabajos al concurso literario "Los Cuentos de La Granja'94".

Como cada año el centro cultural de La Granja de San Ildefonso convoca una nueva edición de su concurso de relato corto al que podrán concursar los autores en lengua castellana con plazo límite en el 31 de agosto.

La novedad principal de este año reside en la incorporación de un premio especial al primer autor local dotado con veinticinco mil pesetas cedidas, al igual que el resto de premios económicos, por la Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia.

Durante la pasada edición el concurso literario tuvo como protagonistas a los autores hispanoamericanos quienes coparon los primeros puestos del certamen.

ron los primeros puestos del certamen.

### Ciclo de conferencias

Por otra parte, junto con la nueva obra del grupo de teatro de la asociación, el centro "Canónigos", llenará las tardes del próximo mes de junio con un importante ciclo de conferencias sobre la historia del Real Sitio de San Ildefonso.

Entre otros se tiene prevista la asistencia de la conservadora de bienes del Palacio Real de La Granja y de Carlos Herranz Cano, doctor-ingeniero de Montes, antiguo responsable del monte de Valsaín y editor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, quien disertará sobre el pinar y la mata de San Ildefonso.

Además el ciclo incorpora varias conferencias sobre la antigua Fábrica de Cristales y la figura de Isabel de Farnesio.

RENTA  
Y PATRIMONIO

93

Ya está abierto  
el plazo para declarar.  
No lo deje para el último día.  
Ahora es más cómodo.

- Si lo desea, en su Oficina de la Agencia Tributaria, podemos hacerle la Declaración Simplificada de forma anónima y gratuita.
- Si lo prefiere, también están a la venta los diskettes informáticos que le facilitarán la cumplimentación de la Declaración Simplificada en su propio ordenador personal compatible.
- Para consultas específicas o complejas, acuda a su Delegación o Administración de la Agencia Tributaria.
- También está a la venta un detallado Manual para los interesados en conocer mejor el Impuesto.
- Si desea realizar cualquier tipo de consulta de carácter general, llame al teléfono:

TELÉFONO INFORMACIÓN RENTA

902 20 30 40

Hasta las 21 horas.

Renta 93. Hasta el 20 de junio.  
Con derecho a devolución, hasta el 30 de junio.

Patrimonio 93. Se presentará con  
la Declaración de Renta.



Agencia Tributaria

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

CARBONERO DE AHUSIN

Los niños besarán la imagen del Cristo y se tomará "el bollo"

## Fiestas patronales en honor del Santo Cristo del Amparo

Es costumbre secular que las fiestas principales del lugar estén dedicadas a su patrón el Santo Cristo del Amparo. Este año serán los días 7 y 8 del presente mes de mayo cuando Carbonero de Ahusín se vista de gala para tal celebración. Verdadero nexo de unión entre los que residen en el pueblo y los que un día se fueron.

ARANCHA ESCUDERO

Estos días son sagrados para estos carbonerenses descendientes de aquellos burgaleses de la zona de los Agostines que hacia el siglo XII repoblaron este lugar lo que explica la gran devoción que siempre se ha profesado a Sto. Domingo de Guzmán, completando el nombre con el oficio que tenían —carboneros—.

La primera noticia que se tiene de tal concejo está datada en León, 12-9-1247, se le registra como Agosyni y está relacionado con las necesidades de la Mesa Capitular.

La cofradía titular, como es tradición, en esta edición ha organizado la fiesta, con premisa en el solemne novenario, el primer día se celebrará la misa solemne por la mañana y por la tarde la procesión, a cuyo fin los devotos realizan "sus mandos", rematan la subasta de las andas y entronización del Santo Cristo en su altar. El segundo día de fiesta, en honor del crucificado, se honra la memoria de los devotos difuntos.

### Mantenimiento de la ermita

La cofradía, a la que pertenecen la gran mayoría de los vecinos, es la responsable del



Imagen del Santo Cristo del Amparo, patrón de la localidad.

mantenimiento y vigilancia de la Ermita, así como del cuidado de la imagen patronal. Es uso y costumbre inmemorial que el mayordomo, nombrado anualmente, todos los días "al alba y al atardecer sube a la Ermita para tocar su campana".

Como todos los años los niños besarán la imagen del Cristo del Amparo, se tomará "el bollo" en casa del mayordomo, y todos los nacidos en la localidad harán realidad la

estrofa que se canta al patrón: "Todos los hijos de Ahusín / aunque lejos del lugar / a Vos siempre han de acudir / en toda necesidad / y ellos al volver aquí / os vienen a visitar".

Este antiguo concejo comu- nero del Sexmo de Sta. Olalla y arciprestazgo de San Medel siempre ha abierto las puertas a todos los segovianos que deseen visitarle y en la ocasión de sus fiestas patronales con mayor razón.

SANTA MARIA DE NIEVA

## El taller San Pablo de Prádena expuso sus trabajos en el centro familiar de la Caja

MEDIA LUNA

En el centro familiar de la Caja de Segovia se expusieron durante tres días obras de "artesanía textil", perteneciente a los talleres San Pablo de Prádena.

Estos talleres son un centro artesanal que trabaja la pura lana virgen, realizando todo el proceso desde el lavado al tejido.

Los productos elaborados se realizan teniendo sumo cuidado con la ecología, utilizando para ello productos naturales hasta en los tintes, conseguidos con plantas y sin el uso de productos químicos (para no dañar el cuerpo humano o al medio ambiente).

Los tintes que se consiguen son: amarillos, marrones-grises, granates-naranja, azul, roja-rosa, verde..., y todos con diver-



Una vista de la Plaza Mayor de la villa segoviana.

sas variedades y tonalidades.

De la lana se hace el hilo artesanalmente (con la rueca) y los tejidos en telares manuales.

Los productos que ofrecen es-

tos talleres son: alfombras, calcetines, mantas, bufandas, chaquetas, chalecos, chals, gorros, guantes, zapatillas, juguetes...



Califica de "simples parches" las decisiones anunciadas por Felipe González

## Lucas confirma que cesará a Martín Astruga si no prospera su recurso de queja

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha confirmado la decisión del Gobierno regional de cesar al secretario general de la Consejería de Agricultura, José Gabriel Martín Astruga, si no prospera el recurso de queja en el "caso AEPA" presentado por el encausado ante la Audiencia de Valladolid.

Valladolid. (Ical).— Esta decisión, la afirmó Juan José Lucas en Valladolid tras la inauguración del II congreso nacional de firmas, y fue apuntada anteriormente por el consejero de Agricultura y Ganadería, Isafas García Monge, y ayer por el de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, tras la habitual reunión del Consejo de Gobierno.

Esta medida recoge la intención anunciada por el propio Astruga de renunciar a su cargo cuando agotara los todos los recursos legales y se produjera la imputación definitiva.

El auto judicial rechazó el anterior recurso presentado por el letrado de Astruga sobre la ausencia del derecho a la tutela judicial y la igualdad ante la ley. A partir de ahora, continuará el proceso judicial abierto, aunque dilatará su resolución después de los ocho años transcurridos desde su comienzo.

El "caso AEPA" surgió cuando se produjo la querrela de 173 agricultores contra la Asociación Provincial Agraria y varios directivos de la Caja de Ahorros Provincial de Va-



Juan José Lucas, presidente del Ejecutivo regional.

ARCHIVO

lladolid por un crédito de 200 millones concedido por esta entidad bancaria para la compra de cereal a los agricultores de la propia cooperativa.

La gerencia de AEPA, de la que Martín Astruga fue tesorero en el momento de la formalización de los acuerdos, procedió a adjudicar como avalistas a los agricultores sin su conocimiento, situación que derivó en los embargos de la entidad bancaria contra los afectados por no satisfacer lo prestado.

### Crisis de Gobierno

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha mostrado

su desconfianza ante las declaraciones del presidente del Gobierno, Felipe González, efectuadas en su comparecencia ante los medios de comunicación y las ha calificado de "parches". "Da la impresión de que se ha abierto la veda contra los dirigentes del PSOE y no se sabe cuándo va a parar el vendaval", afirmó.

Lucas ha manifestado su "comprensión" ante las declaraciones del secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, en las que pedía a José María Aznar que asumiese su responsabilidad por haber nombrado consejero de Economía y Hacienda a una perso-

na procesada por una presunta concesión irregular de subvenciones a la minería, en clara alusión a Miguel Pérez Villar.

A juicio de Lucas, la situación que están viviendo los socialistas provoca estas "actitudes de histeria que persiguen únicamente lanzar la pelota al tejado ajeno sin ninguna justificación".

Además, consideró salidas de tono estas manifestaciones y recomendó a los socialistas dedicarse a resolver sus problemas internos antes de lanzar acusaciones.

Sobre la crítica situación del Gobierno socialista, Lucas ha declarado que se debe esperar primero a los acontecimientos "para calibrar en su justa medida la rápida sucesión de decisiones que están afectando al Ejecutivo".

Por otra parte el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, recibió en su despacho del Colegio de la Asunción, sede del Ejecutivo autonómico, al nuevo embajador de Austria en España, Richard Wotava.

Lucas ha mostrado a Wotava, que lleva en España tres meses, las posibilidades de inversión de esta Comunidad Autónoma, a la vez que se ha ofrecido a estudiar diferentes formas de colaboración, tanto en el terreno económico como en el cultural y el turístico.

El presidente de la Junta y el embajador trataron también la próxima adhesión de Austria a la Unión Europea el 1 de enero de 1995, que fue aprobada el miércoles por el Parlamento Europeo.

## Un guardia civil eventual retiene a punta de pistola a dos personas

Soria. (Ical).— Un agente eventual de la Guardia Civil del puesto de Serón de Nágima, en Soria, cuyo nombre responde a las iniciales M.A.F.C., retuvo en la tarde y la noche de ayer a punta de pistola, en la gasolinera de Santa María de Huerta, a un empleado del establecimiento y a un camionero.

El guardia civil, que manifestó sus deseos de que se presentase un periodista para informar de "un problema muy grave que tenía": el pasado día 23 se le había abierto un expediente para determinar su posible baja en el cuerpo por comportamientos incorrectos, consecuencia de la ingestión de bebidas alcohólicas, motivada, al parecer, por problemas familiares.

Poco después de la retención de las dos personas, a las 20.30 horas, se personaron en el lugar de los hechos el sargento primero jefe del Destacamento de Tráfico de Arcos de Jalón, el cabo primero comandante accidental y otras fuerzas de la Benemérita que acordonaron la zona. El guardia eventual accedió a liberar a las dos personas y retener a los otros dos responsables de la Guardia Civil.

Posteriormente también llegó a la gasolinera el teniente jefe de la Línea de Arcos, que se ofreció como rehén, liberándose al cabo primera. El guardia eventual llevaba, en todo momento, su arma en la mano, y realizó varios disparos al aire, para evitar que sus interlocutores se acercaran.

A las 21.50 horas, el secuestrador fue reducido, aprovechando una de las salidas del lugar en el que se encontraba emplazado con los secuestrados.

## Merino asegura que las obras de la autovía Ponferrada-Villablino comenzará el 2º semestre de 1994

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento, Jesús Merino, ha asegurado en las Cortes regionales que las obras de desdoblamiento de la calzada Ponferrada-Villablino, en sus primeros 7,7 kilómetros (hasta Cubillos del Sil) comenzarán en el segundo semestre de este año.

El presupuesto estimado de esta actuación asciende a 1.338 millones de pesetas.

Merino, que compareció ante la Comisión de Obras Públicas a petición del procurador socialista Antonio de Meer, anunció que su departamento encargará durante el presente año la redacción del proyecto de autovía para el tramo Cubillos del Sil-Toreno (20 kilómetros).

El procurador socialista José Alonso criticó la ausencia de compromisos por parte del Ejecutivo en cuanto a actuaciones y plazos y añadió que "el consejero sólo nos ha dicho lo que ya sabíamos. Ha vuelto a hacer pro-

mesas pero sin comprometerse a nada".

Merino recordó en su intervención las actuaciones de la Junta en las carreteras del Bierzo, que ascienden a 1.000 millones de pesetas distribuidos en cuatro actuaciones. Merino añadió que "desde la transferencia de competencias la inversión global en las carreteras de la comarca del Bierzo superan los 1.300 millones de pesetas en la carretera C-631".

El portavoz de la oposición por su parte subrayó que "en la red viaria de esa comarca no se ha hecho nada pese a que el 80 por ciento es titularidad de la Junta".

El procurador socialista ha reclamado actuaciones prioritarias para la carretera Ponferrada-Vega de Espinareda, "por su intensidad de tráfico, existencia de curvas", pero la Consejería actuará antes en la vía Toreno-Bembibre, para la que se estima una inversión de 400 millones.

## Los trabajadores de Santa Bárbara de Valladolid cortan durante dos horas la vía férrea

Valladolid (Efe).— Los trabajadores de la empresa Santa Bárbara de Valladolid cortaron ayer por la tarde durante dos horas la vía férrea que transcurre por la estación de Cabezón de Pisuerga y provocaron el retraso de siete trenes de pasajeros, informaron a Efe fuentes de RENFE.

Los trenes afectados cubrían la línea férrea Madrid-Irún-Santander y Gijón, según las mismas fuentes, que añadieron que durante el corte del tráfico no se produjeron incidentes.

La acción llevada a cabo por unos 200 trabajadores de Santa Bárbara forma parte de las movilizaciones que realizan los empleados de esta factoría del Instituto Nacional de Industria (INI) para protestar por el plan de la empresa, que incluye el cierre de la fábrica de Valladolid.

El corte del tráfico ferroviario se produjo en las inmediaciones de la estación de Cabezón de Pisuerga, a unos 12 kilómetros

de Valladolid, cerca de las instalaciones de la fábrica de armas.

La Delegación del Gobierno en Castilla y León informó que la circulación de los trenes se reanudó cuando los trabajadores fueron amonestados por las Fuerzas de Seguridad del Estado, que no llegaron a intervenir.

Por otra parte el Ministerio de Defensa analiza el modo de apoyar cualquier tipo de iniciativa "productiva y viable" que evite el cierre de las cinco factorías que la empresa de armamento y material Santa Bárbara debe abandonar tras la reconversión y que supondrá el despido de unos 2.000 trabajadores.

El secretario de Estado de Defensa, Antonio Flos, anunció esta decisión ante la comisión correspondiente del Congreso, aunque precisó que su Ministerio "no es el de Industria" y que "sólo representa la demanda y una relación de tutela y apoyo" con las industrias del sector.

## Una plaga de mariposas afecta a 2.500 hectáreas de pinar soriano

Soria. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente tratará la próxima semana una plaga de Lymantria Mónica que afecta a unas 2.500 hectáreas de pinos en los términos municipales de Covalada y Duruelo de la Sierra, en Soria.

El tratamiento se efectuará desde un avión, con un producto fitosanitario inhibitor del crecimiento, que es respetuoso con el entorno medioambiental. De la plaga se ha realizado un seguimiento a lo largo de todo el invierno.

El objetivo es evitar el crecimiento de las orugas de esa mariposa. Esta plaga de Lymantria Mónica, si bien es habitual en el centro de Europa, en España se da en muy escasas ocasiones.

En Soria, la última ocasión en la que se detectó fue en 1952-54, con el foco en el mismo lugar.



## García del Pozo rechaza la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos

Valladolid. (Ical).— El presidente de las cámaras de propiedad de Castilla y León, Pedro García del Pozo, ha calificado de "muy malo" el nuevo proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos porque "no tiene nada que ver con la realidad de los pisos de alquiler en España" y consagrar una situación de privilegio para los arrendatarios "que se limita escasamente".

Pozo, quien ha presentado las próximas jornadas sobre esta ley que se celebrarán los días 9 y 10 del presente mes, ha señalado la resolución de los problemas como fin último de las leyes "por muy difíciles que sean las realidades que se afronten". A este respecto, ha recordado que el índice de viviendas de alquiler en España es únicamente del 12 por ciento, proporción que contrasta significativamente con la media del 40 por ciento existente en Europa.

En opinión del presidente de las cámaras de Castilla y León, quien ha considerado muy improbable la aprobación de la ley debido a la crisis actual del Gobierno, el fin prioritario debería ser conseguir un millón más de viviendas de alquiler en los próximos 10 años, objetivo que consideró difícil de lograr, pero absolutamente necesario.

Asimismo, ha augurado un nuevo retraso en la entrada en vigor de la ley, prevista para el término del verano próximo, por la crisis actual del Gobierno socialista y las previsibles remodelaciones y cambios que pueda conllevar.

Del Pozo, que ha cifrado en 200 las inscripciones confirmadas para los encuentros, ha indicado como uno de los principales defectos de esta ley la "situación de indefensión" que provoca en más de 500.000 propietarios.

Por su parte, el titular de Derecho Civil de la Universidad de Salamanca, Javier Dávila González, ha considerado "muy defectuoso técnicamente" el proyecto y lo ha atribuido a la redacción inconexa que presenta.



El Consejo de Gobierno celebrado ayer acordó autorizar la emisión de deuda pública.

ARCHIVO

Aprobado el proyecto sobre infracciones de horarios comerciales

## La Junta concede 250 millones para el plan de jubilaciones de Hispano-Textil

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León acordó apoyar con 250 millones de pesetas el plan de jubilación de la empresa Hispano-Textil. Además el Ejecutivo regional aprobó el proyecto de ley por el que se establecen las infracciones y sanciones aplicables en materia de horarios comerciales.

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta acordó apoyar el plan de jubilaciones propuesto por el Ministerio de Industria para la empresa Hispano-Textil de Béjar (Salamanca), en una iniciativa que será trasladada inmediatamente a las Cortes regionales para su aprobación por el pleno.

La propuesta implica un desembolso inicial de 250 millones de pesetas, tanto por parte de la Junta como de la Administración central, aunque la cantidad final deberá negociarse entre ambas, según señaló el consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago.

Los consejeros aprobaron también el proyecto de ley por

el que se establecen las infracciones, régimen de sanciones y procedimiento aplicable en materia de horarios comerciales.

El texto que se enviará a las Cortes regionales para su tramitación definitiva, completará el entorno normativo en esta materia. El margen de las sanciones va desde las 50.000 pesetas hasta los 25 millones, incluido el cierre en caso de reincidencia.

El titular de Economía, Fernando Bécker, dio a conocer a sus compañeros de gobierno el "alto grado" de ejecución del Acuerdo de Dinamización Industrial, que según Fernández Santiago ha alcanzado ya el 75 por ciento de las previ-

siones en su primer año de funcionamiento.

Otro acuerdo importante ha sido autorizar a la Consejería de Economía la realización de los trámites necesarios para emitir tanto deuda pública como operaciones de crédito a largo plazo por un importe máximo de 21.809 millones, cantidad que se destinará a financiar gastos de inversión.

Además, se han autorizado 708 millones para obras en infraestructura agraria en Palencia (363) y Salamanca (345); 473 millones en subvención directa a SOTURSA, para promoción del turismo, así como 99 millones para patronatos provinciales y centros de iniciativas turísticas; ayudas a ayuntamientos para actividades culturales (25,7 millones); 28,7 millones para prevención de menores en riesgo de marginación; y varias actuaciones en protección cultural.

## Turiel pide al juez prisión cautelar para el recaudador de Astorga

León. (Ical).— El presidente de la Diputación de León, el socialista Agustín Turiel, ha pedido al titular del Juzgado de Primera Instancia de Astorga que decrete la prisión cautelar del recaudador Jesús del Riego, a quien se le acusa de un desfalco de 26 millones de pesetas.

Turiel ha pedido también la intervención del Tribunal de Cuentas en las investigaciones que se realizarán sobre el servicio de recaudación prestado desde la oficina de Astorga.

El equipo de gobierno de la institución provincial pretende que a partir de la denuncia contra el recaudador se investiguen posibles responsabilidades de los técnicos superiores del Servicio de Recaudación de la Diputación. Los responsables de la corporación provincial consideran "extraño que al realizar el arqueo de todas las operaciones no se detectara ninguna anomalía, ya que se piden las liquidaciones a todos los recaudadores".

La Diputación descubrió el fraude de Jesús del Riego tras la aprobación por unanimidad, el 14 de abril, en el consejo de administración del Servicio Recaudatorio todas las cuentas del pasado ejercicio.

El presidente de este consejo, el socialista Antonio Cuende, explicó que la institución provincial inició sus investigaciones el día 22 de abril al recibir una petición del juzgado de que se retuviera al jefe de recaudación de Astorga parte de su nómina para hacer frente a una serie de impagos denunciados ante el juez. Turiel apartó de su cargo a Jesús del Riego el día 26 de abril y pidió la intervención del servicio de Tesorería de la Diputación en la oficina de Astorga, que halló un descubrimiento de 26 millones de pesetas.

A mediados del mes de diciembre de 1993, el recaudador se apropió de 3 millones de pesetas que debía ingresar en la cuenta del Ayuntamiento de Villablino, 11 millones del Consistorio de Astorga, y 10 millones de la Cámara de Comercio.



## CHRYSLER SARATOGA AIRBAG DE SERIE. IMAGINE EL RESTO.

Ningún otro coche de su categoría puede ofrecerle lo que el Chrysler Saratoga le da de serie. Lo último en seguridad. Lo máximo en equipamiento. Y dos motores a elegir 2.5 L y 3.0 L. Imagínese el resto.

CHRYSLER SARATOGA Desde: 2.794.801 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)  
Tel.: 43 22 61.



Los gastos de mantenimiento recaerán en los ayuntamientos

## La Junta financiará la instalación de un gran vertedero de residuos sólidos

El director general de Urbanismo y Calidad Ambiental, Albino López Torrecilla, ha manifestado a los alcaldes de Valladolid, Palencia, Burgos y Aranda de Duero que deben ser los municipios los que afronten los gastos de mantenimiento de la futura planta integral de residuos sólidos urbanos de esas cuatro ciudades.

Valladolid. (Ical). — El director general de la Junta de Castilla y León, Albino López Torrecilla, señaló que el Gobierno regional sólo contempla la financiación correspondiente a la instalación de la planta, cuyo coste se estima en 11.350 millones de pesetas.

Esta reunión de carácter técnico ha servido para "profundizar en el estudio de la documentación facilitada por la Junta".

Los alcaldes de las cuatro ciudades afectadas han expuesto los problemas que afectan a cada una de ellas y las posibles soluciones.

Según López Torrecilla, Aranda es la que presenta más dificultades "aunque está prevista la construcción de un vertedero; en Burgos la situación no es acuciante; y en Palencia y Valladolid están cubiertas las necesidades a corto y medio plazo".

### Ubicación

El director general ha manifestado que aún no se ha decidido la ubicación de la planta de tratamiento, "a la que se podrán unir otras ciudades".



Los castellano-leoneses producen al día 0,8 kilos de residuos.

El tratamiento de residuos se estima en 1.000 toneladas/día, cifra que supera los mínimos exigidos (600 toneladas/día) para hacer rentables este tipo de instalaciones.

El consejero de Medio Ambiente expuso el pasado mes de febrero a los alcaldes que los costes de explotación y transporte ascenderían a 6.380 pesetas por tonelada, y que los ingresos por producción de energía eléctrica y por

compostaje llegarían a las 4.210 pesetas, por lo que habría que buscar una fórmula de financiación del resto, por ejemplo a través de tasas municipales.

La producción de residuos sólidos urbanos en Castilla y León asciende a 0,8 kilos por habitante y día, y en el conjunto del Estado se tratan por este sistema integral un 43 por ciento de los residuos generados.

## El PP organiza una jornada para revisar la gestión medioambiental en la región

Valladolid. (Ical). — El Grupo Parlamentario Popular en las Cortes regionales inicia hoy una jornada de debate y análisis sobre los mayores problemas medioambientales que en estos momentos tiene Castilla y León, en concreto el tratamiento de los residuos, espacios naturales, reforestación y erosión y saneamiento de aguas residuales.

El portavoz del PP en las Cortes, Javier León de la Riva, señaló en la presentación de esta jornada que lo que se pretende es reflexionar "sobre un tema por el que este Gobierno ha mostrado especial interés, dada la sensibilidad especial de los ciudadanos en asuntos medioambientales".

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, dijo por su parte que el debate será abierto, "para entrar en profundidad en esos cuatro asuntos clave, con expertos y ecologistas a los que no se ha preguntado su filiación política".

Jambrina dijo que el objetivo de esta jornada es ponerse al día en los nuevos sistemas de tratamiento, "porque nadie está en posesión de la verdad y las políticas pueden revisarse".

El miembro del Gobierno regional que más ha comparecido en las Cortes regionales —más de setenta veces en tres años— afirmó también que antes de que acabe la legislatura espera cumplir "por lo menos el 99,83 por ciento del programa electoral". De momento le quedan por presentar sólo dos proyectos de ley: el de caza y el de regulación del suelo.

Entre los ponentes estará el presidente de Amigos de la Tierra, David Rivas, la diputada del PP por Segovia Loyola de Palacio, Jesús Garzón, Premio Castilla y León de Conservación de la Naturaleza, o el director general del Medio Natural de la Junta de Castilla y León, Pedro Llorente.

## UPA cuestiona la utilidad de las cámaras agrarias

Valladolid. (Ical). — La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) de Castilla y León ha presentado sus enmiendas al proyecto de ley de cámaras agrarias elaborado por la Junta, antes de los que cuestiona su utilidad en los momentos actuales, a pesar de lo cual se presentará a las elecciones que se convoquen.

"La representatividad de las organizaciones agrarias no puede medirse en exclusiva por los resultados a unas corporaciones de esta naturaleza —afirma— puesto que no se obliga a su participación en candidaturas en so-

litario, y las coaliciones o federaciones nunca podrían determinar el apoyo del sector a una determinada OPA".

UPA pide que se clarifiquen en primer lugar las funciones que se reservan para las cámaras. "pues es indiscutible que no se puede realizar una convocatoria de elecciones sin saber exactamente para qué sirven".

En segundo lugar solicita que se concrete el destino del patrimonio de las cámaras y el de sus funcionarios, determinando el número que va a continuar tras la transferencia de competencias.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA		
	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

**SEGOVIA - ARANDA**  
De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

**ARANDA - SEGOVIA**  
Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00.  
SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.  
Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

### SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

**TAXIS. Paradas**  
Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Fernández Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

**HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA**  
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

**SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA**  
De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

**SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA**  
Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

**SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA**  
Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.